

**Transporteur
ProGator®
2020 N° de série
(010001 -)
2030 N° de série
(010001 -)**



JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN

Transporteur ProGator® 2020 N° de série (010001 -)
2030 N° de série (010001 -)

OMM141590 J9 Français

**John Deere
Worldwide Commercial And
Consumer Products Division**

OMM141590 J9

Version Export

Imprimé aux États-Unis
FRANÇAIS



INTRODUCTION

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour apprendre à utiliser et à assurer correctement l'entretien du transporteur, éviter les blessures et les dégâts matériels. Ce livret, ainsi que les autocollants apposés sur la machine qui reprennent les consignes de sécurité, sont disponibles dans d'autres langues (consulter un concessionnaire John Deere pour passer une commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

LES MESURES données dans ce livret sont indiquées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation correspondants. Les éléments de fixation métriques et U.S. nécessitent l'emploi de clés métriques et U.S. correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ DROIT ET DE CÔTÉ GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant.

TOUTE MODIFICATION DU DÉBIT D'ALIMENTATION DE CARBURANT AU-DELÀ DES LIMITES SPÉCIFIÉES ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance du moteur annulent la garantie.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin d'assurer une performance optimale.

CE TRANSPORTEUR EST UNIQUEMENT CONÇU pour des opérations agricoles et de sylviculture, pour l'entretien de parcs et de jardins d'agrément et pour les travaux d'hiver. Toute autre utilisation est contraire à l'usage prévu.

Le constructeur se dégage de toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, les risques devant en être courus uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose le respect absolu des consignes d'utilisation, d'entretien et de réparation stipulées par le constructeur.

CE TRANSPORTEUR DOIT ÊTRE UTILISÉ, entretenu et réparé uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité pertinentes (prévention des accidents). Les règles de prévention des accidents, toute autre réglementation de sécurité et de médecine du travail généralement en vigueur, ainsi que le code de la route, doivent être strictement observés.

Toute modification arbitraire apportée à ce véhicule dégage le constructeur de toute responsabilité pour les dégâts ou les blessures qui en résulteraient.

INTRODUCTION

INSCRIRE LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (N.I.P.) dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous. Noter tous les chiffres avec soin pour faciliter les recherches en cas de vol du véhicule. Ces numéros sont également nécessaires pour commander des pièces auprès du concessionnaire. Conserver une copie de ces numéros dans un endroit sûr.

DATE D'ACHAT :

CONCESSIONNAIRE :

TÉLÉPHONE :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A) :

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B) :

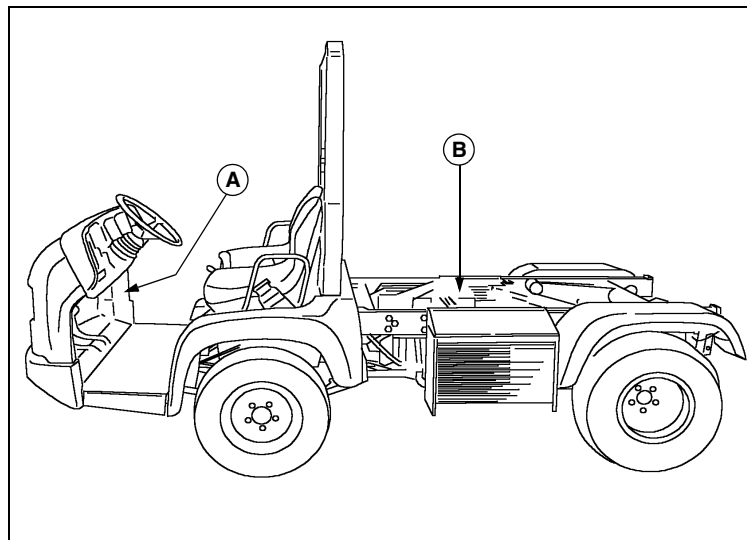


TABLE DES MATIÈRES

Symboles de sécurité	1
Commandes	4
Fonctionnement	5
Pièces de rechange	26
Entretien en toute sécurité	27
Périodicité d'entretien	30
Entretien du moteur	33
Entretien – Transmission	53
Entretien – Circuit hydraulique	57
Entretien – Direction et freins	61
Entretien – Électricité	64
Entretien – Divers	69
Dépannage	77
Remisage	81
Montage	84
Caractéristiques	86
Index	92

Toutes les informations, illustrations
et caractéristiques contenues dans
la présente publication sont à jour au
moment de la mise sous presse,
le constructeur se réservant le droit
d'apporter sans notification toute
modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 1999

Deere & Co.

Division internationale John Deere de
l'équipement commercial et de
consommation
Horicon, WI
Tous droits réservés

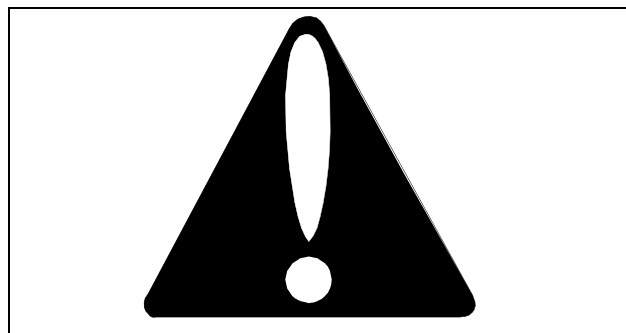
OMM141590 J9

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Symbole de sécurité

Lire et se familiariser avec les consignes de sécurité. Repérer ce triangle d'alerte : il signale un risque de blessure.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle est accompagné des mots DANGER, ATTENTION et PRUDENCE. DANGER signale les dangers les plus sérieux. ATTENTION accompagné du triangle d'alerte attire l'attention sur des consignes de sécurité.

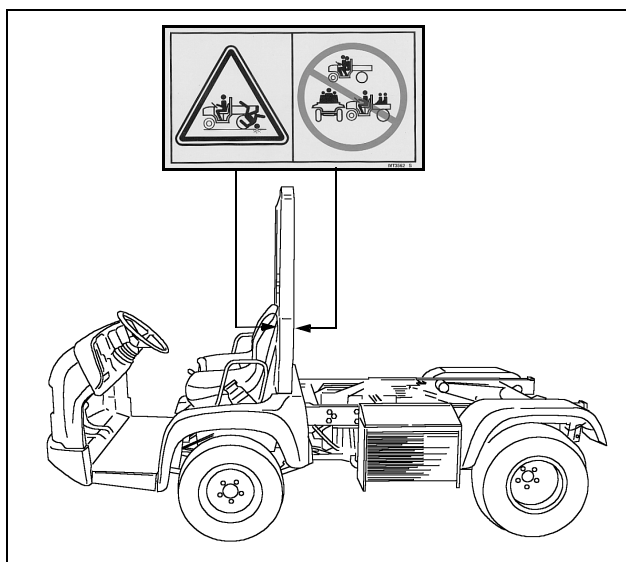


Autocollants de sécurité sur la machine

ATTENTION

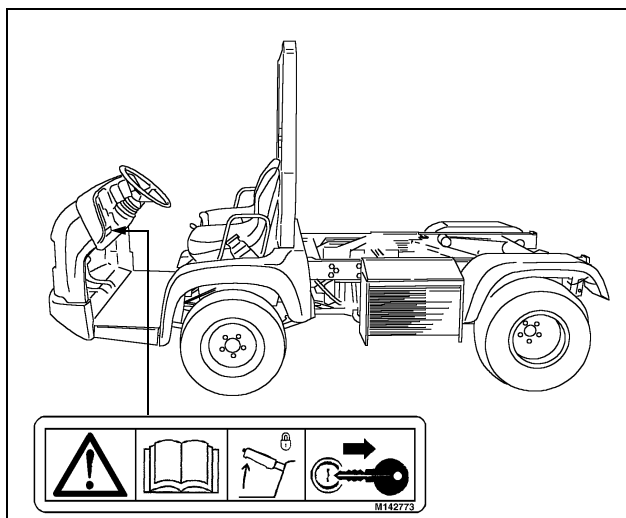
LES PASSAGERS RISQUENT D'ÊTRE VICTIMES D'UNE CHUTE MORTELLE

- Une personne maximum par siège
- Pas de passager dans la benne ou ailleurs



ATTENTION

Lire le Livret d'entretien. Avant de quitter la machine : Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

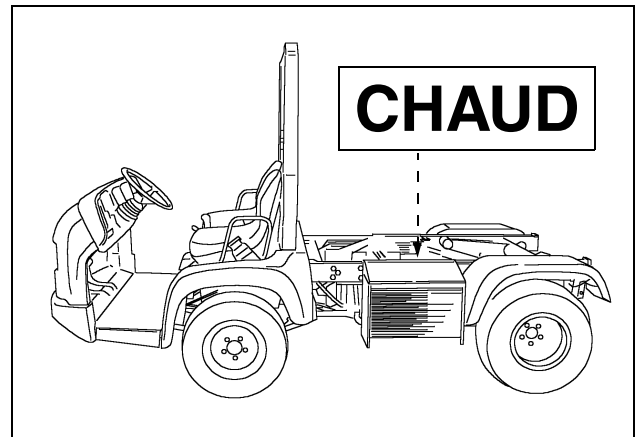


SYMBOLES DE SÉCURITÉ

ATTENTION – SURFACE BRÛLANTE

Illustration : Le mot « BRÛLANT » est apposé sur le pot d'échappement du transporteur.

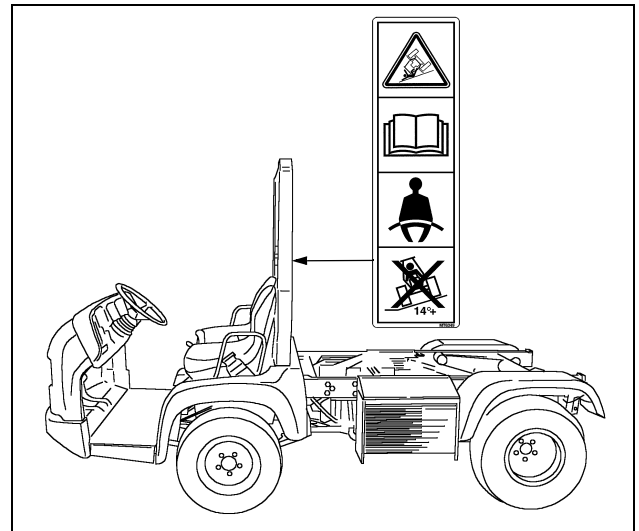
NE PAS toucher le pot d'échappement du transporteur pour éviter les brûlures.



ATTENTION

METTRE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

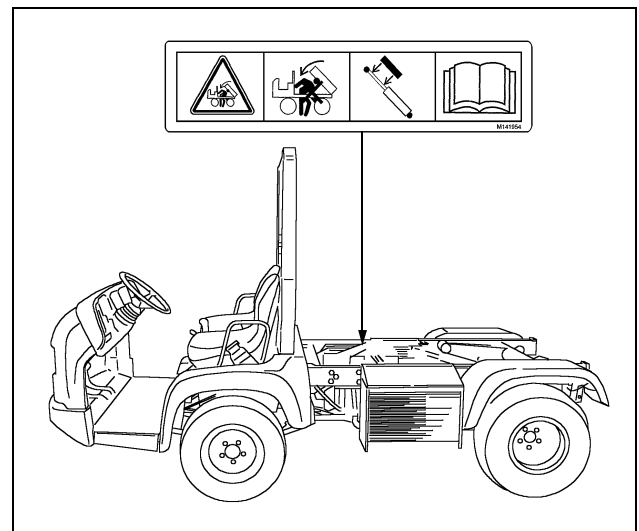
Pour éviter les blessures par écrasement, toujours porter la ceinture de sécurité. Ne pas sauter de la machine.



ATTENTION

Illustration : Les autocollants sont situés sur chaque rail latéral du cadre du transporteur.

Éviter les blessures par écrasement : Toujours utiliser le support de sécurité lors de travaux sur une plate-forme ou un outil relevés.

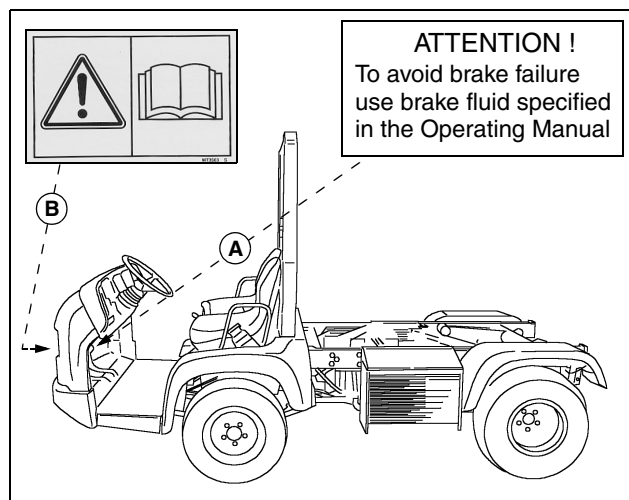


SYMBOLES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Illustration : Des mises en garde en anglais (A) sont gravées sur le bouchon de remplissage du cylindre de frein principal. Il n'y a pas d'autocollant de mise en garde (B) derrière la grille avant.

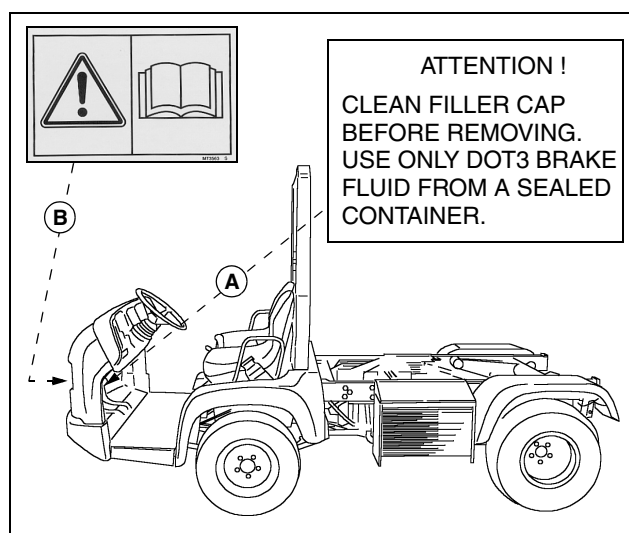
Pour garder les freins en bon état, utiliser le liquide de frein recommandé dans le Livret d'entretien.



ATTENTION

Illustration : Des mises en garde en anglais (A) sont gravées sur le bouchon de remplissage du cylindre de frein principal. Il n'y a pas d'autocollant de mise en garde (B) derrière la grille avant.

NETTOYER LE BOUCHON DE REMPLISSAGE AVANT DE LE DÉPOSER. UTILISER UNIQUEMENT LE LIQUIDE DE FREIN DOT3 CONTENU DANS UN RÉCIPIENT HERMÉTIQUE.



DANGER/POISON

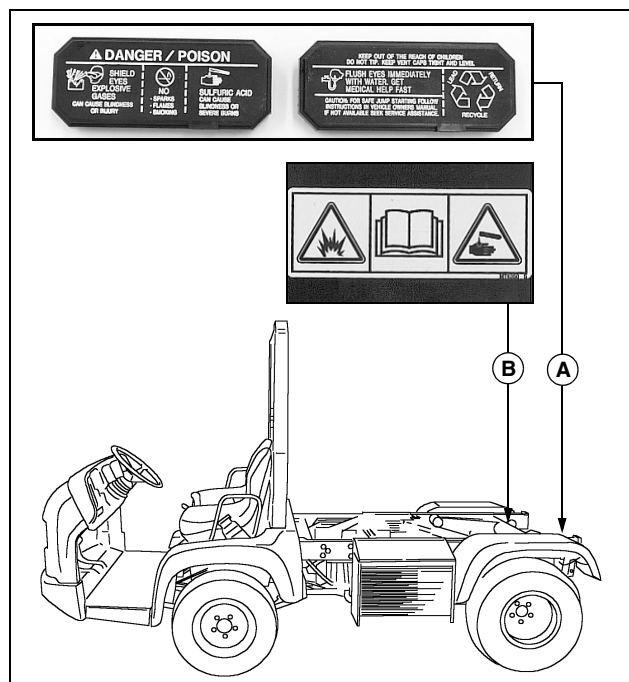
Illustration : Avertissement DANGER/POISON (A) en anglais embossé sur les bouchons de batterie. Il n'y a pas d'avertissement DANGER/POISON (B) sur le cadre du transporteur.

Gaz explosifs

Les cigarettes, flammes ou étincelles peuvent faire exploser les batteries. Toujours se protéger les yeux et le visage des batteries. Ne pas recharger, utiliser des câbles de démarrage ou régler les connexions incorrectes sans les consignes ou la formation adéquates. Garder les bouchons des événements serrés et à niveau.

Brûlures graves

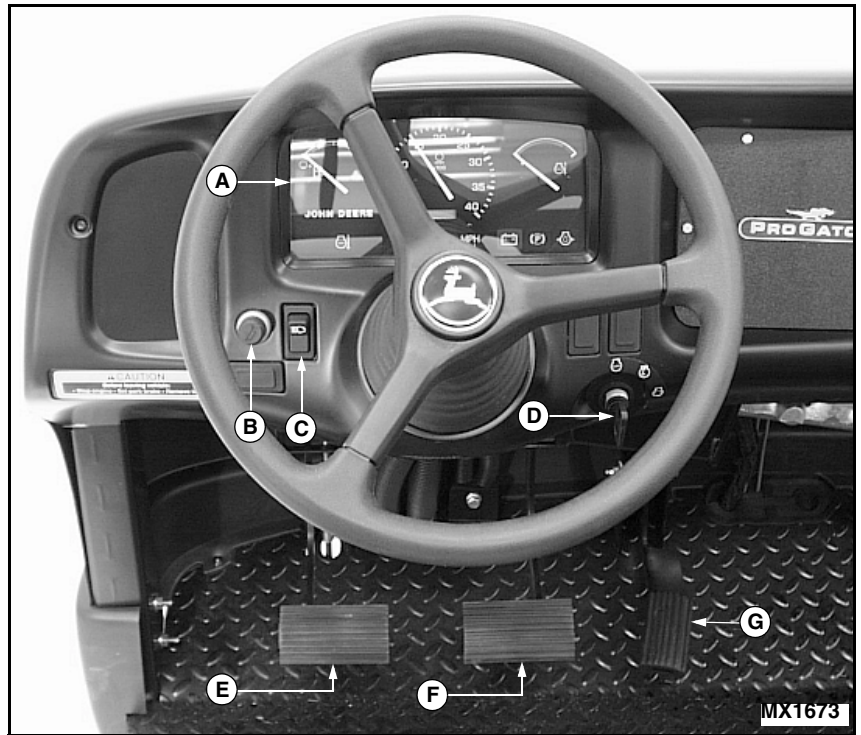
Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, rincer abondamment à l'eau claire et contacter un médecin immédiatement. Entreposer hors de portée des enfants.



COMMANDES

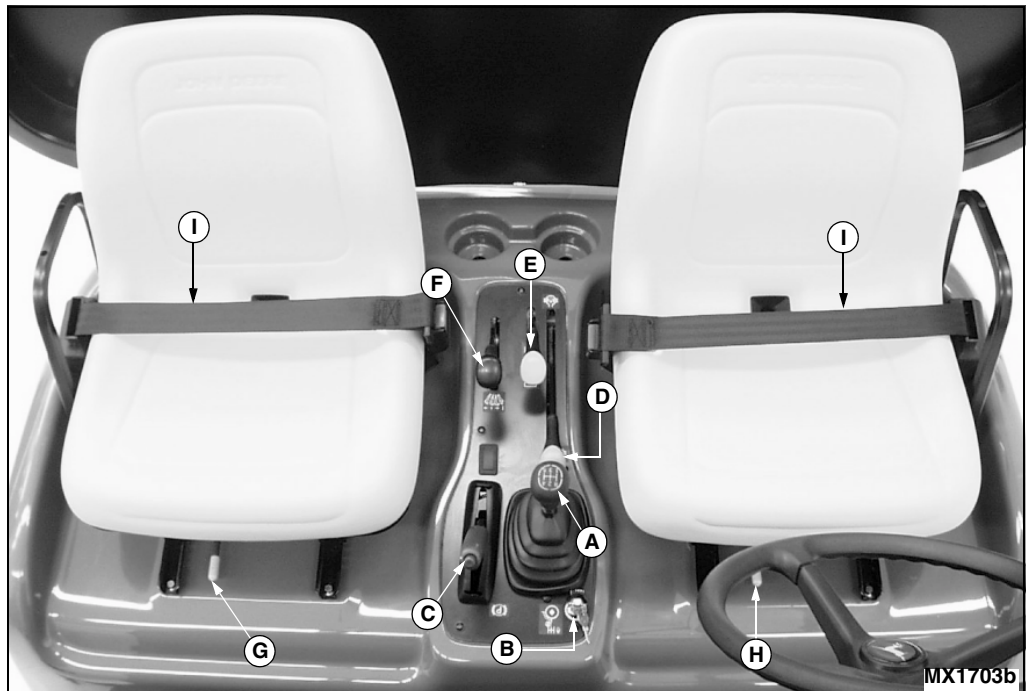
Commandes du tableau de bord et pédales

- A – Tableau de bord
- B – Avertisseur sonore
- C – Commande d'éclairage
- D – Clé de contact
- E – Pédale d'embrayage
- F – Pédale de frein
- G – Pédale d'accélérateur



Commandes de la console et commandes diverses

- A – Levier de vitesse
- B – Commande de verrouillage de la 5ème
- C – Levier de frein de stationnement
- D – Levier de blocage du différentiel
- E – Levier de Pdf hydraulique (en option)
- F – Levier du vérin de relevage
- G – Levier de réglage du siège du passager
- H – Levier de réglage du siège de l'opérateur
- I – Ceinture de sécurité



Fonctionnement et sécurité

- Regarder la vidéocassette pour apprendre à utiliser le transporteur en toute sécurité.
- Le transporteur ProGator® N'EST PAS un jouet.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales.
- S'assurer qu'il n'y a ni débris, ni déchets dans le compartiment des batteries, en particulier autour de la tringlerie des freins raccordée aux trompettes de chaque côté du transaxle.
- Toujours se servir des deux mains pour diriger le transporteur.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et fonctionnement.
- Ne jamais se tenir debout pour conduire le transporteur.
- Ne jamais conduire le transporteur avec la benne ou l'outil relevés.
- Vérifier les freins avant toute utilisation. Les régler ou en faire l'entretien selon le besoin.
- Pour conserver la capacité correcte de freinage et de traction, NE PAS remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne du transporteur est vide.
- Inspecter le transporteur avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, très usées ou manquantes. S'assurer que les garants et les protections sont en bon état et en place. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de commencer le travail.
- Éloigner les personnes étrangères au travail et les animaux domestiques. Arrêter le transporteur si quelqu'un pénètre dans la zone de travail. En cas de heurt avec un objet, s'arrêter et vérifier que le transporteur n'est pas endommagé. Réparer avant l'utilisation. S'assurer que le transporteur est correctement entretenu et en bon état de fonctionnement.
- Vérifier la propreté des optiques de phares et des feux arrière.
- NE PAS laisser le véhicule en marche sans surveillance.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Faire attention à la circulation en cas de fonctionnement à proximité des voies publiques.
- Ce transporteur N'est PAS conçu pour circuler sur les grands axes routiers ou les voies publiques. Il doit être utilisé uniquement hors route.
- Éviter les démarrages, les arrêts ou les virages brusques.

FONCTIONNEMENT

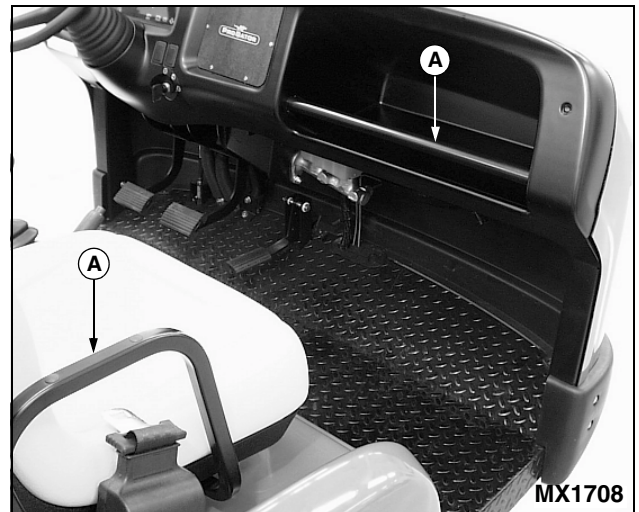
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs tout en conduisant le transporteur. Cette activité exige une attention complète.
- **RESTER VIGILANT : REGARDER ET ÉCOUTER.**

Stationnement en toute sécurité

- Arrêter le transporteur sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Serrer le frein de stationnement.
- Mettre la transmission en première ou en marche arrière.
- **ARRÊTER** le moteur.
- Retirer la clé de contact.
- Avant de quitter le siège du conducteur, attendre l'arrêt complet du moteur et l'immobilisation des autres pièces en mouvement.
- Caler les roues s'il est nécessaire de garer le transporteur sur un plan incliné.

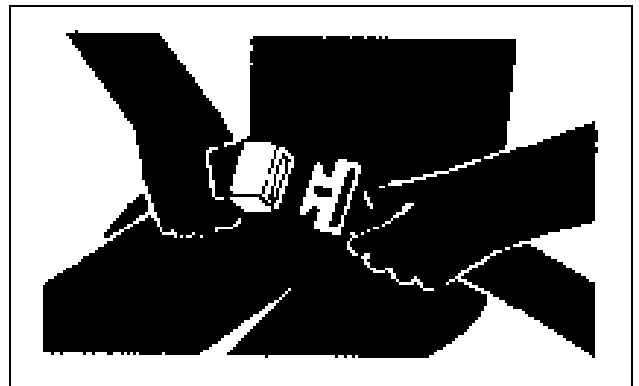
Poignées de retenue

Les poignées (A) sont fournies pour assurer l'équilibre du passager et de l'opérateur lors de la conduite sur terrains accidentés. Se servir de la barre du tableau de bord et des rails latéraux des sièges pour se stabiliser.



Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

Porter une ceinture de sécurité lors de l'utilisation du tracteur avec une structure ROPS pour réduire les risques de blessure par accident, comme en cas de retournement par exemple.



FONCTIONNEMENT

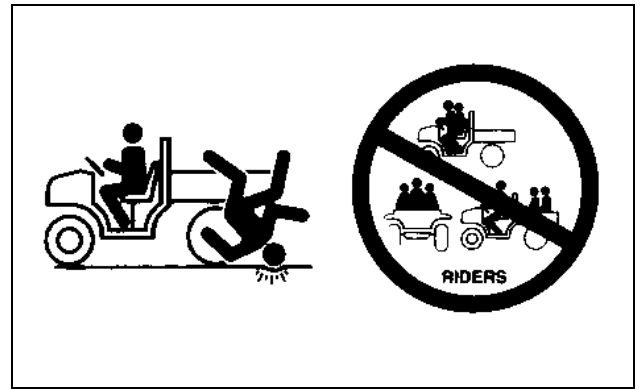
Protection des enfants et prévention des accidents

PROTECTION DES ENFANTS :

- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. En présence d'enfants, toujours être sur ses gardes.
- Ne pas transporter d'enfants dans la benne du transporteur (si équipé). NE PAS transporter d'enfants dans la benne ou sur les outils du transporteur. NE PAS remorquer d'enfants dans un tombereau ou une remorque.
- Faire particulièrement attention à l'approche des virages, des buissons, des arbres ou de tout autre obstacle limitant la visibilité.
- NE PAS laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire conduire le transporteur.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS :

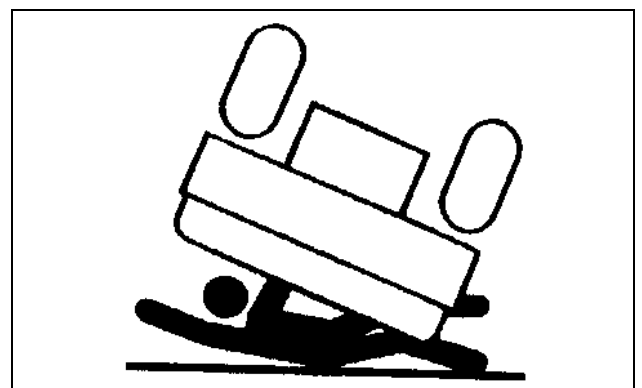
- Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Reculer avec précaution. Avant de faire marche arrière, s'assurer qu'il n'y a personne, surtout pas d'enfant, derrière le transporteur.
- NE PAS utiliser le transporteur en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Une utilisation du transporteur non conforme aux instructions ou une conduite sportive peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Prévention du basculement

Un renversement du transporteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Observer les recommandations suivantes pour éviter les accidents :

- NE PAS utiliser le transporteur de façon non conforme aux instructions. Ce véhicule n'est pas un jouet.
- Ne laisser personne monter dans la benne ou sur d'autres parties du transporteur dépourvues de sièges.
- Conduire très lentement dans les virages. Des virages serrés peuvent provoquer un basculement du véhicule.
- Ralentir et faire preuve d'extrême prudence dans les pentes ou sur les terrains accidentés.
- NE PAS surcharger le transporteur et éviter les charges glissantes. Réduire la charge sur les terrains accidentés ou pentus.



FONCTIONNEMENT

- Prêter attention aux trous, aux pierres, aux terrains meubles, aux surfaces mouillées et aux autres dangers dissimulés dans le terrain.
- NE PAS s'arrêter ou démarrer brusquement dans les montées ou les descentes. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer les monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle du transporteur.
- NE PAS effectuer de modifications sur le transporteur.

Formation de l'utilisateur nécessaire

Étudier la section FONCTIONNEMENT de ce livret avant d'utiliser le transporteur.

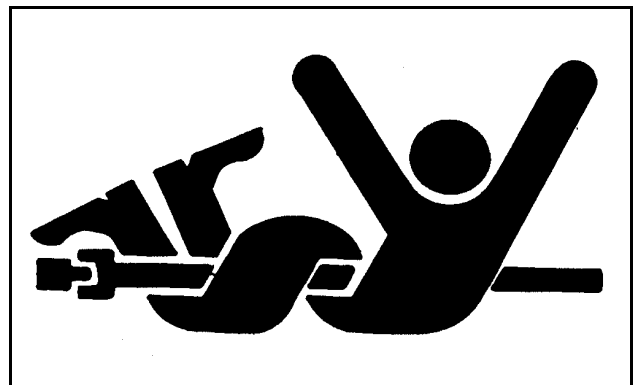
- Se familiariser avec le transporteur dans un endroit dégagé et sans obstacles sous la direction d'un conducteur expérimenté.
- Connaître le fonctionnement de toutes les commandes.
- L'opérateur doit avoir une certaine expérience de la conduite pour apprendre à déplacer, arrêter, faire tourner ou effectuer d'autres manœuvres avec le transporteur.
- Il se peut qu'un jeune conducteur n'ait ni la force ni l'expérience nécessaires pour maîtriser le transporteur, ce qui augmente les risques de basculement pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- NE PAS laisser une personne de moins de 16 ans conduire le transporteur.



Ne pas approcher des pièces en mouvement

Ne pas se laisser happer par un arbre d'entraînement en mouvement pour éviter toute blessure grave, voire mortelle :

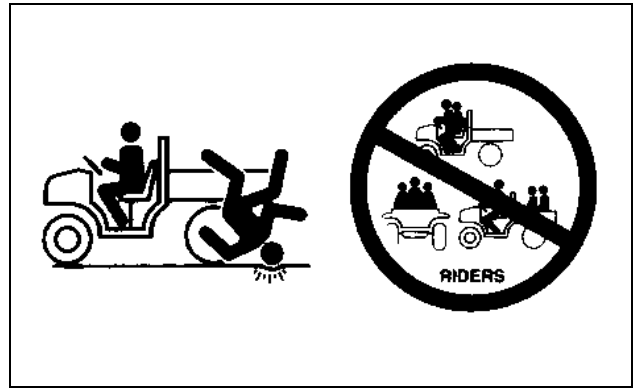
- Ne pas approcher les mains, pieds ou vêtements des pièces en mouvement.
- Porter des vêtements ajustés au corps.
- ARRÊTER le moteur et s'assurer que l'arbre d'entraînement de la PdF est à l'arrêt avant de s'en approcher.



FONCTIONNEMENT

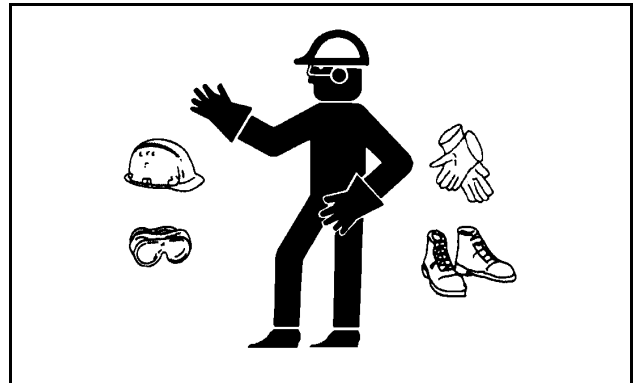
Passagers interdits

- Des sièges sont prévus pour le conducteur et un seul passager. Personne n'est autorisé à monter dans la benne ou sur toute autre partie du transporteur.
- Les passagers risquent d'être heurtés par des objets ou d'être projetés hors du transporteur et de subir des blessures graves ou mortelles.
- Ils affectent la maîtrise du transporteur et son centre de gravité. Ils peuvent aussi limiter le champ de vision du conducteur et rendre la conduite dangereuse.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps, ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon, par exemple.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs tout en utilisant le transporteur. Cette activité exige une attention complète.



Éviter les liquides sous pression

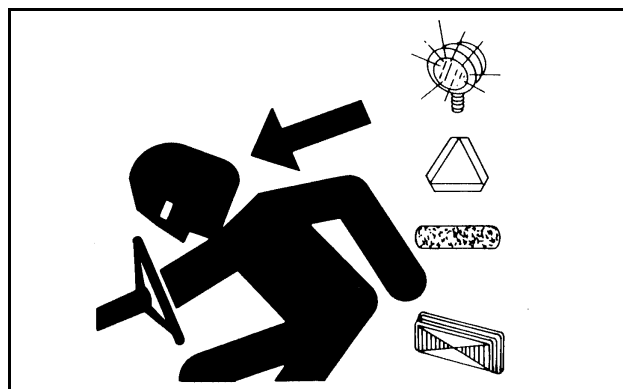
- Les conduites hydrauliques peuvent céder si elles sont endommagées, tordues, usées ou exposées aux intempéries. Les inspecter régulièrement et remplacer les conduites endommagées.
- Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres conduites. Bien resserrer tous les raccords avant de rétablir la pression.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. N'approcher ni les mains ni le corps de liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Un liquide injecté sous la peau doit être extrait chirurgicalement dans les heures qui suivent l'injection pour éviter la gangrène. Si le médecin n'a pas l'habitude de ce type de blessure, consulter une autorité médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).



FONCTIONNEMENT

Transport en toute sécurité

- Utiliser l'équipement d'éclairage et de signalisation. Les véhicules lents sont difficiles à distinguer sur la voie publique, surtout de nuit. Éviter toute blessure grave ou mortelle provoquée par une collision avec un autre véhicule.
- Lors de la conduite sur route, l'utilisation de feux de détresse est recommandée pour augmenter la visibilité du tracteur. S'il le faut, poser des feux de détresse supplémentaires.
- Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès du concessionnaire John Deere.



Outils

- N'utiliser que des outils approuvés.
- L'adhérence est réduite lorsqu'aucun outil n'est posé. Dans ce cas, utiliser le transporteur sur un terrain plat uniquement et conduire lentement.

Vérification de la visserie des roues

- Un mauvais serrage de la visserie des roues peut entraîner un accident sérieux pouvant provoquer des blessures graves.
- Vérifier fréquemment que la visserie des roues est bien serrée au cours des 100 premières heures de fonctionnement.

Réglage des sièges

1. S'asseoir sur le siège du conducteur ou du passager.
2. Tirer et maintenir le levier (A) vers la gauche.

Illustration : Siège de l'opérateur.

3. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.
4. Relâcher le levier.



FONCTIONNEMENT

Ceintures de sécurité



ATTENTION : Éviter les blessures par accident ou retournement. Utiliser la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'un transporteur équipé d'une structure ROPS.

Pour **METTRE** la ceinture de sécurité :

- D'un mouvement continu, tirer sur la ceinture de sécurité de l'enrouleur (A) et la faire passer sur les hanches et la taille.

NOTE : Si la ceinture est trop courte et ne peut pas être verrouillée, la laisser retourner dans l'enrouleur et la tirer à nouveau.

- Verrouiller la ceinture dans la boucle (B) de l'autre côté du siège. Un déclic indique que la ceinture est correctement en place dans la boucle.

Pour **DÉTACHER** la ceinture de sécurité :

- Appuyer sur le bouton rouge (C). Laisser la ceinture s'enrouler.



Robinet de carburant (modèles diesel)

1. Repérer la cuve de décantation du filtre à carburant sur le côté gauche du moteur.
2. Tourner le levier à deux positions du robinet de carburant (A) sur « O » (ouvert) ou « C » (fermé).

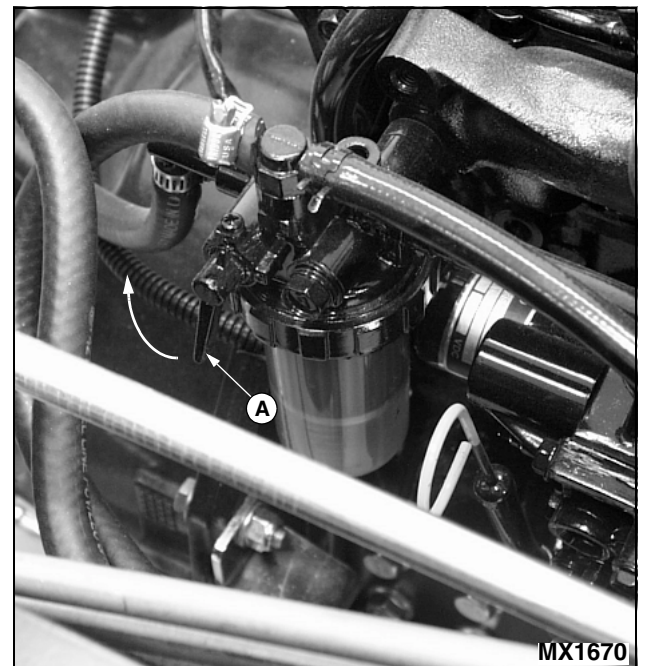
Illustration : Robinet de carburant en position ouverte.

Position « C » (fermé) :

- Pour toute opération d'entretien du moteur.
- Lors du transport de la machine.
- Pour les remisages prolongés.

Position « O » (ouvert) :

- Le robinet de carburant doit être complètement OUVERT pour assurer une bonne alimentation en carburant du moteur.



FONCTIONNEMENT

Frein de stationnement

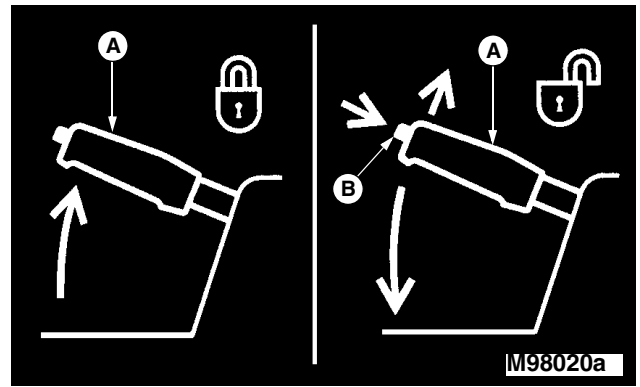
⚠ ATTENTION : Éviter les blessures graves dues à la perte de contrôle du transporteur. Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance.

Pour **SERRER** le frein de stationnement :

- Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller.

Pour **DESSERRER** le frein de stationnement :

- Tirer le levier (A) vers le haut.
- Appuyer sur le bouton (B).
- Pousser le levier (A) à fond vers le bas. Le témoin du tableau de bord s'éteint.

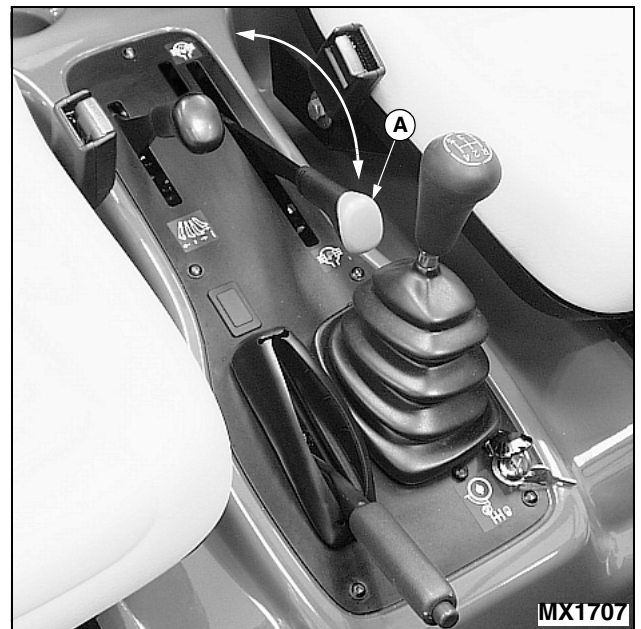


Utilisation du levier de blocage du différentiel

⚠ ATTENTION : Éviter le renversement du transporteur lorsque le blocage du différentiel est enclenché. NE PAS tenter de prendre des virages sur des pentes. NE PAS conduire le transporteur à une vitesse élevée.

Le blocage du différentiel améliore l'adhérence lorsque les roues arrière du transporteur patinent. L'enclenchement du levier du blocage du différentiel bloque ensemble les essieux arrière gauche et droit et oblige les deux roues arrière à tourner à la même vitesse pour une adhérence maximum.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager la transmission, NE PAS enclencher le blocage du différentiel lorsque le transporteur se déplace rapidement.



NOTE : Le rayon de braquage est supérieur lorsque le blocage du différentiel est enclenché.

Pour **ENCLANCHER** le blocage du différentiel :

- Arrêter le transporteur ou ralentir.
- Tirer et maintenir le levier de blocage du différentiel (A) relevé. Maintenir le levier relevé aussi longtemps que les roues patinent.

Pour **ENCLANCHER** le blocage du différentiel :

- Abaisser le levier de blocage du différentiel (A).

FONCTIONNEMENT

Levier de commande de PdF hydraulique

Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire. L'enclenchement du levier de PdF hydraulique permet l'utilisation d'outils avec circuit hydraulique.

IMPORTANT : Pour éviter les dégâts matériels, NE PAS utiliser le levier de commande de la PdF sans qu'un outil hydraulique ne soit connecté. Le débit hydraulique est bloqué et la pression est dérivée par le clapet de décharge du distributeur hydraulique, provoquant une accumulation de chaleur excessive et la défaillance des organes.

Vérifier le niveau de l'huile hydraulique auxiliaire avant chaque utilisation.

Pour **ENCLANCHER** la PdF hydraulique :

- Tirer le levier (A) sur MARCHE (☛).

Pour **DÉSENCLANCHER** la PdF hydraulique :

- Pousser le levier (A) sur ARRÊT (☛).



Levier du vérin de relevage

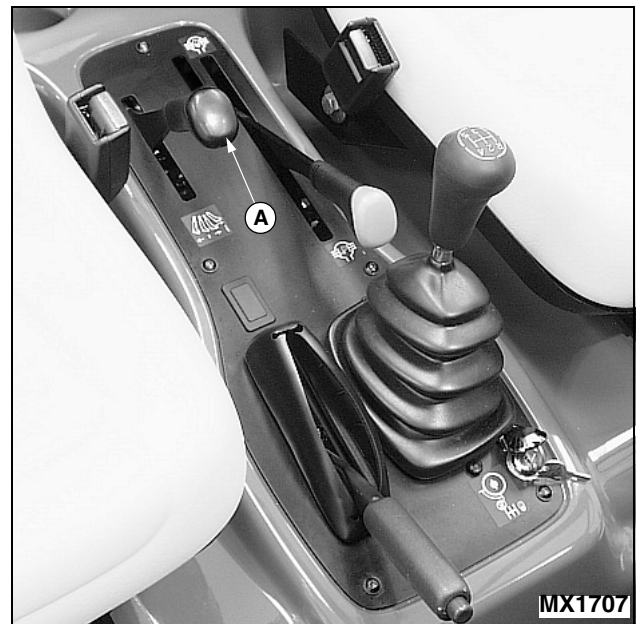


ATTENTION : ÉVITER TOUTE BLESSURE GRAVE, VOIRE MORTELLE !

- Garer le transporteur sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le transporteur fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement de la machine.
- **NE PAS** effectuer l'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin ne soient correctement posés.
- Vider la benne avant d'effectuer l'entretien du transporteur.

Pour **RELEVER** l'outil :

1. Mettre le moteur en marche.
2. Tirer et maintenir le levier (A).
3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.



FONCTIONNEMENT

Pour ABAISSER l'outil :

NOTE : Si l'outil est abaissé, le vérin de relevage se rétracte, que le moteur soit en marche ou arrêté.

1. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que l'outil soit abaissé ou en position désirée.
2. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

NOTE : Lors de l'utilisation du transporteur avec la Pdf hydraulique auxiliaire enclenchée, maintenir le vérin de relevage abaissé pendant un moment après avoir abaissé l'outil pour mettre fermement en place le distributeur de charge du tiroir du vérin de relevage et verrouiller ainsi le vérin en place.

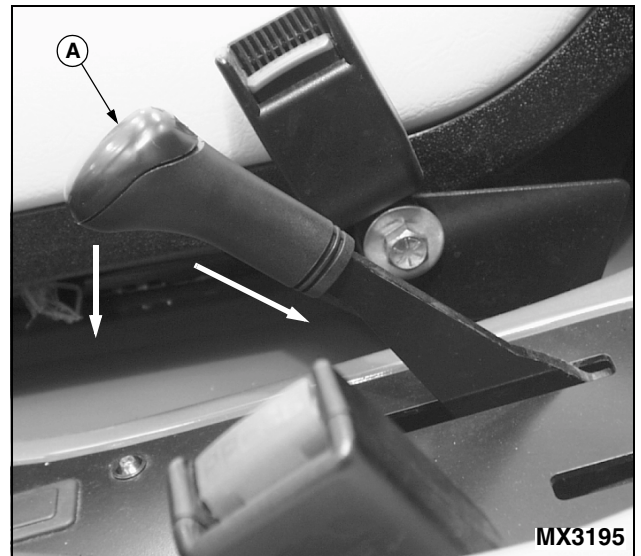
Lors de l'utilisation d'un transporteur équipé d'une benne avec le colis de déverrouillage du hayon, maintenir momentanément le levier du vérin de relevage abaissé pendant un moment une fois que la benne a été abaissée pour verrouiller le hayon et supprimer les bruits.

FLOTTEMENT de l'outil :

NOTE : La position de flottement permet au vérin de relevage de se déplacer librement et d'être utilisé avec des outils d'excavation.

Lorsque le vérin de relevage est mis en position de flottement, l'outil est abaissé au sol par gravité. Pour un meilleur contrôle des charges relevées, il est recommandé de NE PAS utiliser la position de flottement pour abaisser les outils.

1. Pousser le levier (A) et l'abaisser en position de flottement.
2. Tirer le levier pour désenclencher la position de flottement.
3. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.



FONCTIONNEMENT

Verrouillage de la 5ème vitesse



ATTENTION : Éviter toute blessure causée par la perte de contrôle, un déplacement de la charge et/ou le renversement de la machine. Réduire la vitesse de déplacement dans les virages, pour contourner des obstacles, lors du transport de charges à vitesse élevée ou dans des conditions de fonctionnement hors route dangereuses.

Ce transporteur est équipé d'un verrou à clé (A) pour la 5ème vitesse. Dans certaines conditions de fonctionnement, éviter d'utiliser la 5ème vitesse lors des ralentissements.

Pour **VERROUILLER** la 5ème vitesse :

Illustration : Clé en position de verrouillage de la 5ème.

NOTE : Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 5ème.

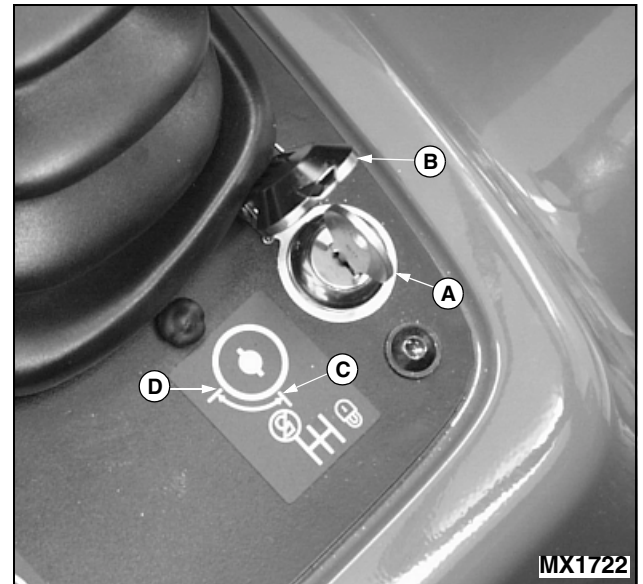
1. Mettre le levier de vitesse en n'importe quelle position sauf en 5ème.
2. Ouvrir le capuchon (B).
3. Mettre la clé dans le contacteur.
4. Tourner la clé sur (C).

IMPORTANT : NE PAS utiliser le transporteur avec la clé dans le contacteur. Le capuchon doit être fermé pour éviter l'eau, le sable et autres débris de pénétrer dans le contacteur.

5. Retirer la clé de contact.

Pour **DÉVERROUILLER** la 5ème :

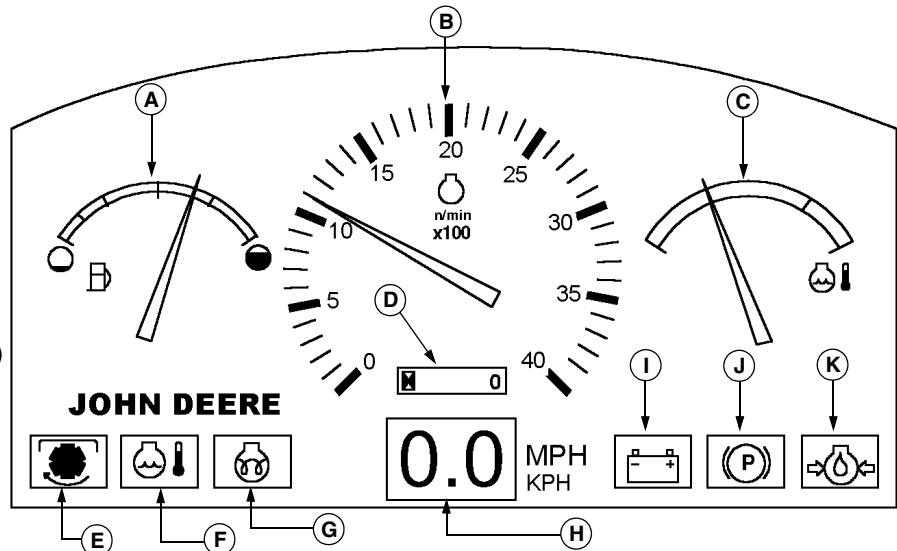
1. Placer le levier de vitesses sur n'importe quelle position.
2. Ouvrir le capuchon (B).
3. Mettre la clé dans le contacteur.
4. Mettre la clé sur (D).
5. Retirer la clé de contact.



FONCTIONNEMENT

Tableau de bord

- A – Jauge de carburant
- B – Compte-tours
- C – Jauge de température du liquide de refroidissement
- D – Compteur horaire
- E – Voyant de PdF
- F – Voyant de température du liquide de refroidissement
- G – Voyant du circuit de bougie de préchauffage (modèle diesel)
- H – Affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse
- I – Voyant de baisse de tension de la batterie
- J – Voyant du frein de stationnement
- K – Voyant de pression d'huile moteur



La jauge de carburant (A) indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

Le compte-tours (B) est utilisé pour déterminer le régime moteur. Le régime moteur est affiché en centaines. Exemple : Si l'indicateur pointe sur 20 ($20 \times 100 = 2\,000$ tr/mn).

La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (C) indique si la température du moteur est excessive. Si l'indicateur de la jauge se déplace jusque dans la zone rouge, arrêter immédiatement le moteur du transporteur et déterminer la cause du problème.

Le compteur horaire (D) indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Se servir du compteur horaire et du tableau de périodicité de l'entretien pour déterminer quand il est temps de procéder à un entretien.

Le voyant de PdF (E) ne s'allume que lorsque le levier de PdF hydraulique est enclenché.

Le voyant de température du liquide de refroidissement du moteur (F) s'allume lorsque le liquide de refroidissement atteint des températures extrêmes. Mettre le moteur au ralenti. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et vérifier que le débit d'air vers le radiateur n'est pas bouché. Si le circuit hydraulique continue d'être utilisé, la température de l'huile peut continuer à monter et provoquer des dommages.

Le voyant de la bougie de préchauffage (modèles diesel) (G) est visible uniquement lorsqu'il est allumé et lorsque la clé de contact est sur MARCHE. Le voyant doit s'éteindre approximativement 3 secondes après avoir mis la clé de contact sur MARCHE. Ceci indique que les bougies de préchauffage du moteur sont en marche et qu'elles préchauffent la chambre de combustion du moteur.

L'affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse (H) s'allume lorsque la clé de contact est sur MARCHE. Cet affichage à cristaux liquides indique la vitesse du transporteur.

Le voyant de charge de la batterie (I) s'allume lorsque la clé de contact est sur MARCHE, ce qui indique que l'alternateur ne produit pas le courant nécessaire. Arrêter le moteur et trouver la panne.

Le voyant du frein de stationnement (J) s'allume lorsque le frein est serré.

Le voyant de pression de l'huile moteur (K) s'allume lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si le voyant s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur. Ceci indique que le niveau d'huile moteur est bas ou que le moteur est sérieusement endommagé.

FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de la transmission synchronisée à 5 vitesses

Pédale d'embrayage

IMPORTANT : Pour éviter une usure superflue, ne pas utiliser l'embrayage comme repose-pied pendant l'utilisation du transporteur.

Il est possible d'atteindre des vitesses d'embrayage extrêmes en laissant le transporteur en première, seconde ou avec une vitesse de marche arrière en descendant une pente avec la pédale d'embrayage enfoncée. NE JAMAIS laisser le transporteur en roue libre avec l'embrayage désenclenché.

Les fonctions de la pédale d'embrayage (A) sont les suivantes :

- Connecter et déconnecter le moteur à la transmission.
- Changer de vitesse, lorsqu'elle est utilisée conjointement au levier de changement de vitesse.

Pour **DÉSENCLENCHER** l'embrayage :

- Appuyer à fond sur l'embrayage pour désenclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Pour **ENCLENCHER** l'embrayage :

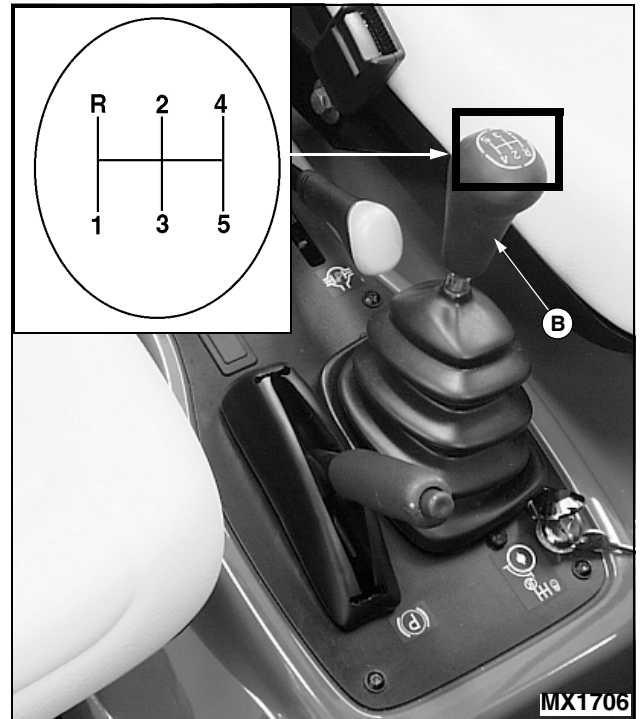
- Relâcher lentement la pédale d'embrayage pour enclencher la transmission de l'entraînement du moteur.



Levier de changement de vitesse

Le levier de changement de vitesse (B) est situé sur la console à la droite du siège de l'opérateur. Le levier de vitesse comporte cinq vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

Sélectionner une vitesse qui correspond à la vitesse et à la direction désirées. La première et la seconde sont très lentes et doivent être utilisées lors du transport de charges lourdes.



FONCTIONNEMENT

Vitesse	Vitesse de déplacement maximale avec des pneus de taille standard à 3 300 tr/mn
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

Marche avant

1. Serrer le frein de stationnement.

NOTE : Le levier de changement de vitesse doit être au POINT MORT pour que le moteur démarre.

2. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT (C) situé entre la 2^{de} et la 3^{ème} vitesses.

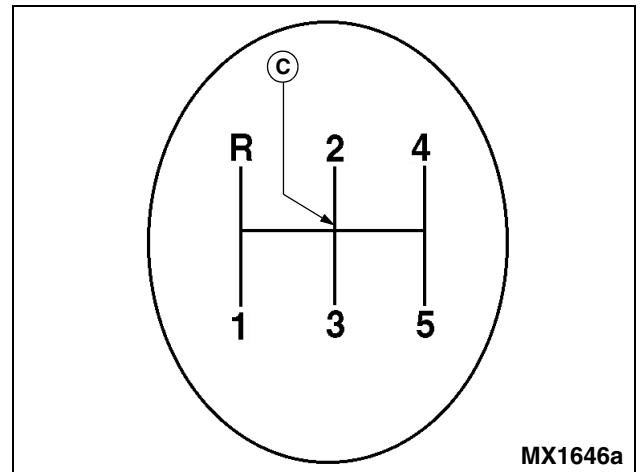
3. Appuyer sur la pédale d'embrayage et mettre le moteur en marche.

4. Déplacer le levier de vitesse sur la vitesse de démarrage désirée.

- Transporteur sous charge – Première
- Transporteur sans charge – Seconde ou troisième

5. Desserrer le frein de stationnement.

6. Relâcher l'embrayage progressivement pour relever doucement la charge.



IMPORTANT : Il est très important de ne pas sauter plus d'une vitesse en rétrogradant. Rétrograder une vitesse après l'autre. Par exemple, rétrograder de la 5^{ème} à la 4^{ème} est recommandé, de la 5^{ème} à la 3^{ème} est acceptable, mais NE PAS passer de la 5^{ème} à la 2^{de}. Il est possible de faire tourner l'embrayage au-delà de sa limite de 10 000 tr/mn en rétrogradant de plus de 2 vitesses à la fois. L'embrayage risque d'être sérieusement endommagé ou il y a risque de pannes si l'embrayage tourne à un régime supérieur ou égal à 10 000 tr/mn.

7. Changer de vitesse pendant le déplacement :

- Appuyer sur l'embrayage et passer à la vitesse supérieure.
- Relâcher l'embrayage lentement.

Marche arrière

1. Arrêter complètement le transporteur.

2. Appuyer sur la pédale d'embrayage.

3. Mettre le levier de vitesse sur MARCHE ARRIÈRE.

4. Relâcher lentement l'embrayage.

FONCTIONNEMENT

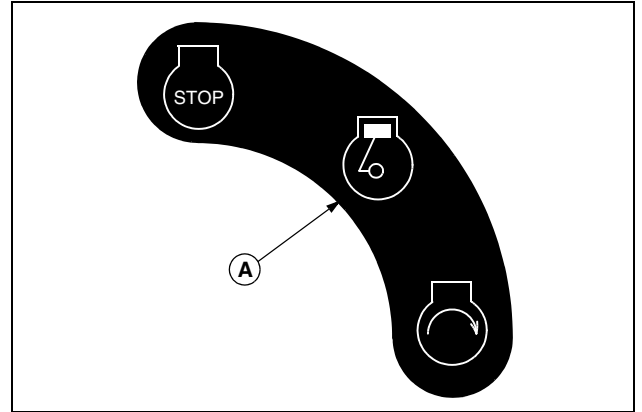
Mise en marche du moteur



ATTENTION : Les gaz d'échappement sont toxiques, voire mortels.

- Si le moteur doit tourner dans un local clos, évacuer les gaz au moyen d'une rallonge d'échappement.
- En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes pour assurer une bonne ventilation.

1. **Modèles diesel :** Ouvrir le robinet de carburant.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Pousser le levier de PdF hydraulique sur ARRÊT (☒).
4. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT.
5. Mettre la clé de contact sur MARCHE (A).
6. Vérifier les voyants :
 - Le voyant de décharge de la batterie doit s'allumer.
 - Le voyant du frein de stationnement doit s'allumer.
 - Le voyant de pression d'huile moteur doit s'allumer.
 - **Modèles diesels :** Le voyant de la bougie de préchauffage doit s'allumer. Le voyant s'éteint au bout de trois secondes environ. Le moteur est prêt à être mis en route.



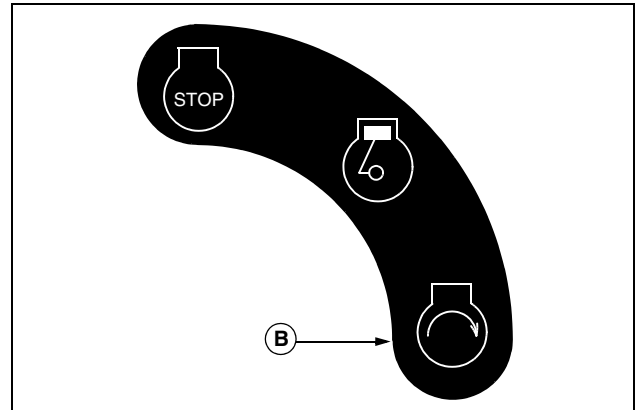
IMPORTANT : NE PAS actionner le démarreur plus de 20 secondes à la fois pour ne pas l'endommager.

Si le moteur ne démarre pas, attendre deux minutes avant d'essayer à nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, voir la section Dépannage.

7. Mettre la clé de contact sur DÉMARRAGE (B).

NOTE : Le ralenti du moteur est étalonné en usine pour tourner à $1\,450\text{ tr/mn} \pm 50$ au démarrage.

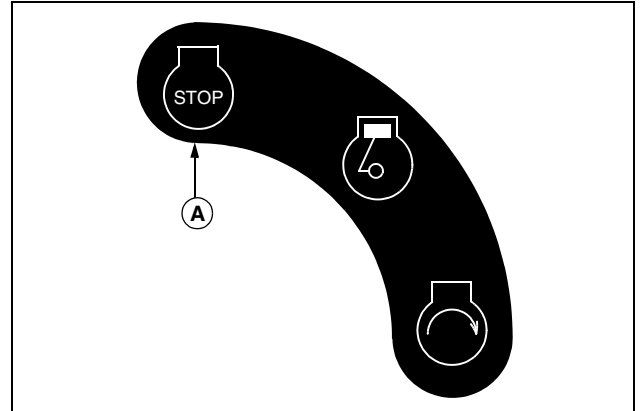
8. Lorsque le moteur est en marche, laisser la clé revenir sur MARCHE.
 - Le voyant de décharge de la batterie doit s'éteindre.
 - Le voyant de pression d'huile du moteur doit s'éteindre.
9. Desserrer le frein de stationnement.
 - Le voyant du frein de stationnement doit s'éteindre.





ATTENTION : Éviter toute blessure grave due à la perte de contrôle du transporteur. Si le levier de changement de vitesse est au POINT MORT, le transporteur se déplacera en roue libre. Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance.

1. Relâcher la pédale de l'accélérateur et laisser le moteur revenir au ralenti.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
3. Mettre le levier de vitesse en première ou en marche arrière.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Mettre la clé de contact sur « STOP » (A).
6. Retirer la clé de contact.



- ☐ Vérifier le système de sécurité.
- ☐ Vérifier la pression des pneus.
- ☐ Vérifier le niveau de carburant.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile hydraulique.



ATTENTION : Les gaz d'échappement sont toxiques, voire mortels.

- Si le moteur doit tourner dans un local clos, évacuer les gaz au moyen d'une rallonge d'échappement.
- En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes pour assurer une bonne ventilation.

Suivre la procédure de vérification suivante pour vérifier le bon fonctionnement du transporteur.

NE PAS utiliser le véhicule si l'une des vérifications échoue (confier l'entretien au concessionnaire John Deere).

Effectuer ces vérifications dans un endroit ouvert en garant le transporteur sur une surface plate et dure. Ne laisser personne s'approcher du transporteur.

Vérification des commandes du siège et du frein de stationnement

1. Opérateur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT.
4. Mettre le moteur en marche.
5. Faire tourner le moteur au ralenti et se lever du siège.
6. Le moteur doit continuer à tourner.
7. Opérateur assis sur le siège.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Se lever du siège.
10. Le moteur doit s'arrêter au bout de 5 secondes. Si le moteur ne s'arrête pas, le système de sécurité est défectueux (voir le concessionnaire John Deere).

Vérification du contacteur de point mort

1. Opérateur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesse sur « R » (MARCHE ARRIÈRE).
4. Mettre la clé de contact sur DÉMARRAGE.
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répéter les procédures de mise en marche pour chaque vitesse.
7. Le moteur ne doit pas se lancer.
8. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT.
9. Mettre la clé de contact sur DÉMARRAGE.
10. Le moteur doit se lancer. Si le moteur se met en marche pour toute autre vitesse que le POINT MORT, le système de sécurité est défectueux (voir le concessionnaire John Deere).

FONCTIONNEMENT

Vérification de la commande du circuit hydraulique auxiliaire

 **ATTENTION :** Éviter toute blessure grave, voire mortelle. La commande du système de sécurité de la PdF est un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de démarrer lorsque le levier de commande de la PdF est sur MARCHE (☛), par élimination de la pression vers les raccords rapides auxiliaires. Ne jamais faire fonctionner le transporteur si le système de sécurité de la PdF est défectueux ou débranché. Un fonctionnement soudain et inattendu d'un accessoire auxiliaire peut se produire pendant la mise en marche du véhicule.

NOTE : S'assurer qu'aucun accessoire n'est connecté aux coupleurs rapides du circuit hydraulique auxiliaire à l'arrière du véhicule.

1. Opérateur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT.
4. Mettre le levier de PdF hydraulique sur MARCHE (☛).
5. Mettre la clé de contact sur DÉMARRAGE.
6. Le moteur ne doit pas se lancer. Si le moteur démarre, le circuit de sécurité est défectueux (voir le concessionnaire John Deere).

Fonctionnement du moteur avec l'opérateur hors du siège

 **ATTENTION :** Éviter toute blessure.

- Toujours **SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT** avant de quitter le siège de l'opérateur.
- **NE PAS** quitter le siège lorsque le moteur tourne, à moins que le fonctionnement de l'accessoire n'en dépende.

NOTE : Lors de conditions de fonctionnement normales, le moteur du transporteur doit cesser de tourner lorsque l'opérateur se lève du siège.

Pour que le moteur tourne avec l'opérateur hors du siège :

1. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein pour arrêter le transporteur.
2. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Relâcher lentement la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
 - Le moteur doit continuer à tourner avec l'opérateur hors du siège.

FONCTIONNEMENT

Remorquage du transporteur

ATTENTION : Éviter toute blessure en vidant la benne du transporteur ou en déposant l'accessoire avant le remorquage. Le remorquage d'un véhicule chargé peut entraîner une perte de contrôle du véhicule remorqueur ou du véhicule remorqué.

1. Mettre le levier de vitesse au POINT MORT.
2. Attacher une chaîne de remorquage à une des fentes ovales (A) se trouvant de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur.
3. Desserrer le frein de stationnement.

ATTENTION : Éviter toute blessure en ne dépassant pas les 16 km/h (10 mph) lors du remorquage du transporteur. Le transporteur est difficile à diriger lorsque le moteur ne tourne pas.

4. Remorquer le transporteur lentement et prudemment jusqu'à la destination choisie.

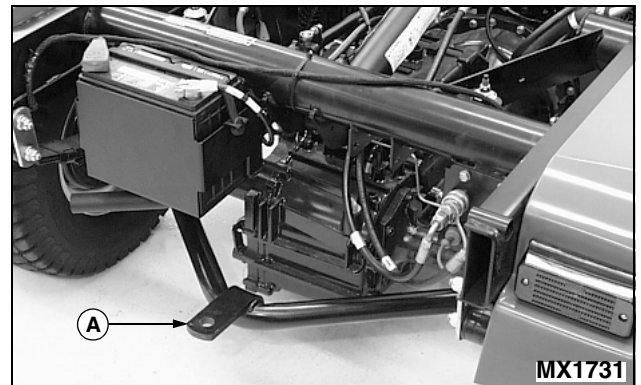


Remorquage d'une charge

ATTENTION : Éviter toute blessure causée par la perte de contrôle ou le renversement ; toujours remorquer une charge suffisamment lentement pour en garder le contrôle.

Pour assurer une capacité correcte de freinage et de traction, NE PAS remorquer une charge sauf si la benne est chargée ou si un accessoire est posé.

- NE PAS remorquer une charge de plus de 680 kg (1 500 lb).
- NE PAS dépasser une charge de 90,7 kg (200 lb) sur le timon.
- Remorquer la charge suffisamment lentement pour en garder le contrôle.
- Utiliser uniquement le crochet d'attelage (A) fourni et approuvé pour le transporteur. Ce crochet d'attelage est approuvé, NE PAS le modifier.



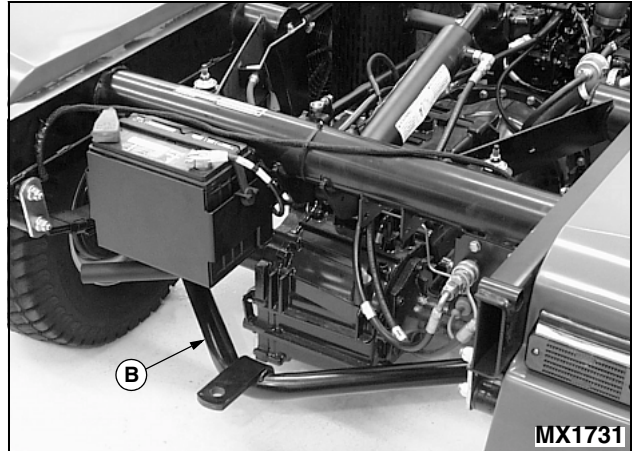
FONCTIONNEMENT

Transport du transporteur

1. Charger le transporteur sur la remorque en marche avant.
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir **Stationnement en toute sécurité** dans cette section).
3. **Modèles diesels** : FERMER le robinet de carburant pendant le transport.
4. Bloquer les roues arrière avec des cales en bois ou autre.
5. Arrimer la machine à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes.

- Les sangles doivent être fixées aux fentes ovales (A) de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur et des deux côtés de l'attelage (B) à l'arrière du transporteur.
- Les attaches à l'arrière et à l'avant doivent être orientées vers le bas et l'extérieur du transporteur.

6. Lors du transport du transporteur sur route ou autoroute, utiliser les feux et les signalisations adéquats pour avertir les conducteurs des autres véhicules. S'assurer que la remorque est munie des éclairages et de la signalisation requis par les lois en vigueur.



Relevage et abaissement de la benne



ATTENTION : Éviter toute blessure grave, voire mortelle !

- Garer le transporteur sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le transporteur fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement de la machine.
- NE PAS effectuer d'opération d'entretien sous un accessoire relevé sans que les supports de sécurité du vérin ne soient correctement posés.
- Vider la benne avant d'effectuer l'entretien du transporteur.

1. Mettre le moteur en marche.
2. Tirer et maintenir le levier du vérin de relevage (A) pour relever la benne.

NOTE : Le vérin de relevage se rétracte et la benne s'abaisse, que le moteur tourne ou non.

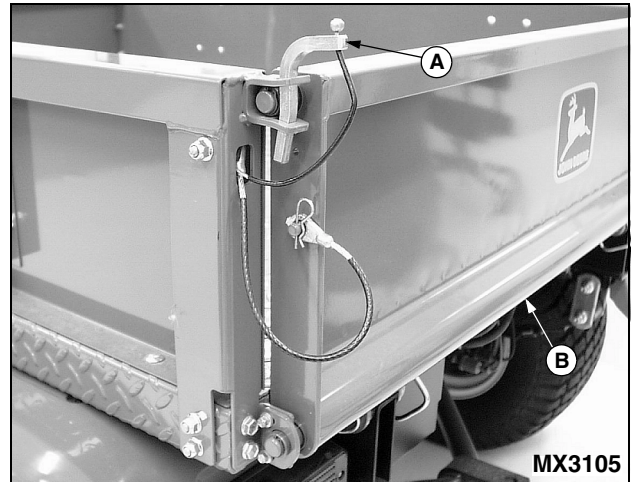
3. Pousser le levier (A) vers le bas et le maintenir pour abaisser la benne.
4. Arrêter le moteur.



FONCTIONNEMENT

Ouverture et fermeture du hayon de la benne

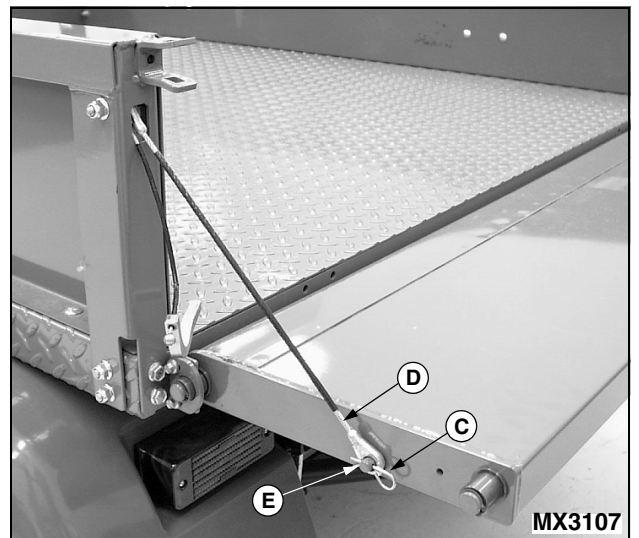
1. Tirer sur les broches de verrouillage (A) du hayon et le déposer.
2. Abaisser le hayon (B).



ATTENTION : Éviter toute blessure. NE PAS utiliser le transporteur le hayon complètement ouvert. Lorsque le hayon est abaissé, il masque les feux arrière du transporteur, ce qui risque de provoquer une collision à l'arrière.

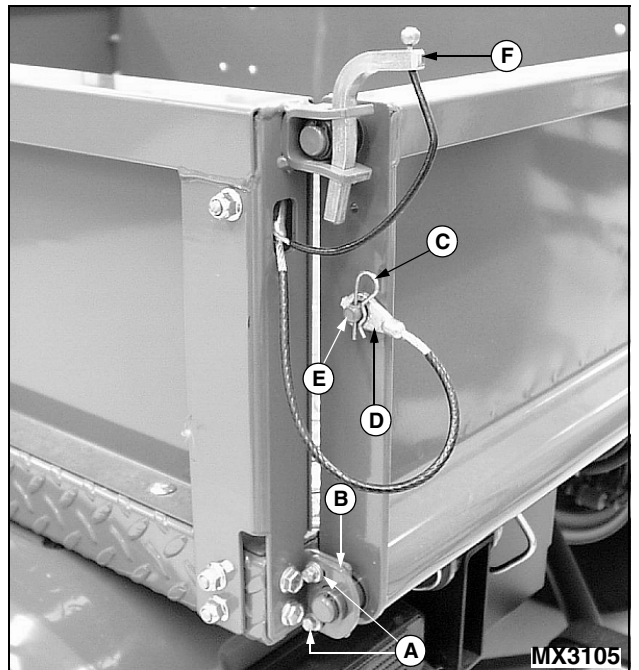
IMPORTANT : Éviter tout contact entre le hayon et les garde-boue arrière pour éviter d'endommager la structure. NE PAS utiliser le transporteur avec le hayon complètement ouvert.

3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé (E) pour abaisser complètement le hayon.



Dépose du hayon de la benne

1. Fermer le hayon et verrouiller les deux côtés.
2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.
3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé (E).
4. Tirer sur les broches de verrouillage (F) du hayon et les déposer.
5. Déposer le hayon.
6. Effectuer ces étapes en sens inverse pour la pose du hayon.



PIÈCES DE RECHANGE

Pièces de rechange John Deere

NOUS RECOMMANDONS l'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

LES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE PEUVENT CHANGER.

Utiliser les références ci-dessous pour commander des pièces de rechange. Si une référence a changé, le concessionnaire John Deere connaîtra le numéro le plus récent.

LORS D'UNE COMMANDE DE PIÈCES, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série de la machine. Il s'agit du numéro inscrit dans la section **INTRODUCTION** au début de ce livret.

PIÈCE	RÉFÉRENCE
Filtre à air – Tous modèles	
• Filtre primaire	M113621
• Filtre secondaire	M123378
Filtre à huile moteur – Tous modèles	AM101378
Filtre à huile de transmission – Tous modèles	AM131053
Filtre à huile hydraulique haute pression – Tous modèles	AM102723
Bougies – Modèles à essence	M805853
Batterie	AM125463
Filtre à carburant	
• Modèles à essence	AM876035
• Modèles diesels	CH15553
Clavette – Verrouillage de la 5ème vitesse	M142370
Fusibles	
• 10 A	57M7121
• 25 A	99M7069
Ampoules	
• Phare	AM118013
• Feu arrière/de stop	AR48041
• Voyant	57M7926
Courroie de l'alternateur – Tous modèles	M802026

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

ENTRETIEN EN TOUTE SÉCURITÉ

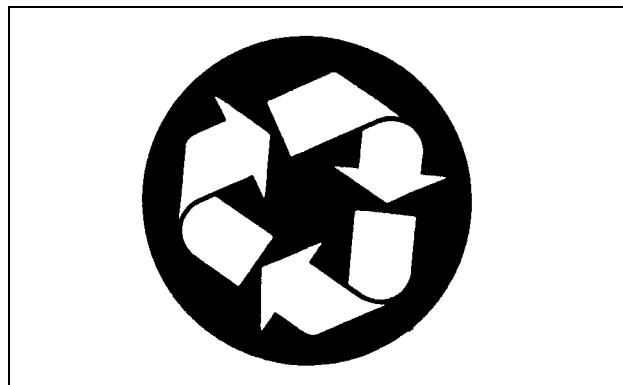
Consignes de sécurité

- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne jamais graisser ou procéder à l'entretien sur la machine lorsque elle est en marche. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Pour éviter tout happement, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Avant d'effectuer l'entretien, désenclencher tous les entraînements et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le moteur refroidir.
- Prévoir des supports solides pour les organes qui doivent être soulevés pour l'entretien.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées. Nettoyer les dépôts de graisse, d'huile ou les saletés.
- Débrancher le câble négatif (-) de la batterie avant de travailler sur les circuits électriques ou de faire des soudures sur le transporteur.
- Toute modification apportée au transporteur sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et la sécurité du conducteur.



Manutention des produits chimiques et des déchets

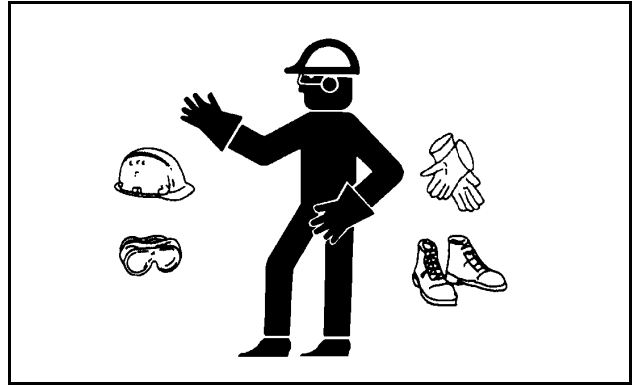
- Les déchets tels que l'huile usagée, le carburant, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et les batteries peuvent être nuisibles à l'environnement et aux personnes.
- N'utiliser aucun récipient à boisson pour les produits de vidange : quelqu'un risquerait d'en boire.
- Consulter le centre de recyclage local ou le concessionnaire John Deere pour s'informer sur la manière de recycler ou de se débarrasser des déchets.



ENTRETIEN EN TOUTE SÉCURITÉ

Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps, ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon, par exemple.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Cette activité d'entretien exige une attention complète.



Ne pas s'approcher des pièces en rotation

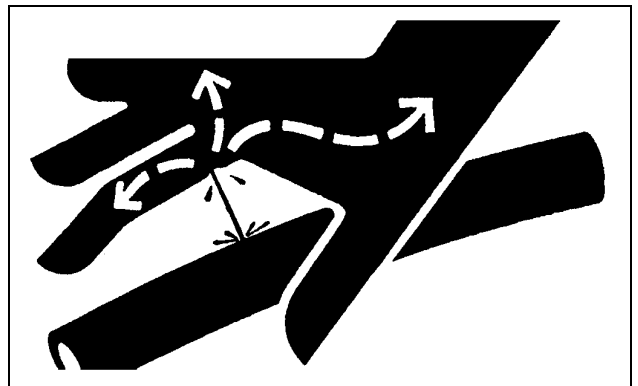
Ne pas se laisser happer par un arbre d'entraînement en rotation pour éviter toute blessure grave, voire mortelle.

- Ne pas approcher les mains, pieds ou vêtements des pièces en mouvement.
- Porter des vêtements ajustés au corps.
- ARRÊTER le moteur et s'assurer que l'arbre d'entraînement de la Pdf est à l'arrêt avant de s'en approcher.



Liquides sous haute pression

- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux éléments. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les flexibles détériorés.
- Les raccords hydrauliques peuvent se desserrer s'ils sont abîmés ou soumis à des vibrations. Les vérifier régulièrement. Serrer les raccords lâches.
- Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Bien resserrer tous les raccords avant de rétablir la pression.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. N'approcher ni les mains ni le corps de liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Un liquide injecté sous la peau doit être extrait chirurgicalement dans les heures qui suivent l'injection pour éviter la gangrène. Si le médecin n'a pas l'habitude de ce type de blessure, consulter une autorité médicale compétente. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, U.S.A.



ENTRETIEN EN TOUTE SÉCURITÉ

Support de sécurité du vérin de relevage

Toujours utiliser le support de sécurité du vérin de relevage pour effectuer l'entretien du transporteur en toute sécurité.



ATTENTION : Éviter toute blessure grave voire mortelle !

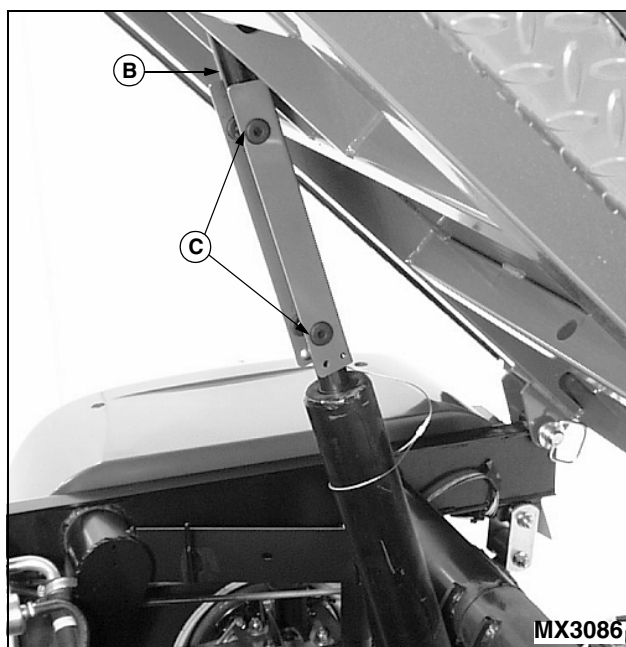
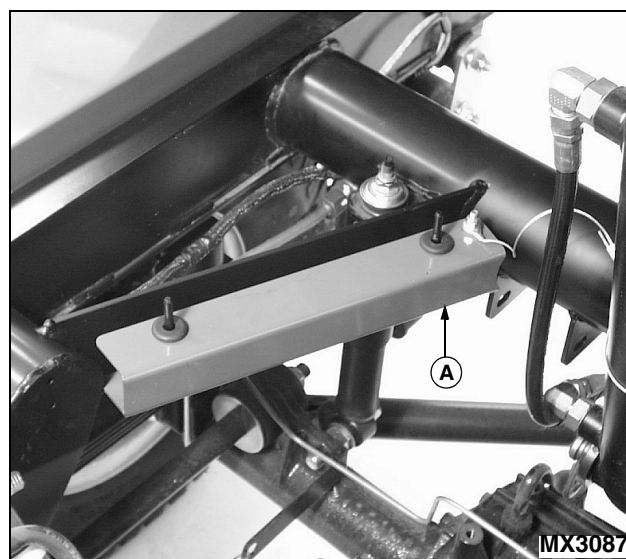
- **NE PAS** effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin ne soient correctement posés.
- **Vider les accessoires avant d'effectuer l'entretien du transporteur.**

Pose :

1. Vider l'accessoire.
2. Relever l'accessoire en position d'entretien.
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
4. Déposer le support de sécurité (A) de sa position de remisage du côté arrière droit du véhicule.
5. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige du vérin de relevage est correctement posée entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

Dépose :

1. Déposer le support de sécurité de la tige du vérin de relevage.
2. Remettre le support de sécurité dans sa position de remisage.
3. Abaisser l'accessoire.



PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Entretien de la machine

Se conformer aux indications suivantes pour effectuer les opérations d'entretien de routine sur la machine.

IMPORTANT : En cas d'utilisation lors de grande chaleur, dans des conditions poussiéreuses ou extrêmes, effectuer l'entretien plus fréquemment.

Avant chaque utilisation

- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau d'huile de transmission.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.
- Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir auxiliaire.
- Vérifier le système de sécurité.

Après chaque utilisation

- Nettoyer le poste de l'opérateur.
- Nettoyer la crépine d'admission d'air et le déflecteur du ventilateur.
- S'assurer qu'aucune pièce ne manque, n'est desserrée ou endommagée.
- Vérifier la jauge de carburant, remplir le réservoir si nécessaire.

Rodage – Après les 10 premières heures

- Vérifier la pression des pneus.
- Vérifier le serrage de la visserie des roues.
- Vérifier que la visserie n'est pas desserrée.

Rodage – Après les 50 premières heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.
- Nettoyer le filtre à huile de transmission.
- Modèles 4 RM : Vérifier l'huile de l'essieu avant.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.
- Vérifier les conduites d'admission d'air, du radiateur, hydrauliques et les colliers.
- Vérifier la tension et l'usure de la courroie de l'alternateur.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre – réservoir hydraulique auxiliaire.

PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Toutes les 100 heures

- Vérifier le serrage de la visserie des roues.
- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Modèles 4 RM : Graisser l'arbre d'entraînement – Trois graisseurs.
- Modèles 4 RM : Vérifier l'huile du pont avant.
- Vérifier les pré-filtres et filtre à air.
- Modèles à essence : Nettoyer la bougie et vérifier l'écartement des bougies.
- Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie.

Toutes les 200 heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Modèles diesels : Nettoyer la cuve de décantation de carburant.
- Vérifier et nettoyer les ailettes de refroidissement du radiateur.
- Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile – Colis hydraulique auxiliaire.
- Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie.
- Vérifier la tension et l'usure de la courroie de l'alternateur.
- Vérifier les conduites d'admission d'air, du radiateur, du circuit hydraulique et les colliers de serrage.

Toutes les 450 heures

- Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre – Colis hydraulique auxiliaire.
- Modèles 4 RM : Vidanger l'huile du pont avant.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre – réservoir d'huile auxiliaire.
- Vérifier le réglage du pincement (consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).

Une fois par an

- Vérifier le point de congélation et la clarté du liquide de refroidissement.
- Remplacer le filtre à carburant.
- Nettoyer la batterie.

PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Selon le besoin

- Remplacer la courroie de l'alternateur.
- Changer les filtres à air.
- Remplacer les fusibles.
- Nettoyer ou remplacer la batterie.
- Changer les ampoules.
- Vérifier la pression des pneus.
- Ajouter du liquide de frein.
- Régler la tringlerie du frein de stationnement. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.)
- Régler la tringlerie de la pédale d'embrayage. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.)
- Régler la tringlerie de la pédale d'accélérateur. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.)

Garantie couvrant l'entretien du moteur

L'entretien, la réparation ou le remplacement des dispositifs et systèmes de contrôle des gaz d'échappement du moteur, qui sont aux frais du client, peuvent être effectués par tout mécanicien, dans n'importe quel centre de réparation. En revanche, les réparations faites sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere.

Réglage du carburateur – Moteur à essence

NOTE : Le carburateur est calibré par le fabricant et ne nécessite aucun réglage supplémentaire.

Si le moteur est utilisé à une altitude supérieure ou égale à 1 829 m (6 000 ft.), la pose d'un gicleur haute altitude peut être nécessaire pour certains types de carburateurs.

Consulter le concessionnaire John Deere.

À régime élevé, le moteur risque de s'emballer si la transmission est au point mort (« N ») et que le levier de la PdF est sur ARRÊT. C'est une condition normale du système de contrôle de l'émission.

Si le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas régulièrement, voir la section DÉPANNAGE de ce livret.

Si le moteur ne fonctionne toujours pas correctement après les vérifications suggérées dans la section DÉPANNAGE, consulter le concessionnaire John Deere.

Éviter de respirer les gaz d'échappement



ATTENTION : Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels :

- Lorsqu'un moteur doit tourner dans un local clos, évacuer les gaz au moyen d'une rallonge d'échappement.
- Toujours essayer de travailler dans un endroit bien ventilé.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Huile moteur – Modèle à essence

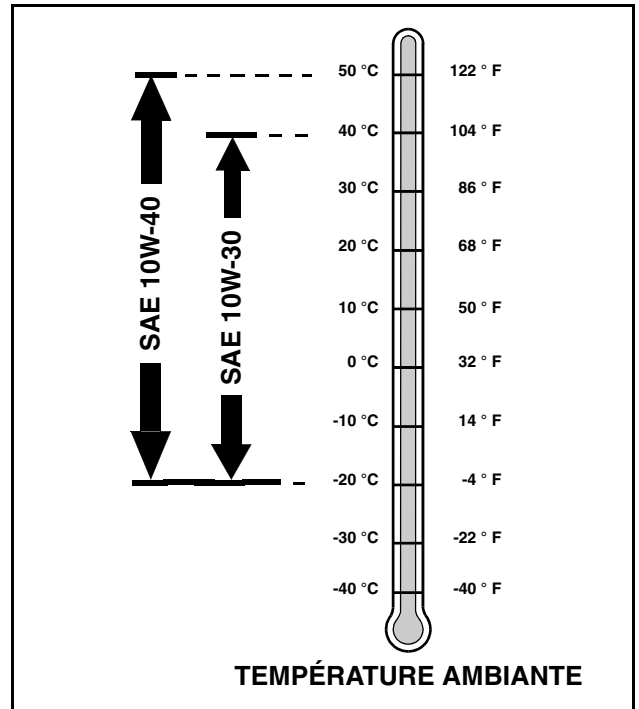
Choisir l'huile en fonction de la saison ou de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile recommandée :

- John Deere TURF-GARD® (SAE 10W-30)

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont à l'une des caractéristiques suivantes :

- Huile SJ de classification API



Huile moteur – Modèle diesel

Choisir l'huile en fonction de la saison ou de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huiles John Deere recommandées :

- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 5W-30)

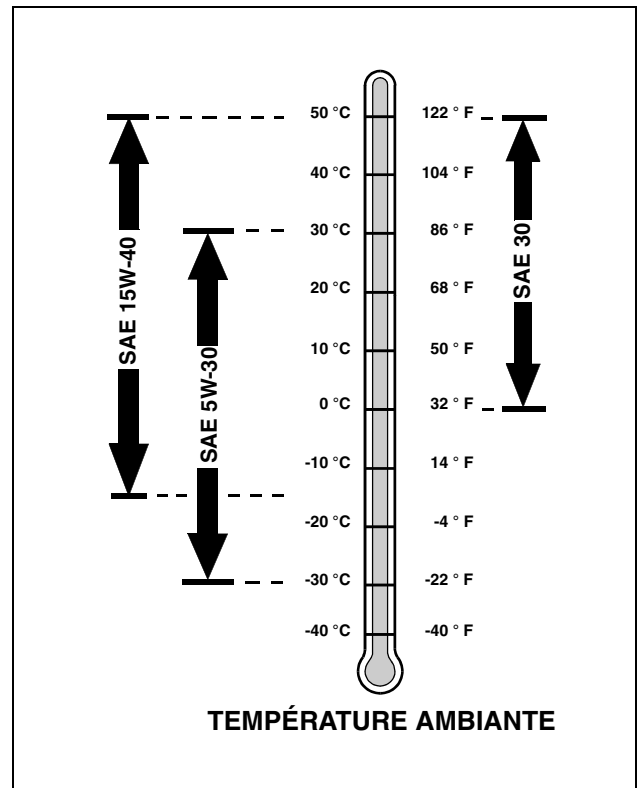
L'huile John Deere suivante est aussi recommandée, en fonction de sa gamme de température particulière :

- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont à l'une des caractéristiques suivantes :

- SAE 15W-40-API de classification CF-4 ou supérieure.
- SAE 5W-30-API de classification CC ou supérieure.
- SAE 10W-30-API de classification CF ou supérieure.
- SAE 30-API de classification CF ou supérieure.

Si un carburant diesel avec une teneur en soufre supérieure à 0,5 % est utilisé, réduire l'intervalle d'entretien de l'huile moteur et du filtre de 50 %.



ENTRETIEN DU MOTEUR

Vérification du niveau d'huile moteur

IMPORTANT : NE PAS vérifier l'huile ni en ajouter lorsque le moteur est en marche.

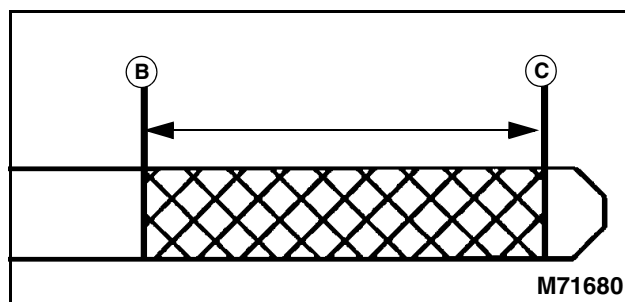
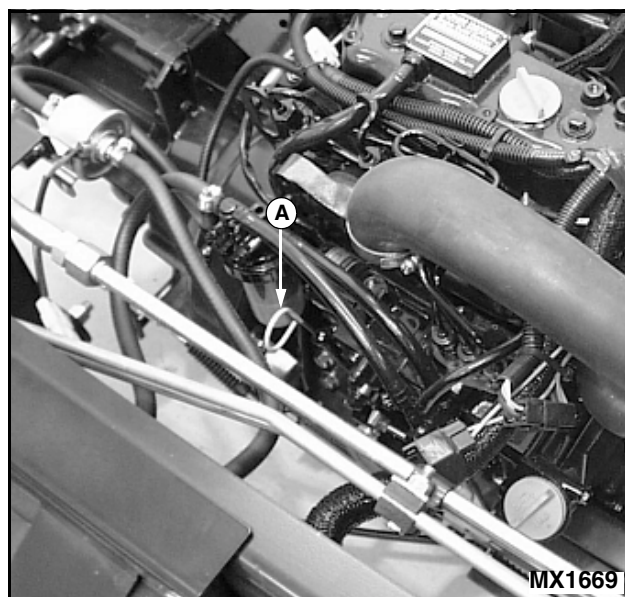
Toujours maintenir un niveau d'huile correct pour éviter l'endommagement ou une usure excessive du moteur.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)

IMPORTANT : Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

Illustration : Moteur diesel.

3. Retirer la jauge (A) et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Remettre la jauge en place.
5. Retirer la jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit se trouver entre les repères (B) et (C).
 - Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (B).
 - Si le niveau d'huile dépasse le niveau (B), vidanger l'excédent d'huile.
6. Remettre la jauge en place.
7. Abaisser l'accessoire.



Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre après les premières 50 heures de rodage. Quand le transporteur est utilisé dans des conditions extrêmement poussiéreuses ou sales, vidanger l'huile et changer plus souvent le filtre à air.

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)

ENTRETIEN DU MOTEUR

3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)

4. Placer un récipient sous l'ouverture de vidange d'huile.

Illustration : Moteur diesel.

5. Déposer le bouchon de vidange (A) situé sous le côté DROIT du moteur.

6. Déposer le filtre à huile (B).

- Repérer le filtre sous le côté DROIT du moteur.
- Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer.

7. Appliquer une légère couche d'huile moteur sur le joint du filtre neuf.

8. Poser le filtre à huile.

- Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire après contact avec le joint.

9. Reposer le bouchon de vidange. NE PAS trop serrer.

NOTE : Un bouchon de remplissage supplémentaire est situé du côté droit du moteur.

10. Déposer le bouchon de remplissage d'huile (C) situé sur le dessus du moteur.

11. Ajouter environ 2,1 l (2.2 U.S. quarts) d'huile.

12. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.

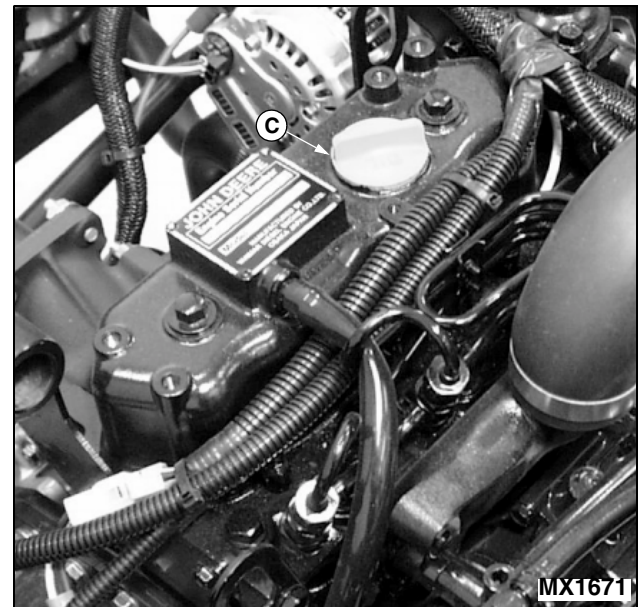
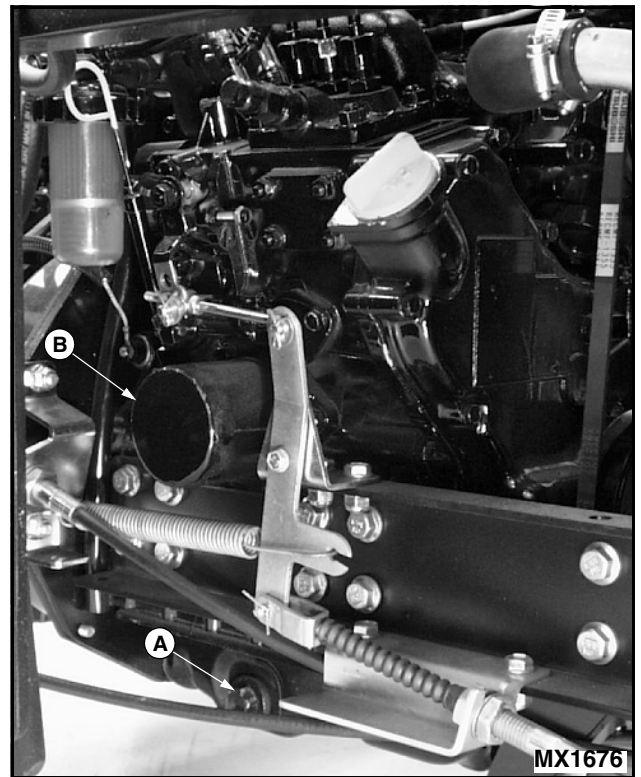
13. Mettre le moteur en marche.

- Faire tourner le moteur au ralenti pendant environ deux minutes.

14. Examiner la surface sous le moteur pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

15. Arrêter le moteur.

16. Après environ deux minutes, vérifier le niveau d'huile moteur.



IMPORTANT : Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

17. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

18. Poser la jauge dans le tube.

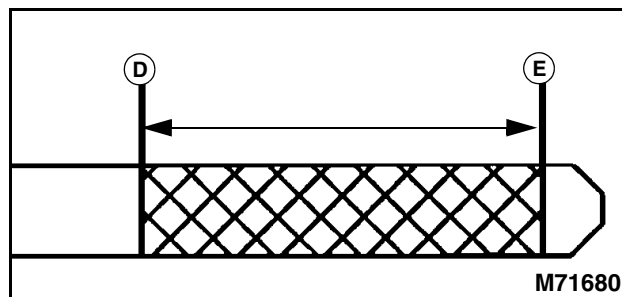
ENTRETIEN DU MOTEUR

19. Retirer la jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; le niveau d'huile doit se trouver entre les repères (D) et (E).

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (D).
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (D), vidanger l'excédent d'huile.

20. Remettre la jauge en place.

21. Abaisser l'accessoire.



Vérification des bougies



ATTENTION : Éviter toute blessure. Avant de déposer les bougies, ARRÊTER le moteur et le laisser refroidir.

IMPORTANT : NE PAS nettoyer les bougies avec des abrasifs.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)

3. Nettoyer la zone autour de chaque bougie.

4. Débrancher le fil (A) de chaque bougie.

5. Déposer et examiner les bougies :

- Nettoyer chaque bougie et s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées. Les remplacer selon le besoin.
- Si les bougies sont en bon état, vérifier l'écartement des électrodes.

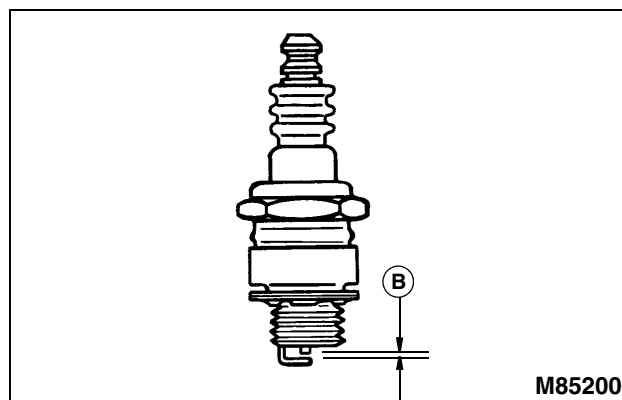
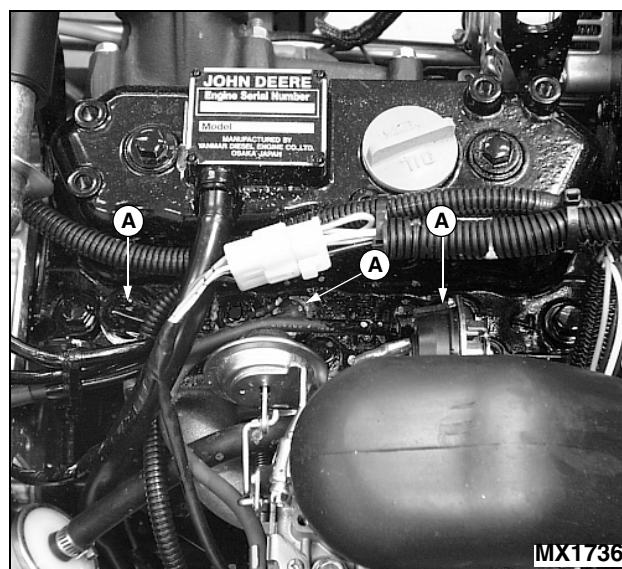
6. Vérifier et régler l'écartement des électrodes de la bougie (B) à 0,76 mm (0.030 in.).

7. Reposer les bougies.

- Serrer à 20 N.m (15 lb-ft).

8. Rebrancher chaque fil de bougie.

9. Abaisser l'accessoire.

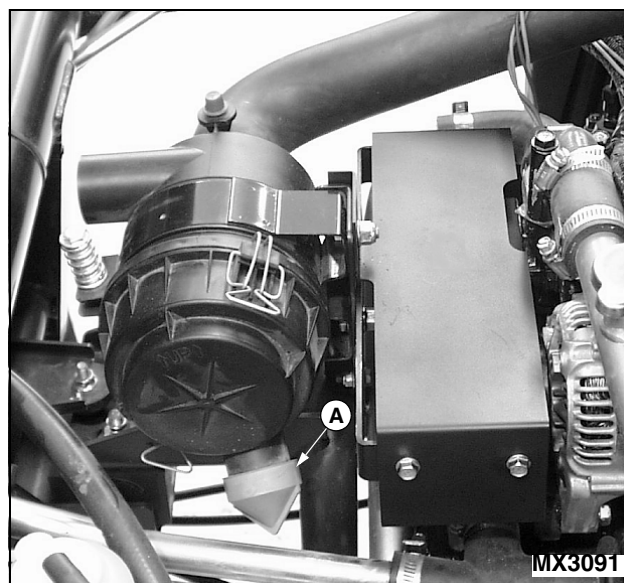


ENTRETIEN DU MOTEUR

Nettoyage de la valve anti-poussière

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur, ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ni la soupape de décharge de poussière en caoutchouc.

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Déposer la valve anti-poussière (A) et la nettoyer. La remplacer si elle est endommagée.
4. Reposer la valve anti-poussière.
5. Abaisser l'accessoire.

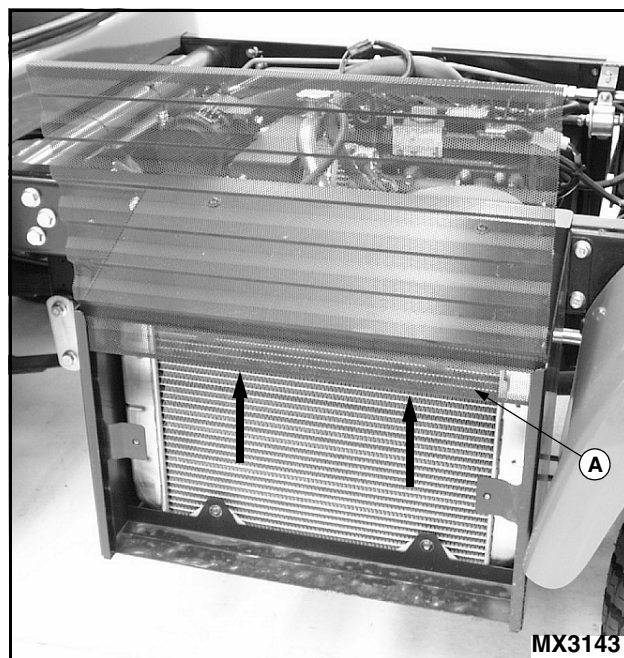


Nettoyage de la crépine d'admission d'air

ATTENTION : Éviter toute blessure. Porter des lunettes de protection lors de l'utilisation d'air comprimé pour le nettoyage.

IMPORTANT : Éviter de surchauffer le moteur. Pour assurer une bonne circulation de l'air, veiller à la propreté de la crépine d'admission d'air.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) située devant le radiateur du moteur.
4. Nettoyer la crépine à l'aide d'une brosse ou de l'air comprimé.
5. Reposer la calandre.
6. Abaisser l'accessoire.



ENTRETIEN DU MOTEUR

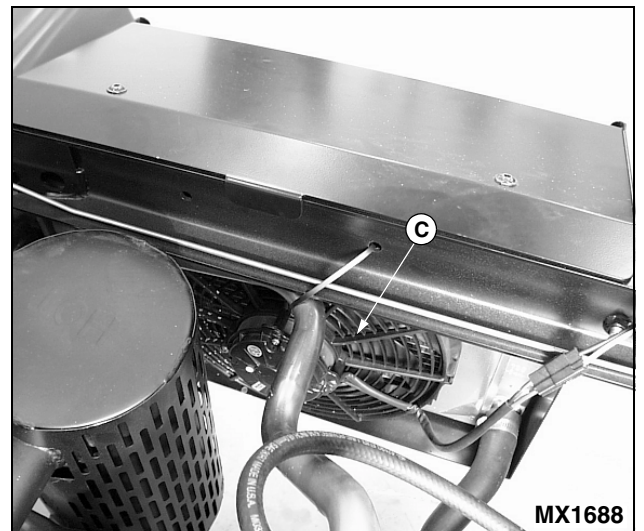
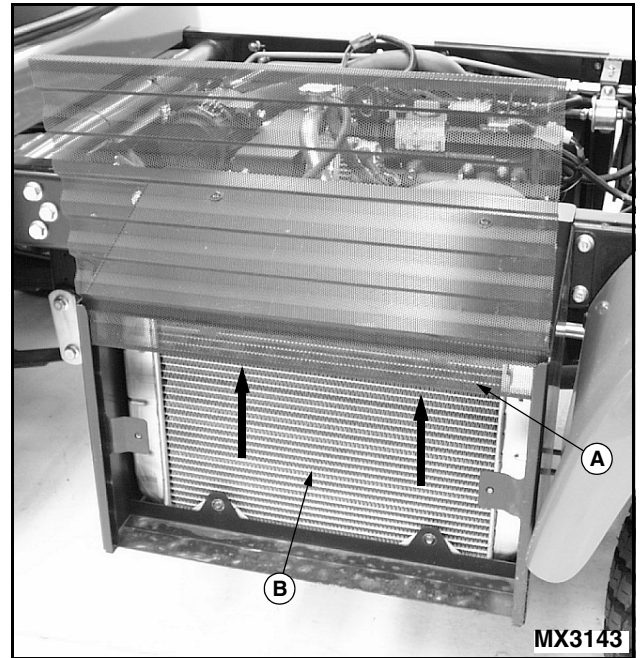
Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur



ATTENTION : Éviter toute blessure. Porter des lunettes de protection lors de l'utilisation d'air comprimé pour le nettoyage.

IMPORTANT : Éviter de surchauffer le moteur. Les ailettes de refroidissement du radiateur et le déflecteur du ventilateur doivent être propres.

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Déposer la crépine d'admission d'air (A).
4. Nettoyer la saleté et les débris des ailettes de refroidissement du radiateur (B) et du déflecteur (C) à l'air comprimé ou à l'eau.
 - Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas endommagées.
5. Poser la crépine d'admission d'air.
6. Abaisser l'accessoire.

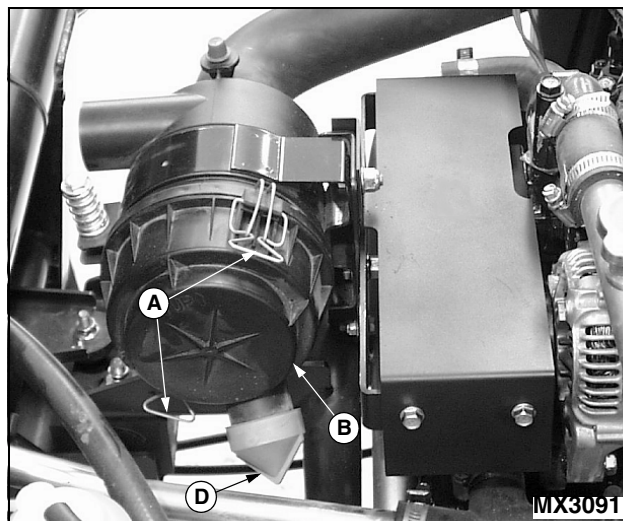


ENTRETIEN DU MOTEUR

Entretien du filtre à air

Vérification du filtre à air

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Détacher et déposer le couvercle (A) de la cartouche du filtre (B).
4. Inspecter chaque filtre avant de la dépose. Remplacer un filtre UNIQUEMENT s'il est très sale ou endommagé.



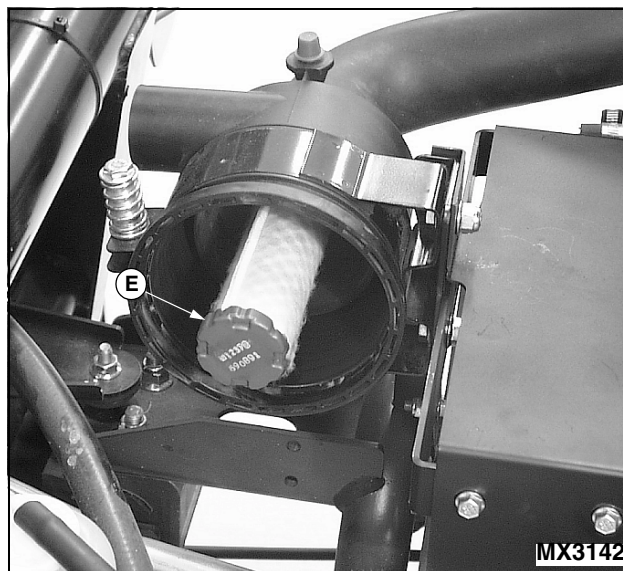
Remplacement du filtre à air primaire

1. Déposer le filtre primaire (C) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre primaire neuf.
2. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
 - Vérifier les instructions embossées dans le couvercle de la cartouche pour s'assurer de la pose correcte.
 - La valve anti-poussière en caoutchouc (D) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.
 - Verrouiller les attaches (A).



Remplacement du filtre à air secondaire

1. Déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
2. Déposer le filtre à air primaire.
3. Déposer le filtre à air secondaire (E) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre à air secondaire neuf.
4. Poser le filtre à air primaire.
5. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
6. Abaisser l'accessoire.

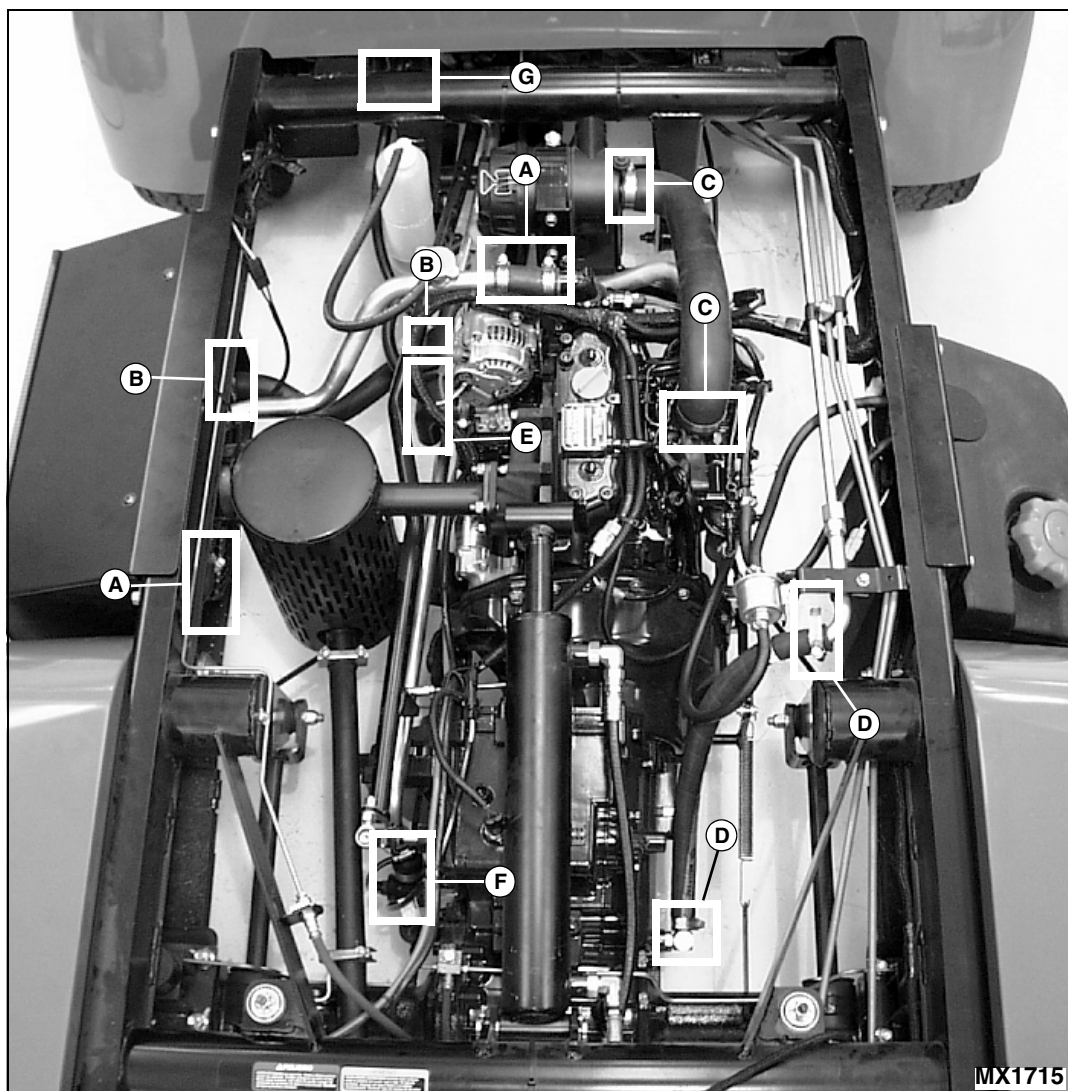


ENTRETIEN DU MOTEUR

Vérification des conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. S'assurer que les conduites ne présentent aucune fuite, qu'elles ne sont pas endommagées et que les colliers réglables sont bien serrés. Les remplacer si nécessaire.
4. Abaisser l'accessoire.

- A – Conduites supérieures du radiateur (4 colliers)
- B – Conduites inférieures du radiateur (4 colliers)
- C – Conduite d'admission d'air (2 colliers)
- D – Conduite du circuit hydraulique (2 colliers)
- E – Collecteur d'aspiration hydraulique (4 colliers)
- F – Conduite du circuit hydraulique (2 colliers)
- G – Conduite du circuit hydraulique (2 colliers)



MX1715

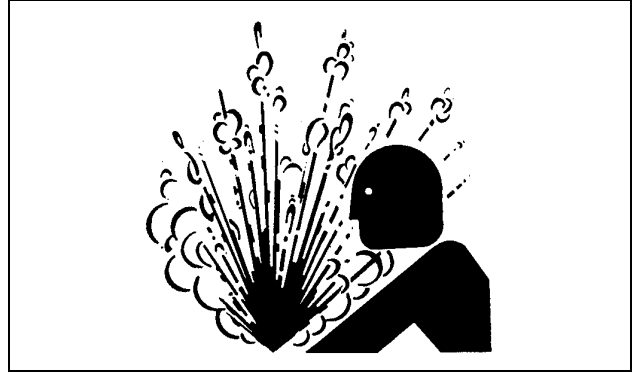
ENTRETIEN DU MOTEUR

Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité



ATTENTION : Éviter toute blessure. Un liquide s'échappant sous pression du circuit de refroidissement peut causer de graves brûlures :

- Arrêter le moteur.
- Ne retirer le bouchon de remplissage que lorsque le radiateur est froid au toucher. Desserrer le bouchon lentement jusqu'au premier cran d'arrêt pour dissiper la pression, puis retirer le bouchon.



Liquide de refroidissement

Il est recommandé d'utiliser le liquide de refroidissement John Deere pour les moteurs diesel et à essence. Lire et suivre les instructions sur l'étiquette du produit :

- ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT PRÉ-DILUÉ ÉTÉ POUR MOTEUR DIESEL™ (TY16036).

Si le liquide de refroidissement pré-dilué n'est pas disponible, utiliser le produit John Deere suivant :

- ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ÉTÉ PUR POUR MOTEUR DIESEL™ (TY16034).

Ces liquides de refroidissement excèdent les spécifications de l'industrie : ASTM D5345, D4656, D4985, D3306 et GM6038. Ils sont conçus pour durer 5 ans ou 5 000 heures (à condition de vérifier le niveau du conditionneur une fois par an) dans tous les moteurs diesel puissants. Ces liquides de refroidissement contiennent un conditionneur pour éviter la cavitation et la corrosion des conduites.

Si aucun des liquides de refroidissement n'est disponible, utiliser un liquide à base d'éthylène glycol répondant à la spécification suivante :

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Vérifier l'étiquette du bidon de liquide de refroidissement avant de l'utiliser pour s'assurer que le liquide répond aux spécifications de la machine. Utiliser du liquide de refroidissement avec conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur, NE PAS verser d'antigel pur ou dilué à moins de 50% dans le circuit de refroidissement. NE PAS mélanger ou ajouter d'additif de types différents dans le circuit de refroidissement.

ENTRETIEN DU MOTEUR

En cas d'utilisation d'un concentré, mélanger environ 50 % d'antigel et 50 % d'eau distillée ou désionisée avant de le verser dans le circuit de refroidissement. Ce mélange assure une protection jusqu'à -37 °C (-34 °F).

Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Consulter l'étiquette figurant sur le bidon d'antigel ou contacter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes.

L'antigel recommandé assure :

- Un transfert thermique adéquat.
- Un environnement anti-corrosif dans le circuit de refroidissement.
- Une protection contre la cavitation et la corrosion des conduites.
- La compatibilité avec les durites du circuit de refroidissement et le produit d'étanchéité.
- Une protection par temps froid comme par temps chaud.

Périodicité de vidange du liquide de refroidissement

En cas d'utilisation d'un ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ÉTÉ PRÉ-DILUÉ POUR MOTEUR DIESEL™ ou d'un ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ÉTÉ PUR POUR MOTEUR DIESEL™ (TY16034), vidanger et rincer le circuit de refroidissement, puis le remplir avec un mélange de liquide de refroidissement frais tous les 60 mois ou toutes les 5 000 heures de fonctionnement, à la première échéance.

Si le liquide de refroidissement utilisé n'est pas un produit John Deere, vidanger, rincer et remplir le circuit de refroidissement avec un mélange de liquide de refroidissement frais tous les 24 mois ou toutes les 600 heures de fonctionnement, à la première échéance.

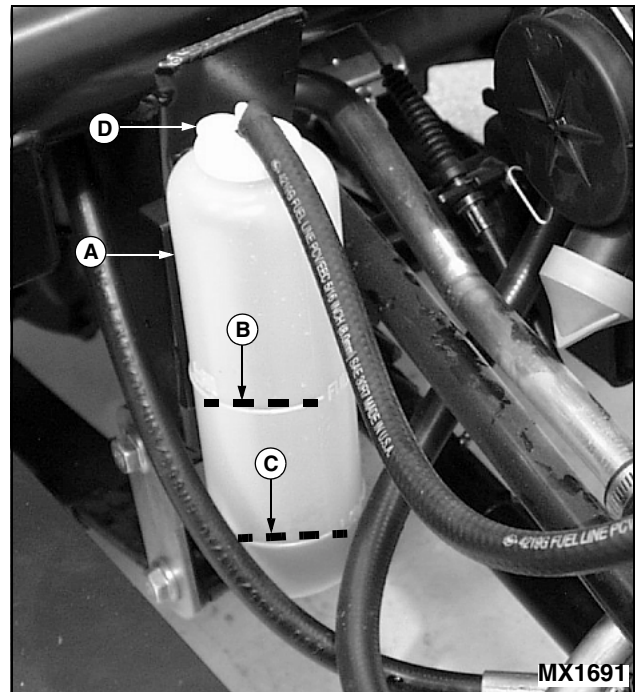
ENTRETIEN DU MOTEUR

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur :

- **NE PAS** faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement.
- **NE PAS** verser de liquide de refroidissement dans le radiateur lorsque le moteur est chaud.
- Utiliser un antigel approuvé pour moteurs en aluminium.
- Pour éviter la surchauffe du moteur, ne pas utiliser un antigel dilué à moins de 50 % dans le circuit de refroidissement.

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A) :
 - Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre la marque FULL (plein) (B) et la marque LOW (bas) (C).
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère « LOW » (C) du vase d'expansion.
4. Retirer le bouchon du vase d'expansion du réservoir (D) pour ajouter du liquide de refroidissement.
5. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter le mélange recommandé d'antigel et d'eau.
6. Reposer et serrer le bouchon du vase d'expansion.
7. Nettoyer les débris de la crépine d'admission d'air, du déflecteur du ventilateur, des ailettes de refroidissement et des serpentins du refroidisseur d'huile auxiliaire.
8. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites ou de connexions desserrées.



ENTRETIEN DU MOTEUR

Vidange du circuit de refroidissement

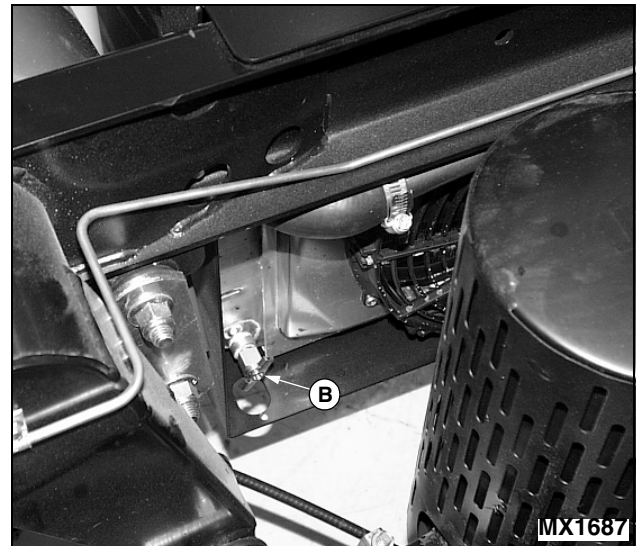
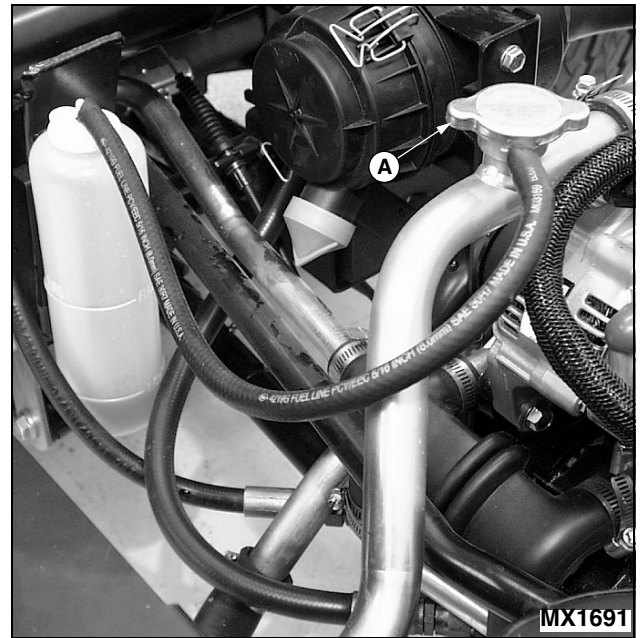
ATTENTION : Éviter toute blessure. **NE PAS** retirer le bouchon du radiateur si le moteur n'est pas froid. Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran. Laisser la pression se dissiper avant de déposer le bouchon. Du liquide s'échappant du circuit de refroidissement sous pression lorsque le moteur est chaud peut provoquer de graves brûlures.

L'antigel est nocif à l'environnement. Mettre l'antigel au rebut dans un récipient approprié.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur :

- **NE PAS** faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement.
- **NE PAS** verser de liquide de refroidissement dans le radiateur lorsque le moteur est chaud.

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Desserrer doucement le bouchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper la pression.
4. Bien resserrer le bouchon du radiateur.
5. Ouvrir le robinet de vidange du radiateur (B). Vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient.
6. Retirer le bouchon du radiateur pendant la vidange du liquide de refroidissement du vase d'expansion.
7. Une fois tout le liquide de refroidissement vidangé, fermer le robinet de vidange du radiateur.
8. Rincer le circuit de refroidissement.



ENTRETIEN DU MOTEUR

Rinçage du circuit de refroidissement

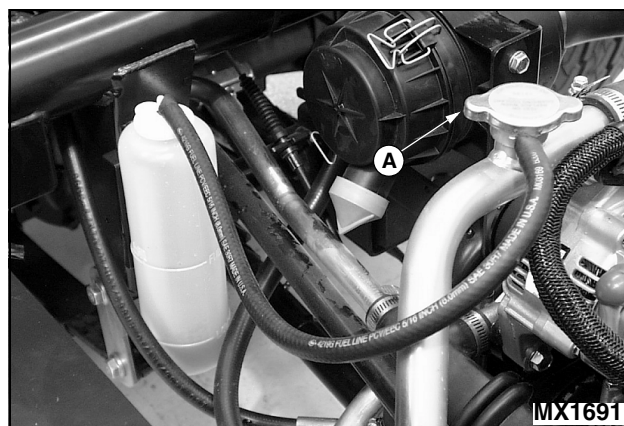
⚠ ATTENTION : Éviter toute blessure. Le moteur et le liquide de refroidissement sont chauds.

Tourner le bouchon du radiateur à l'aide d'un chiffon épais ou porter des gants de protection.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur :

- **NE PAS verser d'eau dans le radiateur lorsque le moteur est chaud.**
- **NE PAS faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement.**

1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et du produit de nettoyage John Deere ou avec du produit de rinçage Quick Flush John Deere ou un produit équivalent. Suivre le mode d'emploi figurant sur l'emballage.
2. Reposer et serrer le bouchon du radiateur (A).
3. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale.
4. Arrêter le moteur.
5. Ouvrir le robinet de vidange du radiateur (B).
 - Vidanger le circuit de refroidissement immédiatement pour éviter la formation de rouille et le dépôt de saletés.
6. Fermer le robinet du radiateur.



Remplissage du circuit de refroidissement

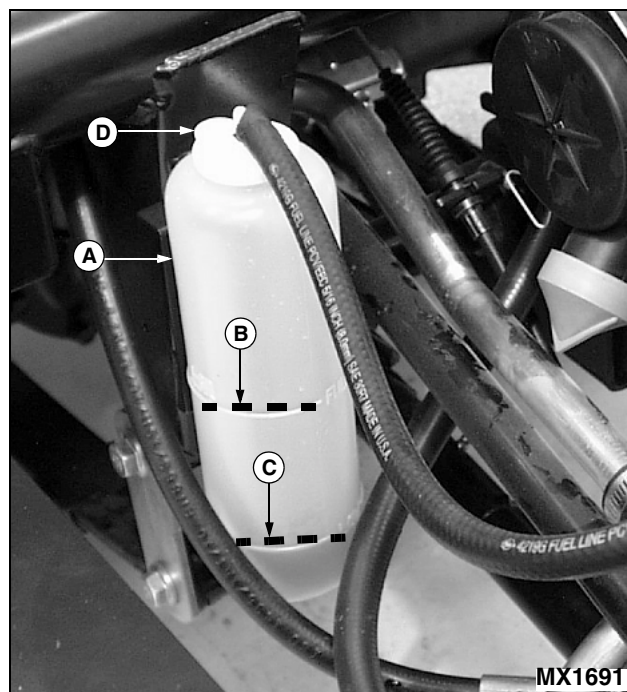
IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur :

- **NE PAS verser d'antigel pur ou dilué à moins de 50 % dans le circuit de refroidissement.**
- **NE PAS mélanger ou ajouter d'additif de types différents dans le circuit de refroidissement.**

1. Verser environ 3,8 l (4.1 U.S. quarts) de liquide de refroidissement dans le circuit.
 - Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette figurant sur le bidon d'antigel ou contacter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes.

ENTRETIEN DU MOTEUR

- Il est possible d'ajouter un produit d'étanchéité pour circuit de refroidissement John Deere ou un produit équivalent dans le radiateur pour colmater les fuites. N'utiliser aucun autre additif dans le circuit de refroidissement.
2. Poser le bouchon du radiateur et le serrer.
 3. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.
 4. Arrêter le moteur.
 5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A) :
 - Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères FULL (plein) (B) et LOW (bas) (C) du vase d'expansion.
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère « LOW » du vase d'expansion.
 6. Si nécessaire, retirer le bouchon (D) du vase d'expansion pour ajouter du liquide de refroidissement.
 7. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement.
 8. Abaisser l'accessoire.



Remplacement du filtre à carburant (modèles à essence)

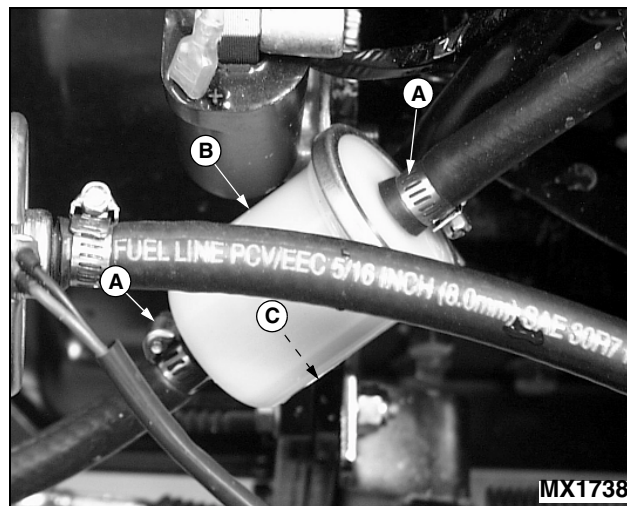


ATTENTION : Éviter toute blessure. Ne pas approcher de cigarettes, d'étincelles et de flammes du circuit d'alimentation. Laisser le moteur refroidir.

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Faire glisser les colliers (A) en les éloignant du filtre (B) situé du côté droit du moteur.
4. Débrancher les conduites du filtre.

NOTE : Lors de la pose d'un filtre à carburant neuf, la flèche du filtre (C) doit pointer dans la direction du débit de carburant.

5. Poser le filtre neuf.
6. Raccorder les conduites sur le filtre neuf.
7. Remettre les colliers en place.
8. Abaisser l'accessoire.



ENTRETIEN DU MOTEUR

Entretien de la cuve de décantation du filtre à carburant (modèles diesel)



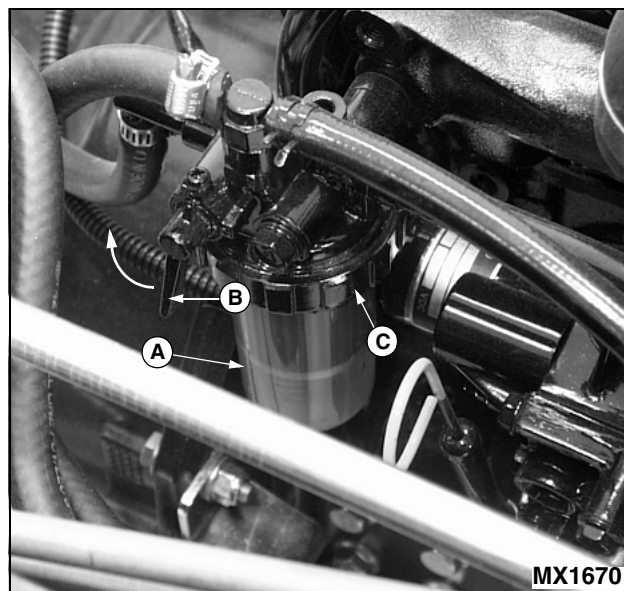
ATTENTION : Éviter toute blessure. Ne pas approcher de cigarettes, d'étincelles ou de flammes du circuit d'alimentation. S'assurer que le moteur est froid.

Vérification

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)
3. Vérifier qu'il n'y a ni eau ou ni sédiments dans la cuve de décantation (A).
4. Si nécessaire, nettoyer la cuve et remplacer le filtre.

Nettoyage et remplacement

1. Fermer le robinet de carburant (B).
2. Tourner le collier (C) pour déposer le décanteur et le filtre. Mettre le filtre au rebut.
3. Nettoyer le décanteur.
4. Poser un filtre neuf et la cuve.
5. Serrer l'écrou.
6. Ouvrir le robinet de carburant.
7. Abaisser l'accessoire.



ENTRETIEN DU MOTEUR

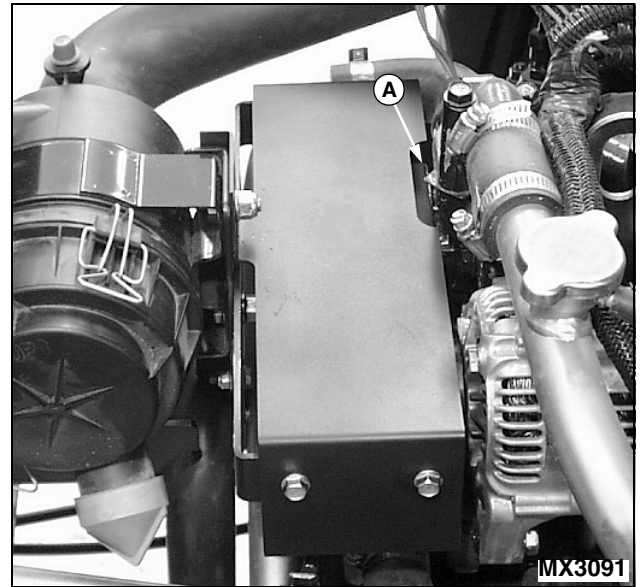
Vérification et réglage de la tension de la courroie de l'alternateur



ATTENTION : Éviter les blessures par happement ou contact avec une courroie ou une poulie en mouvement. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobiles.

Vérification de la tension de la courroie

1. Relever l'accessoire en position entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
 2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
 3. Vérifier la courroie de l'alternateur (A) par l'ouverture du garant :
- Vérifier que la courroie n'est pas usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est sur les poulies du volant moteur.
 - Exercer une pression du pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).



Réglage de la tension de la courroie

1. Desserrer la vis de réglage (B).
2. Desserrer la vis de montage de l'alternateur (C).
3. Appuyer sur le carter de l'alternateur.
4. Resserrer la vis de réglage (B) et la vis de montage (C) de l'alternateur.
5. Vérifier la tension de la courroie :
 - Exercer une pression du pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).
6. Abaisser l'accessoire.



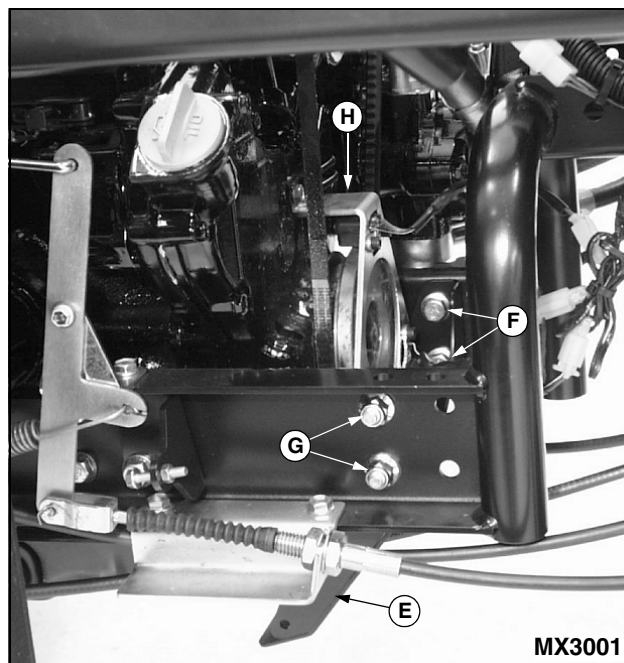
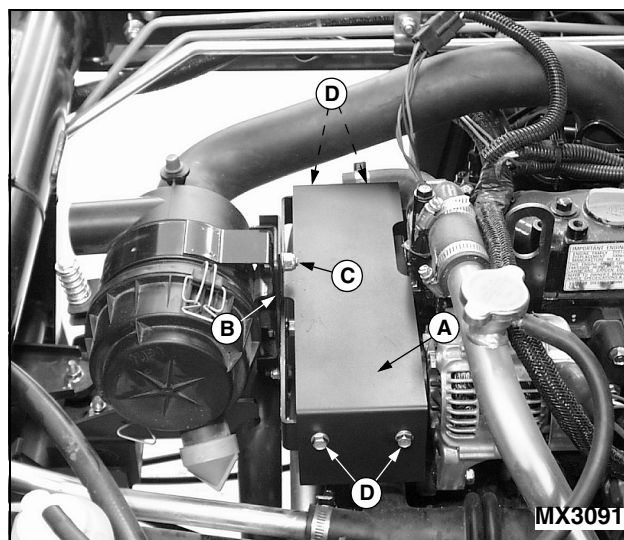
ENTRETIEN DU MOTEUR

Remplacement de la courroie de l'alternateur (modèles à essence)



ATTENTION : Éviter les blessures par happement ou contact avec une courroie ou une poulie en mouvement. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobiles.

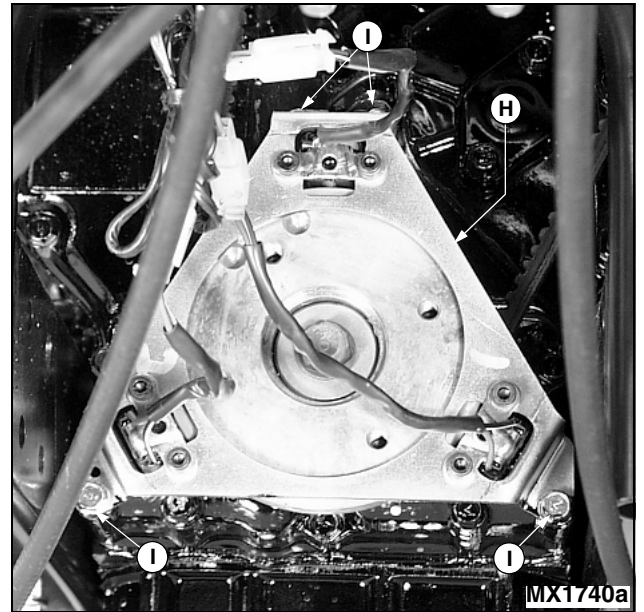
1. Relever l'accessoire en position entretien (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
3. Déposer le protège-courroie (A) du support du filtre à air (B).
 - Déposer l'écrou (C) et les quatre vis (D).
4. Déposer la plaque (E) montée sous le transporteur à l'avant du moteur.
 - Déposer les quatre vis hexagonales (F) et les écrous à embase (G).



ENTRETIEN DU MOTEUR

5. Déposer le support du générateur (H).

- Déposer les quatre vis (I).



6. Desserrer la vis de réglage (J) de l'alternateur.

7. Desserrer la vis de montage (K) de l'alternateur.

8. Pousser sur le carter de l'alternateur.

9. Déposer la courroie usagée de la poulie de l'alternateur et les deux poulies du moteur.

10. Poser une courroie neuve.

11. Poser la vis de montage (K) de l'alternateur. NE PAS serrer.

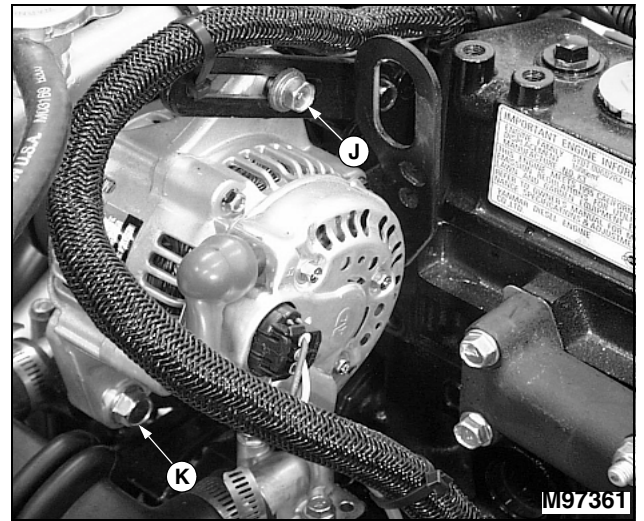
12. Tirer sur le carter de l'alternateur.

13. Resserrer la vis de réglage (J) et la vis de montage (K).

14. Vérifier la tension de la courroie :

- Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).

15. Poser le support du générateur avec les quatre vis.



NOTE : Poser les vis de l'intérieur vers l'extérieur de la plaque.

16. Poser la plaque avec les quatre vis hexagonales et les écrous à embase.

17. Poser le protège-courroie.

18. Abaisser l'accessoire.

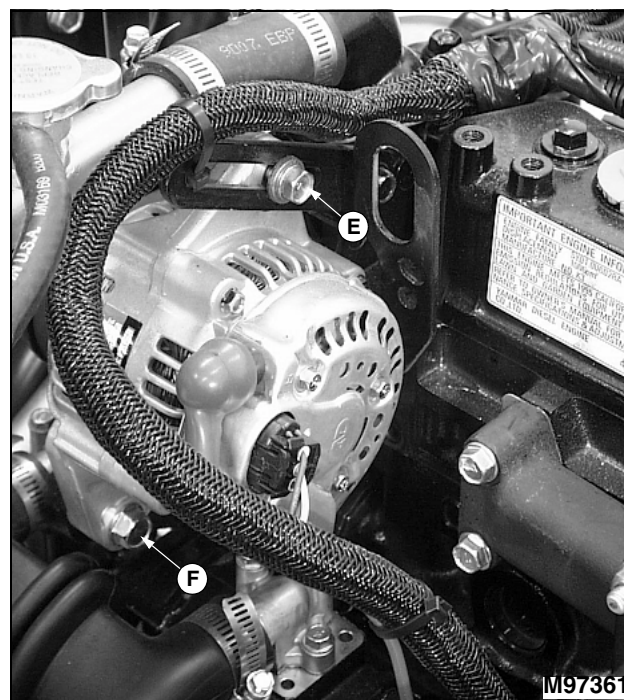
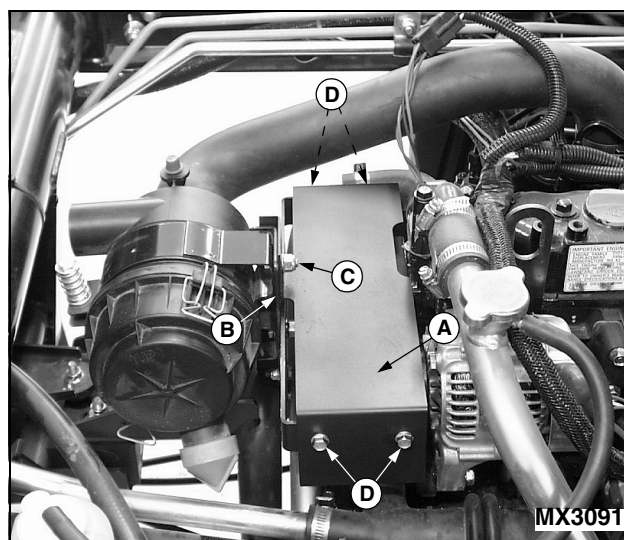
ENTRETIEN DU MOTEUR

Remplacement de la courroie de l'alternateur (modèles diesels)



ATTENTION : Éviter les blessures par happement ou contact avec une courroie ou une poulie en mouvement. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobiles.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
3. Déposer le protège-courroie (A) du support du filtre à air (B).
 - Déposer l'écrou (C) et les quatre vis (D).
4. Desserrer la vis de réglage (E).
5. Déposer la vis de montage (F) de l'alternateur.
6. Pousser sur le carter de l'alternateur.
7. Déposer la courroie usagée de la poulie de l'alternateur et les deux poulies du moteur.
8. Poser une courroie neuve.
9. Poser la vis de montage (F) de l'alternateur. NE PAS serrer.
10. Tirer sur le carter de l'alternateur.
11. Resserrer la vis de réglage (E) et la vis de montage (F) de l'alternateur.
12. Vérifier la tension de la courroie :
 - Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).
13. Poser le protège-courroie.
14. Abaisser l'accessoire.



ENTRETIEN – TRANSMISSION

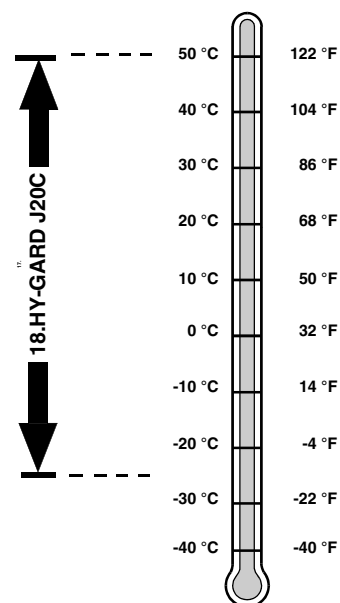
Huile de transmission

Choisir l'huile en fonction de la saison ou de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et hydraulique John Deere recommandée :

- HY-GARD® (JDM J20C)

IMPORTANT : Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans cette transmission. NE PAS mélanger d'autres huiles. NE PAS utiliser d'huile BIO-HY-GARD®. NE PAS utiliser d'huile moteur ou de liquide de « Type F » (rouge) pour transmission automatique.



TEMPÉRATURE AMBIANTE

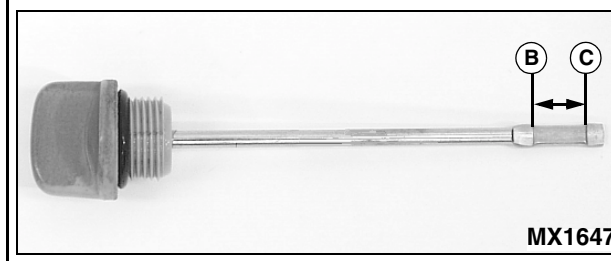
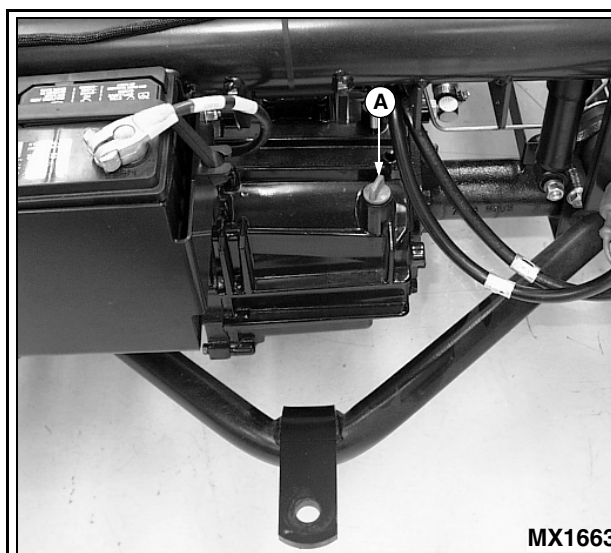
Vérification du niveau d'huile de transmission

IMPORTANT : Vérifier le niveau d'huile de transmission lorsque l'huile est froide. Le moteur doit être arrêté.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **FONCTIONNEMENT**.)
2. Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon/jauge du réservoir (A).
3. Retirer le bouchon de remplissage/jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

NOTE : NE PAS serrer la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

4. Poser le bouchon de remplissage/jauge.
5. Déposer le bouchon de remplissage/jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit être compris entre les repères (B) et (C).
 - Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (B).
 - Si le niveau d'huile dépasse le repère (B), vidanger l'excédent d'huile.
6. Poser le bouchon de remplissage/jauge.



ENTRETIEN – TRANSMISSION

Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre

IMPORTANT : L'huile de transmission contaminée risque d'endommager la transmission ou de provoquer une panne. **NE PAS** ouvrir le bouchon de remplissage/jauge du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

Dans des conditions inhabituelles ou rudes, un entretien plus fréquent est nécessaire.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)

- Laisser refroidir le moteur et la transmission.

M :4. Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon de remplissage/jauge de transmission (A). Déposer le bouchon de remplissage/jauge.

4. Repérer le bouchon de vidange (B) sous le côté droit de la transmission.

5. Déposer le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un récipient d'une contenance minimum de 10,6 l (2.8 U.S. gallons).

NOTE : Si le transporteur est équipé d'un colis hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (C) est placé à DROITE du transporteur.

M :7. Repérer le filtre à huile de la transmission (C) sous le côté gauche du transporteur.

7. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.

8. Poser le filtre neuf.

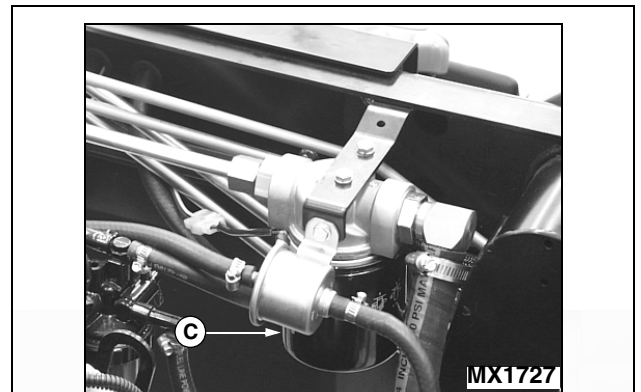
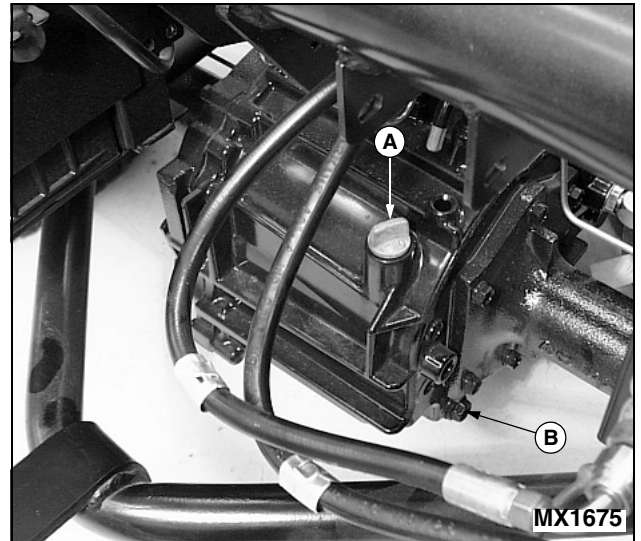
- Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
- Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.

9. Poser et serrer le bouchon de vidange.

10. Ajouter environ 10,6 l (2.8 U.S. gallons) d'huile par l'orifice de remplissage.

NOTE : NE PAS serrer la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

11. Poser le bouchon de remplissage/jauge.



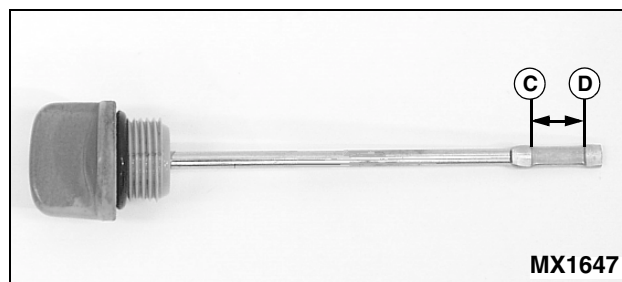
ENTRETIEN – TRANSMISSION

12. Déposer le bouchon de remplissage/jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit être compris entre les repères (C) et (D).

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (C).
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (C), vidanger l'excédent d'huile.

14. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

15. Abaisser l'accessoire.



Nettoyage du filtre à tamis de l'huile de transmission



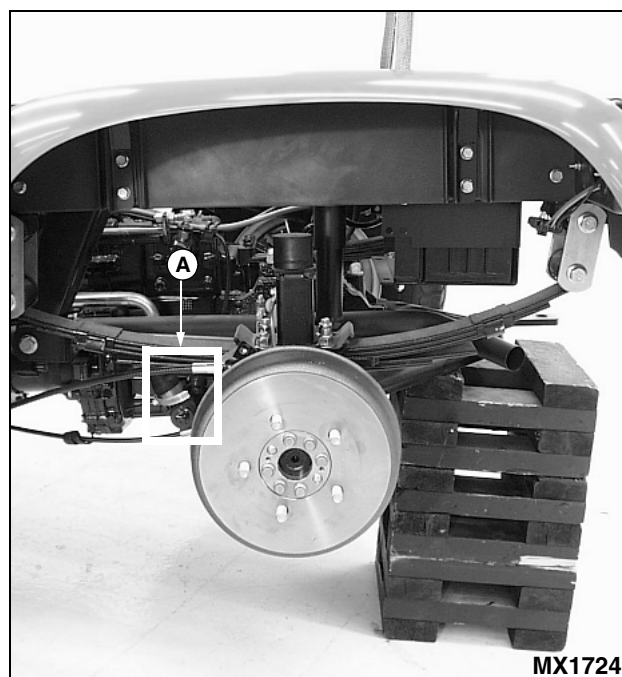
ATTENTION : Faire preuve de prudence pendant cette procédure d'entretien. Le réservoir d'huile de transmission chauffe pendant le fonctionnement.

NOTE : Nettoyer régulièrement le filtre à tamis lors de la vidange de l'huile de transmission et du remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre à tamis lorsque le réservoir d'huile de transmission est VIDE.

1. Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.

NOTE : Les roues arrière gauche ont été déposées pour la clarté de la photo.

2. Repérer le logement du filtre (A) sur le côté gauche du transporteur.



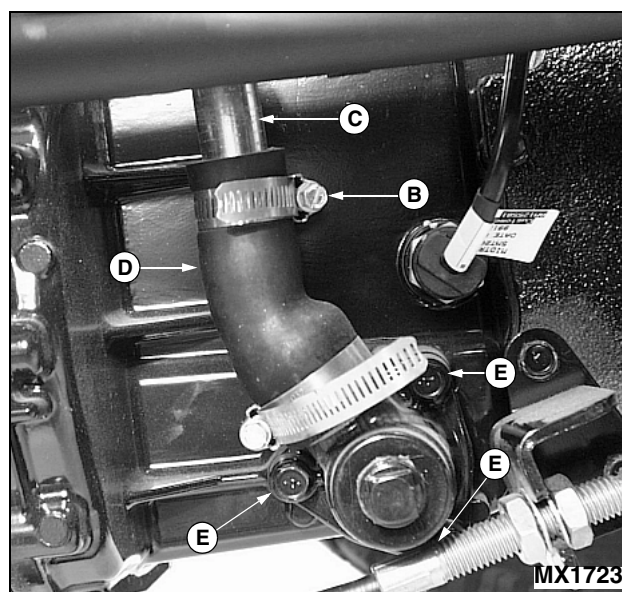
NOTE : Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.

3. Desserrer le collier de serrage réglable (B).

4. Déposer la conduite hydraulique (C) du tuyau en caoutchouc (D).

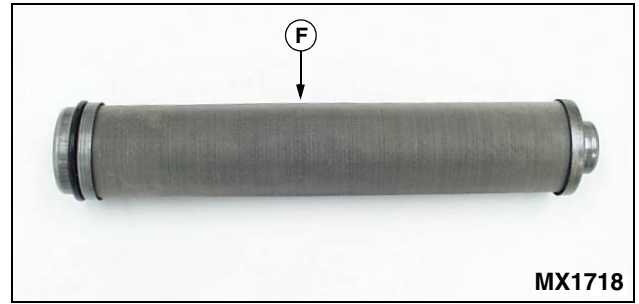
5. Desserrer et retirer les trois vis hexagonales (E).

6. Déposer le filtre à tamis et son logement.



ENTRETIEN – TRANSMISSION

7. Nettoyer le filtre à tamis (F) avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.
8. Poser le filtre à tamis dans son logement.
9. Poser le logement du filtre à tamis.
 - Poser et serrer les trois vis hexagonales (E).
10. Connecter le tuyau en caoutchouc (D) à la conduite hydraulique (C).
11. Resserrer le collier réglable de la conduite (B).



Graisse

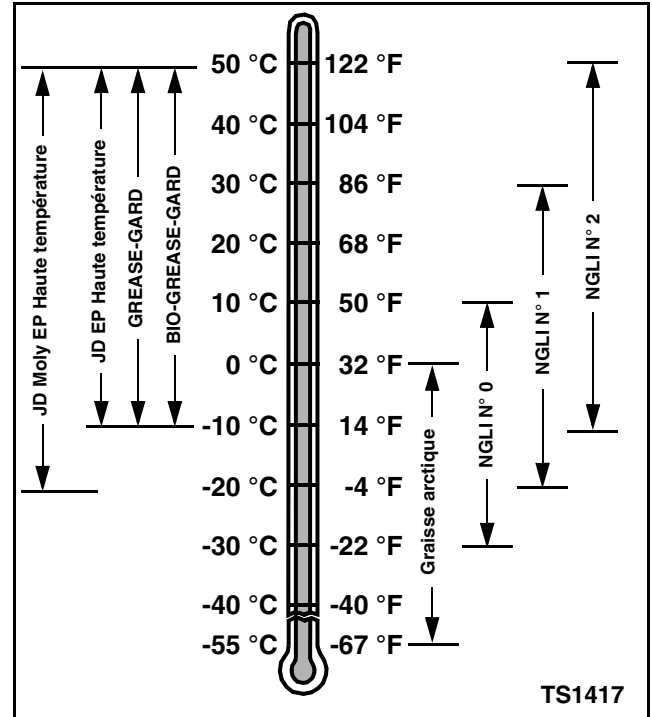
Choisir le type de graisse en fonction de la plage de température ambiante entre deux graissages.

Graisses recommandées :

- Graisse John Deere EP Moly Haute température.
- Graisse John Deere EP Haute température.
- Graisse John Deere GREASE-GARD™.

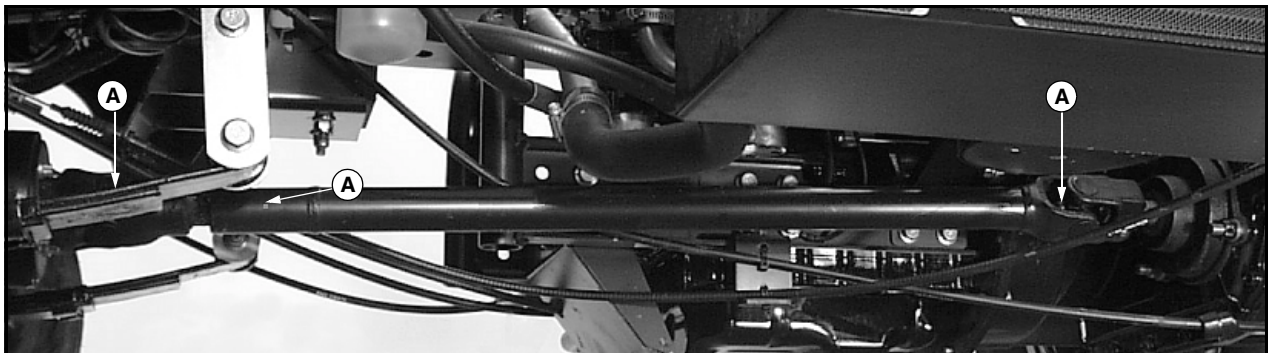
Autres graisses :

- Graisse universelle EP SAE avec 3–5 % de bisulfure de molybdène.
- Graisse universelle EP SAE.
- Des graisses conformes aux normes militaires MIL-G-10924C sont recommandées par températures arctiques.



Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **FONCTIONNEMENT**.)
2. Graisser les trois graisseurs (A) de l'arbre d'entraînement avec de la graisse John Deere EP Moly Haute température ou une graisse équivalente.



ENTRETIEN – CIRCUIT HYDRAULIQUE

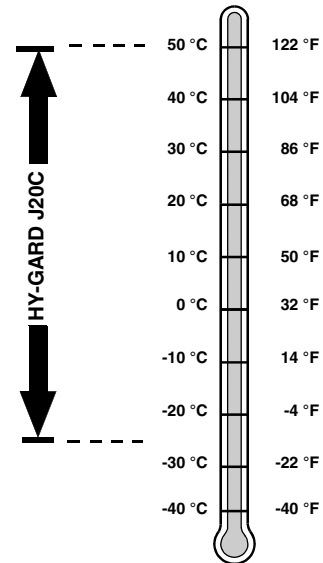
Huile hydraulique

Choisir l'huile en fonction de la saison ou de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et hydraulique John Deere recommandée :

- HY-GARD® (JDM J20C)

IMPORTANT : Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans le réservoir du refroidisseur d'huile auxiliaire. NE PAS mélanger d'autres huiles dans ce réservoir. NE PAS utiliser d'huile BIO-HYGARD®. NE PAS utiliser d'huile moteur ou de liquide « Type F » (rouge) pour transmission automatique.



TEMPÉRATURE AMBIANTE

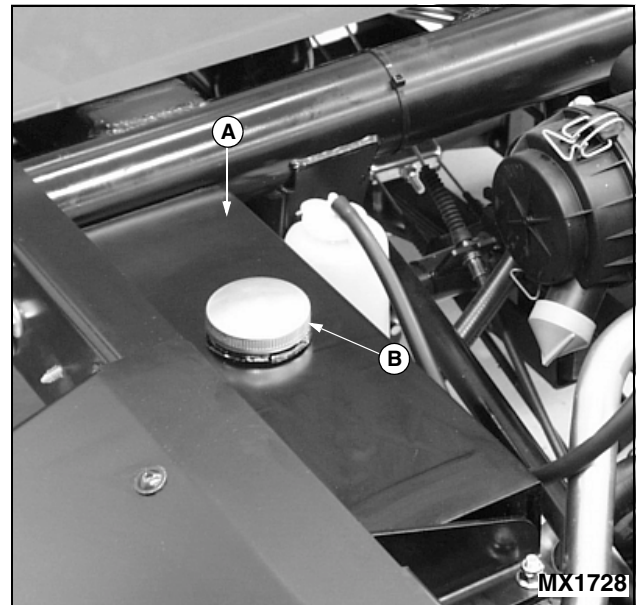
Vérification du niveau d'huile hydraulique

NOTE : Effectuer cette procédure d'entretien sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.

IMPORTANT : Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir lorsque l'huile est froide.

NE PAS remplir le réservoir de façon excessive. L'huile se dilate lors du fonctionnement et risque de déborder.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **fonctionnement**.)
3. Repérer réservoir d'huile auxiliaire (A) sur le côté gauche du transporteur.
4. Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon de jauge (B).
5. Déposer le bouchon (B) de la jauge du réservoir d'huile. Vérifier le niveau d'huile visuellement.
 - Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères « ADD » (Ajouter) et « FULL COLD » (Plein à froid) de la jauge.
6. Ajouter de l'huile selon le besoin.
7. Poser et serrer le bouchon de jauge.
8. Abaisser l'accessoire.



M93955

ENTRETIEN – CIRCUIT HYDRAULIQUE

Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre

NOTE : Effectuer cette procédure d'entretien sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.



ATTENTION : Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Bien resserrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Se protéger les mains et le corps contre les liquides sous haute pression.

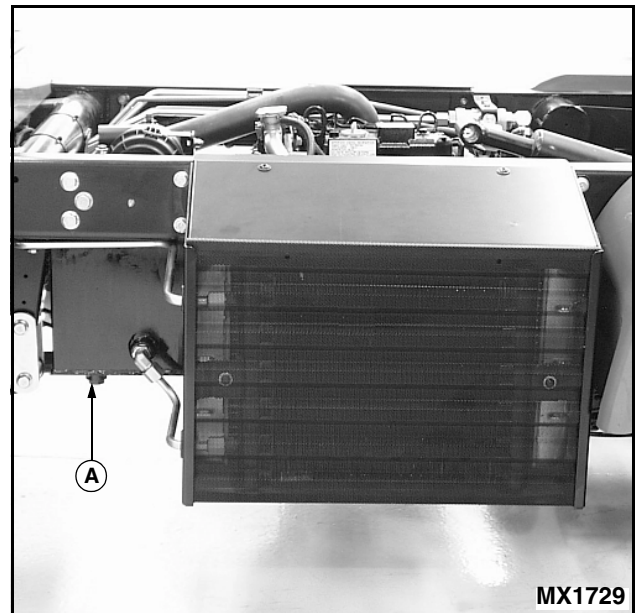
Remplir le réservoir et vidanger l'huile hydraulique avec précaution. Le réservoir d'huile hydraulique chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique avant d'effectuer l'entretien.

IMPORTANT : Pour éviter la contamination de l'huile hydraulique, **NE PAS** ouvrir le bouchon du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

NE PAS remplir le réservoir d'huile hydraulique de manière excessive. L'huile se dilate lors du fonctionnement et risque de déborder.

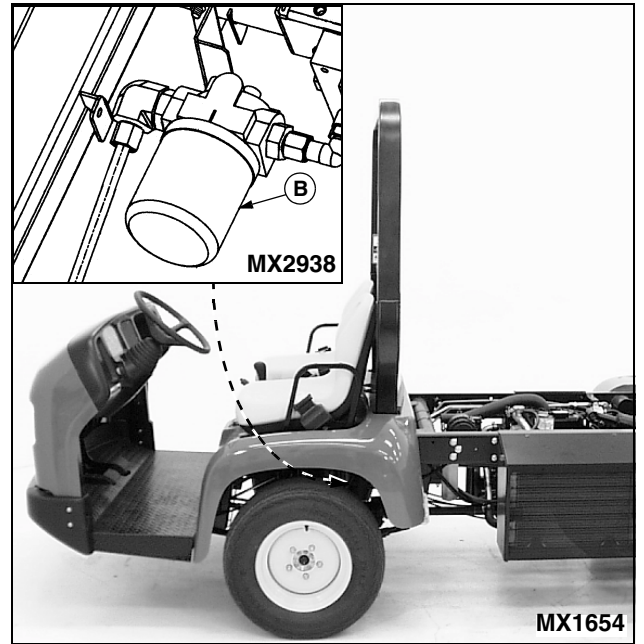
Dans des conditions inhabituelles ou rudes, un entretien plus fréquent est nécessaire.

1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
 - Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique.
3. Repérer le bouchon de vidange (A) sous le réservoir d'huile sur le côté GAUCHE du transporteur.
4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.
5. Déposer le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un récipient d'une contenance minimum de 13,2 l (3.5 U.S. gallons).

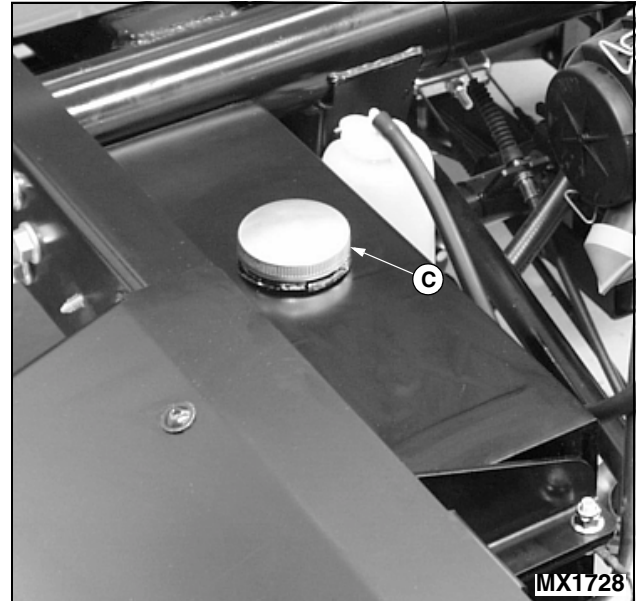


ENTRETIEN – CIRCUIT HYDRAULIQUE

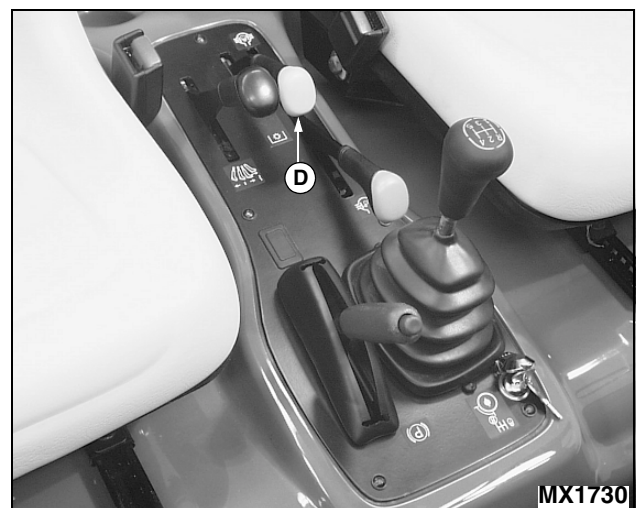
6. Déposer le filtre à huile hydraulique (B).
 - Repérer le filtre sous le côté GAUCHE du transporteur.
7. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.
8. Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
9. Poser le filtre neuf.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
10. Reposer le bouchon de vidange. NE PAS le serrer de manière excessive.



11. Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon de la jauge (C).
12. Déposer le bouchon de la jauge du réservoir d'huile.
13. Verser environ 13,2 l (3.5 U.S. gallons) d'huile dans le réservoir.
14. Mettre le moteur en marche.



15. Faire aller et venir le levier de PdF hydraulique (D) pendant environ 1 à 2 minutes. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites.
16. Arrêter le moteur.
17. Vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile selon le besoin.
18. Abaisser l'accessoire ou la benne.



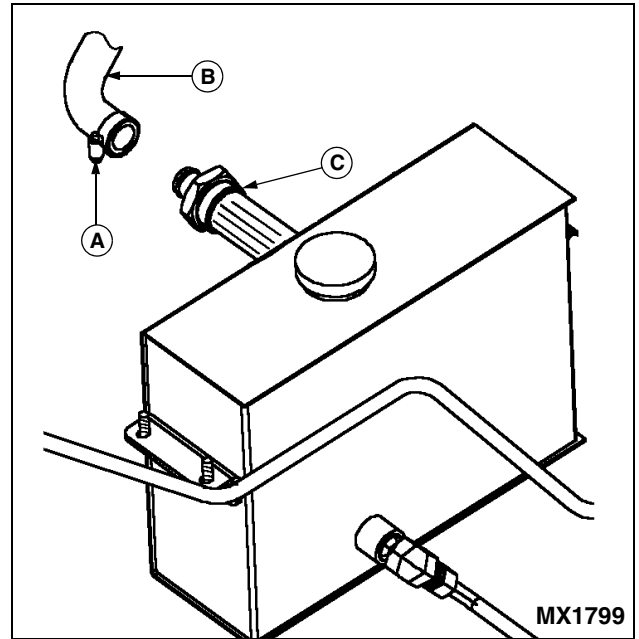
ENTRETIEN – CIRCUIT HYDRAULIQUE

Nettoyage du filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique

NOTE : Effectuer cette procédure d'entretien sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.

Nettoyer régulièrement le filtre à tamis lors de la vidange de l'huile hydraulique et du remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre à tamis lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide.

1. Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre.
2. Desserrer le collier de serrage réglable (A) de la conduite.
3. Déposer le tuyau en caoutchouc (B) du filtre à tamis (C).
4. Déposer le filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique.
5. Nettoyer le filtre à tamis avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.
6. Poser le filtre à tamis dans le réservoir d'huile hydraulique.
7. Poser le tuyau en caoutchouc sur le filtre à tamis.
8. Serrer le collier de serrage réglable.



Nettoyage des serpentins de refroidissement d'huile

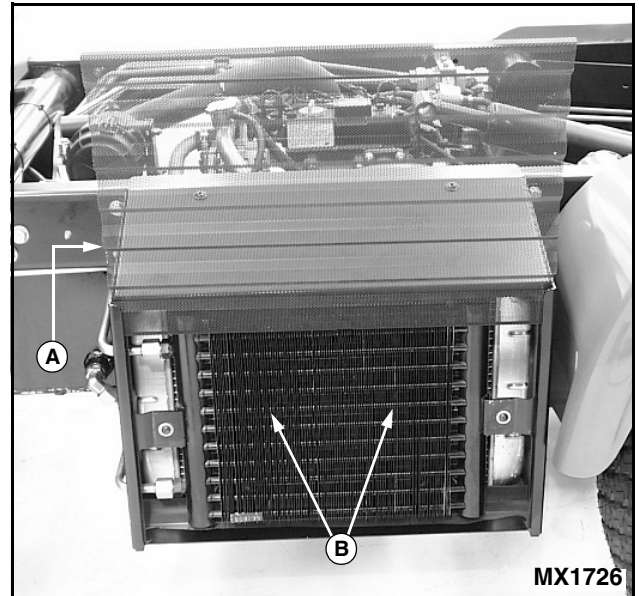
NOTE : Effectuer cette procédure d'entretien sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.



ATTENTION : Éviter toute blessure. Porter des lunettes de protection lors de l'utilisation d'air comprimé pour le nettoyage.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur, maintenir les serpentins de refroidissement propres pour éviter que le moteur surchauffe.

1. Placer l'accessoire en position d'entretien (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la saleté et les débris des serpentins de refroidissement (B) à l'air comprimé ou à l'eau. Vérifier que les serpentins ne sont pas endommagés.
5. Poser la crépine d'admission d'air.
6. Abaisser l'accessoire.



ENTRETIEN – DIRECTION ET FREINS

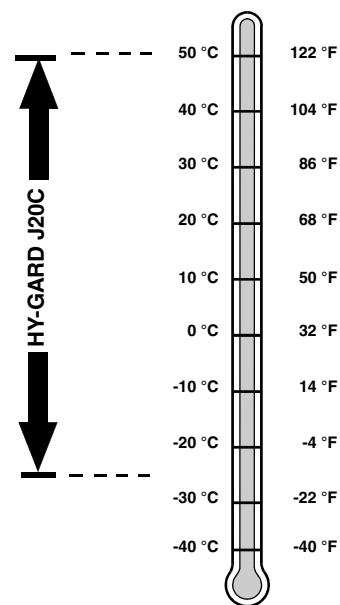
Huile du pont avant

Choisir l'huile en fonction de la saison ou de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et hydraulique John Deere recommandée :

- HY-GARD® (JDM J20C)

IMPORTANT : Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans le boîtier de renvoi du pont avant. NE PAS mélanger d'autres huiles dans ce boîtier de renvoi. NE PAS utiliser d'huile BIO-HYGARD®.



Vérification du niveau d'huile du pont avant (modèles 4 RM)

IMPORTANT : Laisser l'huile du pont avant refroidir avant de vérifier le niveau.

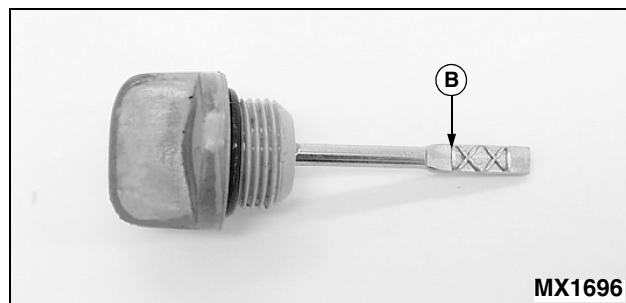
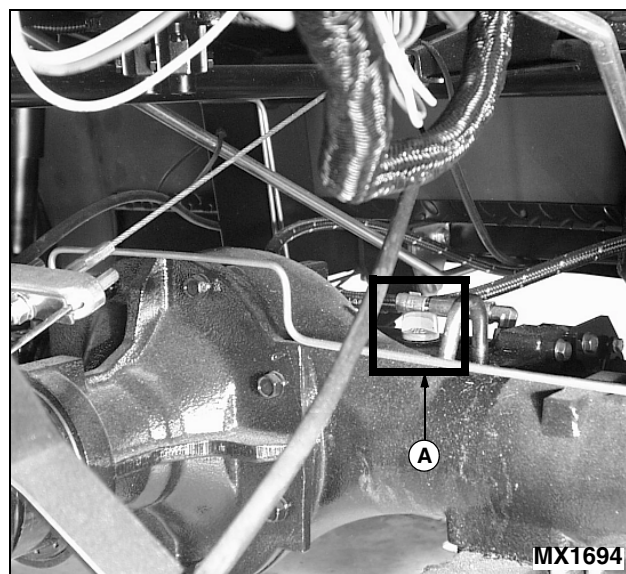
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)

IMPORTANT : Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile : nettoyer la zone située autour de la jauge avant de la retirer.

2. Déposer la jauge (A) du pont avant.
3. Essuyer la jauge avec un chiffon propre.

NOTE : NE PAS serrer. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter du pont avant.

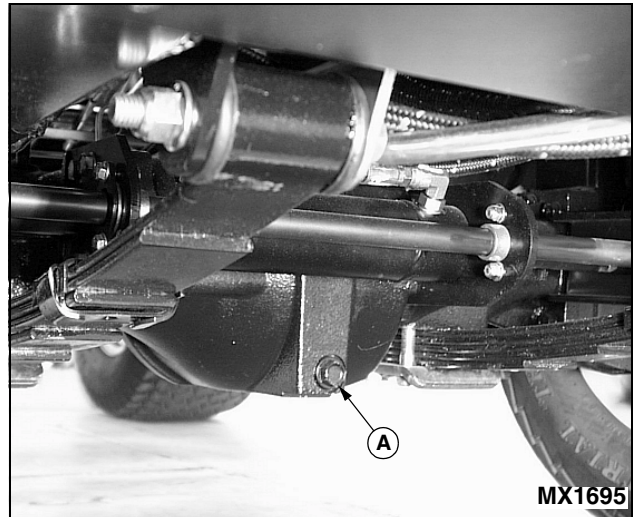
4. Poser la jauge dans le carter du pont avant.
5. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit atteindre le repère (B).
 - Ajouter de l'huile si le niveau est bas. Le niveau d'huile doit atteindre le haut de la zone hachurée XX (B).
6. Remettre la jauge en place et serrer.



ENTRETIEN – DIRECTION ET FREINS

Vidange de l'huile du pont avant (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
2. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.
3. Déposer le bouchon de vidange (A) du différentiel pour vidanger l'huile.
4. Poser et serrer le bouchon de vidange.



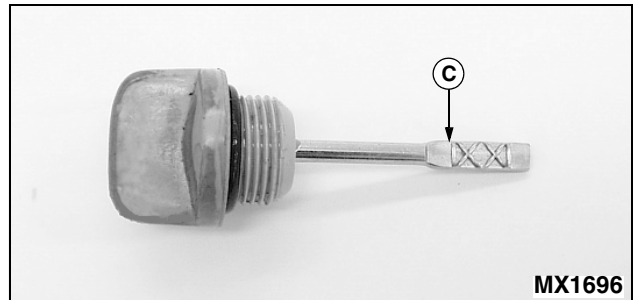
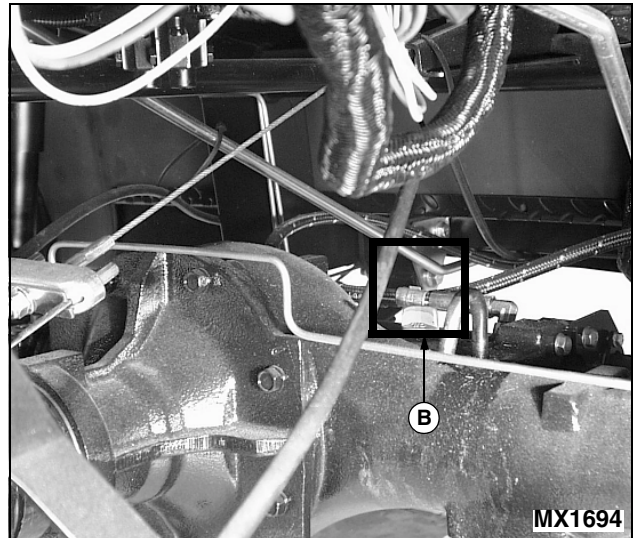
IMPORTANT : Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile : nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

5. Déposer la jauge (B) du carter du différentiel.
6. Ajouter environ 3,3 l (3.5 U.S. quart) d'huile par l'ouverture de la jauge.
7. Essuyer la jauge avec un chiffon propre.

NOTE : NE PAS serrer la jauge. Laisser les filetages reposer sur l'orifice de la jauge.

8. Remettre la jauge en place.
9. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit atteindre le repère (C).
 - Ajouter de l'huile si le niveau est bas. Le niveau d'huile doit atteindre le haut de la zone hachurée XX (B).
10. Remettre la jauge en place et serrer.

NOTE : L'huile passe lentement dans le carter du pont avant. Vérifier à nouveau le niveau après les premières heures d'utilisation.



Liquide de frein

Le liquide de frein John Deere pour usage intensif suivant est **RECOMMANDÉ** pour tous les disques et tambours de frein :

- **Liquide de frein – DOT3 (TY15975)**

Si le liquide de frein John Deere n'est pas disponible, d'autres liquides de frein peuvent être utilisés s'ils répondent aux caractéristiques suivantes :

- Certifié DOT3.
- Conforme aux normes de sécurité pour véhicules motorisés N° 116.
- Point d'ébullition mouillé minimum : 140 °C (284 °F).
- Point d'ébullition sec minimum de 232 °C (450 °F) pour éviter la formation de bouchons de vapeur.

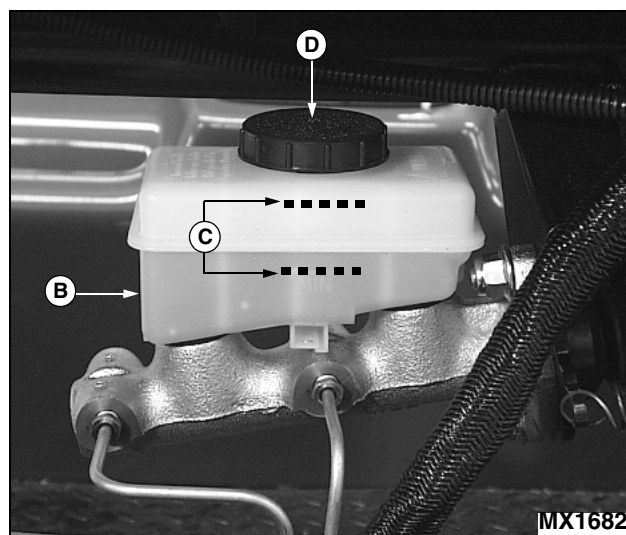
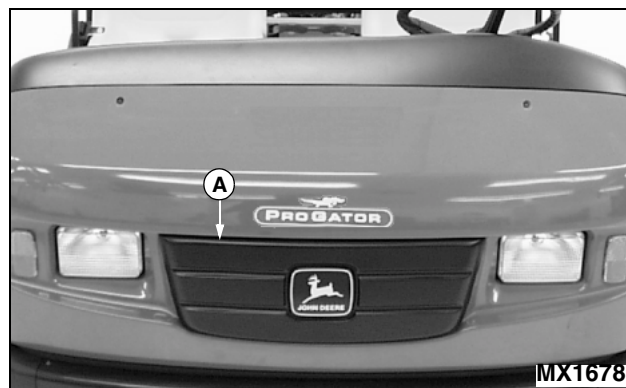
Vérification du niveau du liquide de frein

IMPORTANT : Éviter que des débris pénètrent dans le liquide de frein. Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon de remplissage avant de le déposer. NE PAS ouvrir le bouchon du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

Remplir le réservoir avec précaution. Du liquide de frein renversé sur les surfaces peintes peut endommager celles-ci.

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT3 contenu dans un récipient hermétique.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
2. Déposer la calandre (A).
3. Vérifier visuellement le niveau du liquide dans le réservoir transparent (B).
 - Le niveau du liquide doit être compris entre les repères « MAX » (maximum) et « MIN » (minimum) (C).
 - Si le liquide dépasse le repère « MIN » (minimum), NE PAS ouvrir le bouchon.
4. Si le niveau du liquide est bas :
 - Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon du réservoir (D). Dévisser le bouchon.
 - Ajouter du liquide jusqu'à la moitié du réservoir.
5. Reposer le bouchon.
6. Poser la calandre.

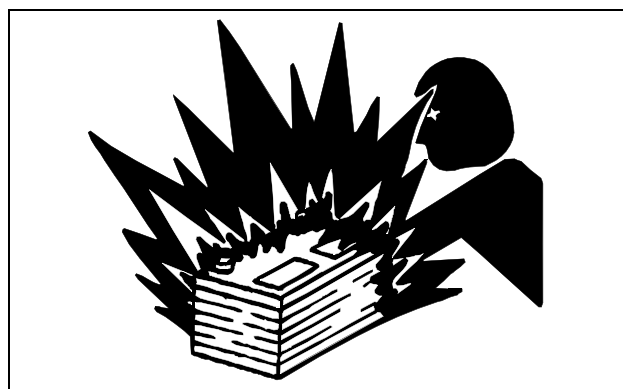


Nettoyage ou remplacement de la batterie



ATTENTION : Les gaz dégagés par la batterie sont explosifs. Pour éviter tout accident :

- N'approcher ni flammes, ni étincelles de la batterie. Utiliser une lampe de poche pour vérifier le niveau de l'électrolyte.
- Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.
- Toujours débrancher la borne négative (-) en premier et la rebrancher en dernier.



1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)

3. Retirer la sangle en caoutchouc (A).

4. Débrancher le câble NÉGATIF (noir) (B) de la batterie en premier.

5. Déposer le câble POSITIF (rouge) (C).

- Tirer le capuchon de la borne rouge pour dégager la borne.

6. Si la batterie est très sale, la déposer.

7. Nettoyer la batterie, les bornes, les cosses des câbles, la sangle et le boîtier avec une solution composée d'un volume de bicarbonate de soude pour quatre volumes d'eau. Ne pas verser de solution dans les éléments de la batterie.

NOTE : Si la pose d'une batterie neuve est nécessaire, poser une batterie de rechange John Deere ou une batterie équivalente.

8. Rincer toutes les pièces à l'eau claire. Laisser sécher.

9. Poser la batterie.

10. Brancher le câble rouge POSITIF (rouge) (C) sur la batterie.

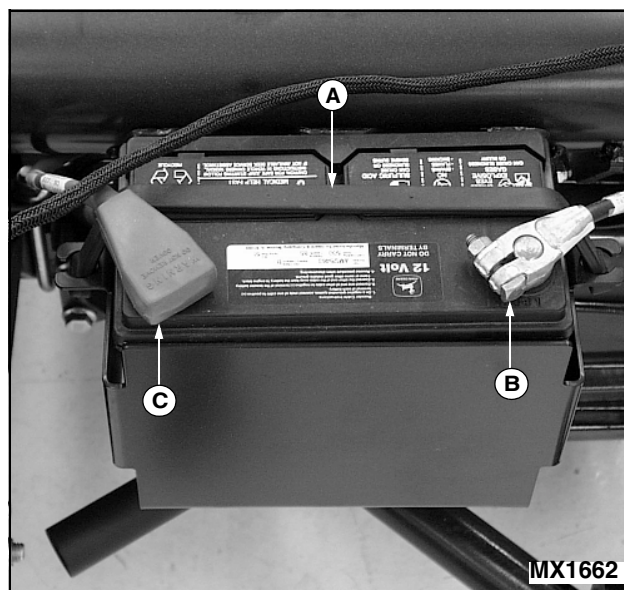
- Mettre le capuchon rouge sur la borne.

11. Brancher le câble NÉGATIF (noir) (B) sur la batterie.

12. Pour éviter toute corrosion, enduire les bornes de la batterie de vaseline.

13. Poser la sangle en caoutchouc.

14. Abaisser l'accessoire.



ENTRETIEN – ÉLECTRICITÉ

Vérification du niveau d'électrolyte de la batterie

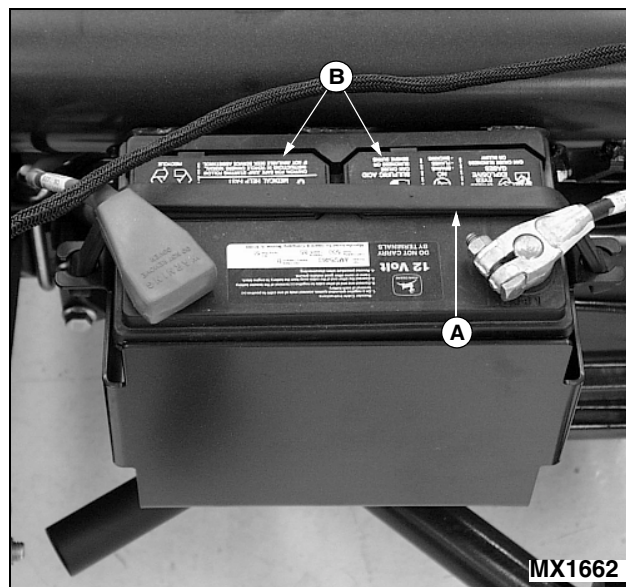


ATTENTION : L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte de batterie est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouser les vêtements et provoquer la cécité si les yeux sont atteints.

- Porter des lunettes de protection et éviter de renverser ou de laisser s'égoutter de l'électrolyte.
- Rincer les yeux à grande eau pendant 15 à 30 minutes si ces derniers sont atteints.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

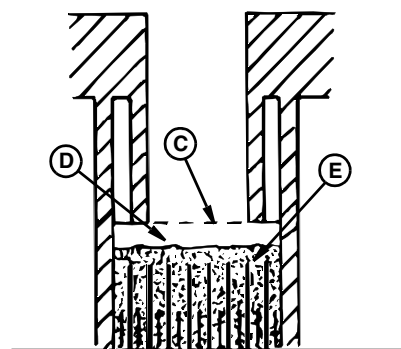


1. Relever l'accessoire en position d'entretien. (Voir **Support de sécurité du vérin de relevage** dans la section **Entretien en toute sécurité**.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
3. Retirer la sangle en caoutchouc (A).
4. Déposer la rampe de bouchons (B).



IMPORTANT : NE PAS remplir les éléments jusqu'au bas de la goulotte de remplissage (C). L'électrolyte peut déborder lorsque la batterie est chargée et provoquer des dégâts.

5. Le niveau d'électrolyte (D) doit se trouver à 6 mm (1/4 in.) au-dessus des plaques (E).
6. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire.
7. Reposer la rampe de bouchons.
8. Poser la sangle en caoutchouc.
9. Abaisser l'accessoire.

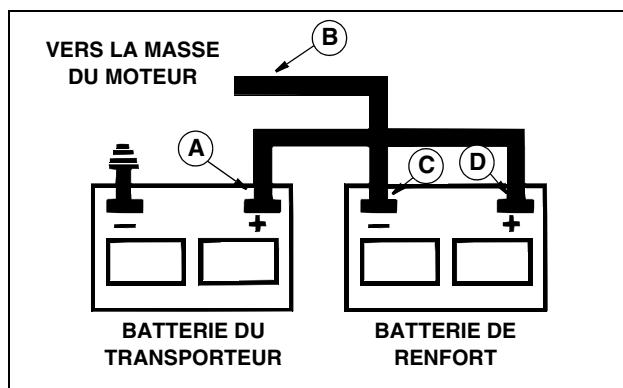
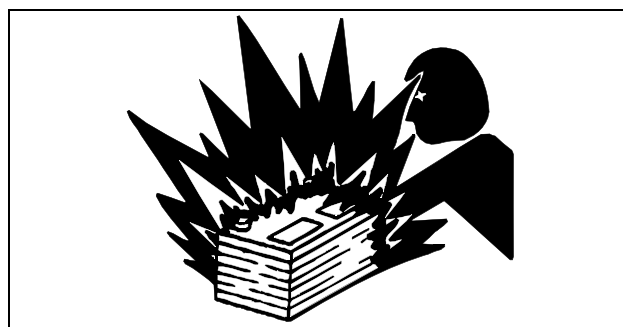


Batterie de renfort

⚠ ATTENTION : Les gaz dégagés par la batterie sont explosifs :

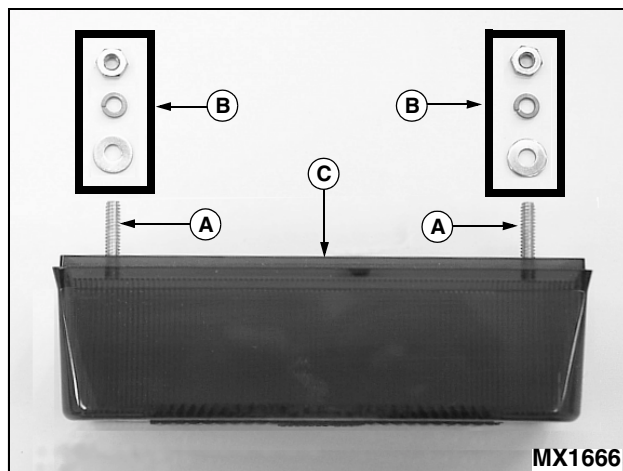
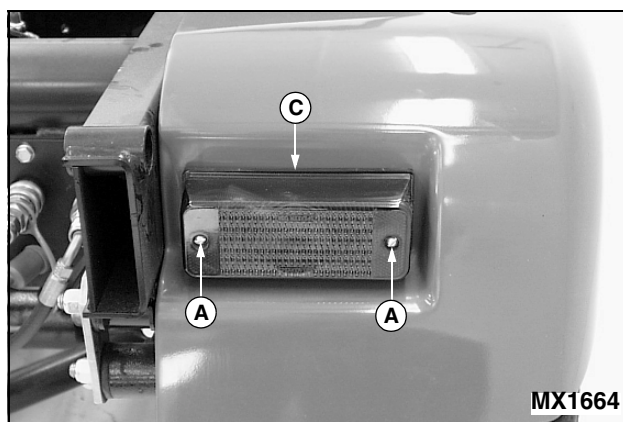
- NE PAS fumer pendant la charge de la batterie.
- N’approcher ni flammes, ni étincelles de la batterie.
- NE PAS charger une batterie gelée.
- NE PAS brancher le câble négatif (-) de la batterie de renfort sur la borne négative (-) de la batterie déchargée.

1. Brancher le câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) de la batterie de renfort (D).
2. Brancher l’autre extrémité du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) de la batterie du transporteur (A).
3. Brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie de renfort (C).
4. Brancher l’autre extrémité du câble de démarrage négatif (-) (B) sur la masse du moteur, éloignée de la batterie.



Remplacement d'une ampoule de feu arrière/feu de stop

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
2. Déposer deux vis (A), la visserie de fixation (B) et les optiques (C) des feux de stop/feux arrière.
3. Déposer l'ampoule défectueuse.
 - Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.
4. Enfoncer une ampoule neuve dans la douille.
 - Appuyer sur le sommet de l'ampoule et tourner l'ampoule dans le sens horaire pour la verrouiller.
5. Vérifier le fonctionnement des ampoules.
6. Poser l'optique.



Remplacement d'une ampoule de voyant

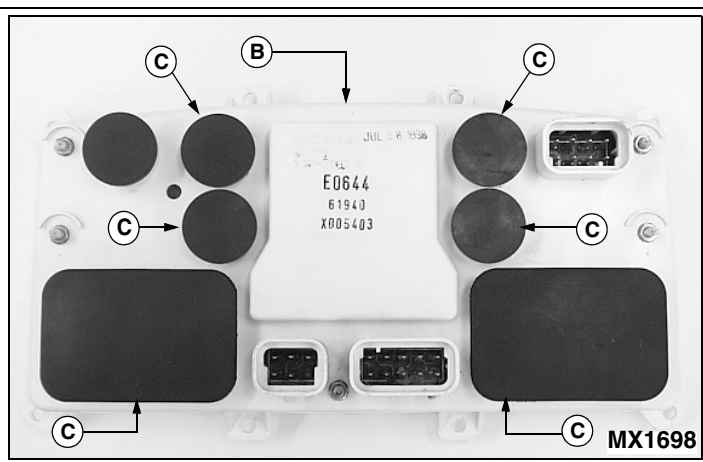
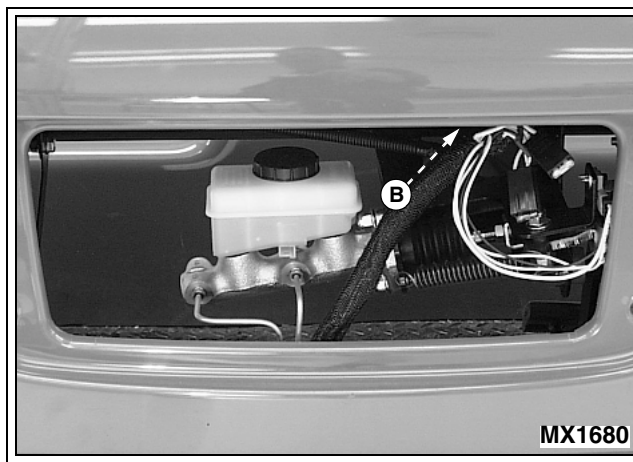
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)

2. Déposer la calandre.

NOTE : Le boîtier du tableau de bord a été déposé pour la clarté de la photo.

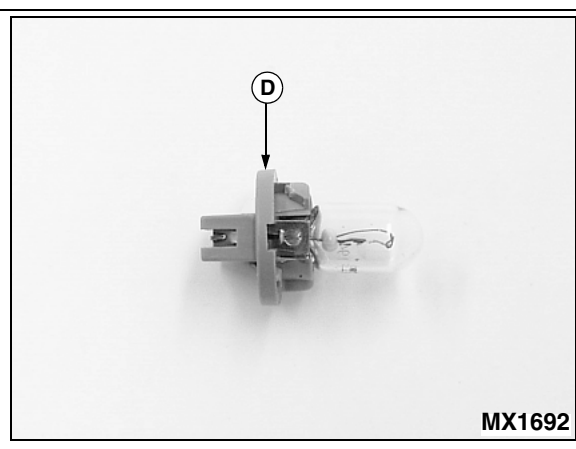
3. Repérer l'arrière du boîtier du tableau de bord (B).

4. Déposer les bouchons en caoutchouc (C) pour accéder aux ampoules des voyants.



5. Retirer l'ampoule défectueuse (D) du boîtier du tableau de bord de bord.

- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.



6. Poser l'ampoule neuve dans la douille du phare et la faire tourner pour la verrouiller.

7. Vérifier le fonctionnement des ampoules.

8. Reposer le bouchon en caoutchouc.

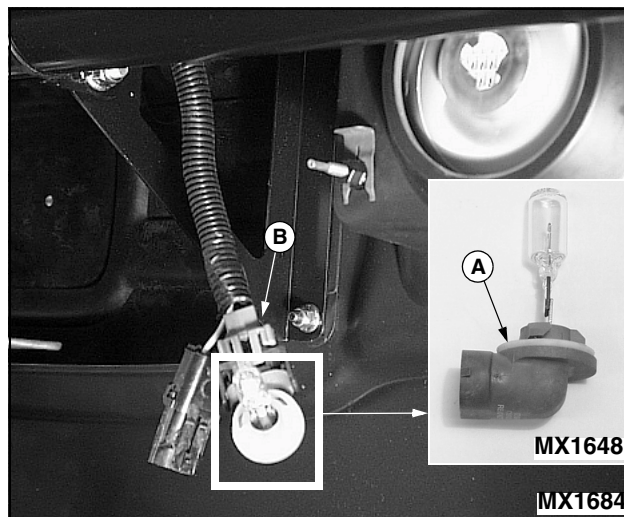
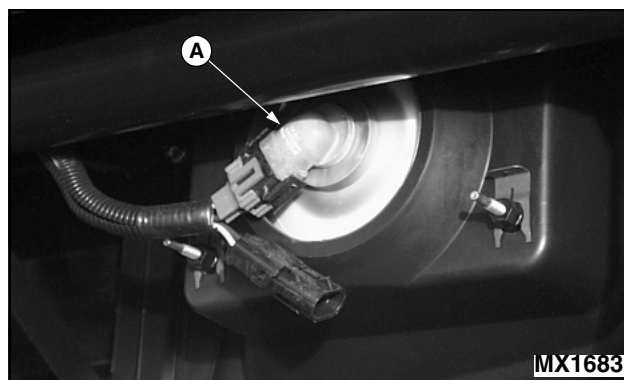
9. Poser la calandre.

Remplacement d'une ampoule de phare

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
2. Repérer le logement du phare sous le tableau de bord du transporteur.
3. Retirer l'ampoule (A) du phare.
 - Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.

IMPORTANT : Lors de la vérification ou le remplacement des ampoules de phare, NE PAS les toucher à main nue pour éviter une usure prématurée des ampoules.

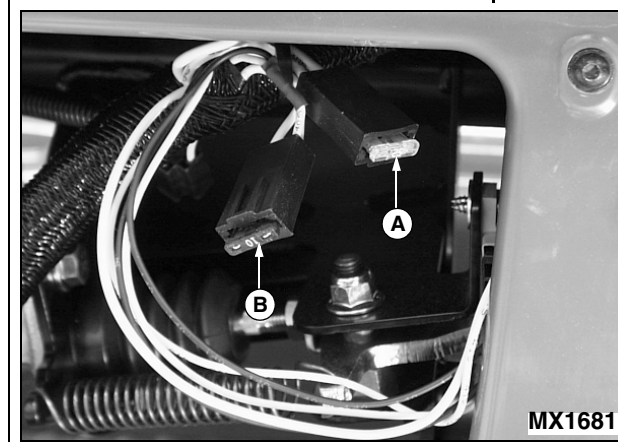
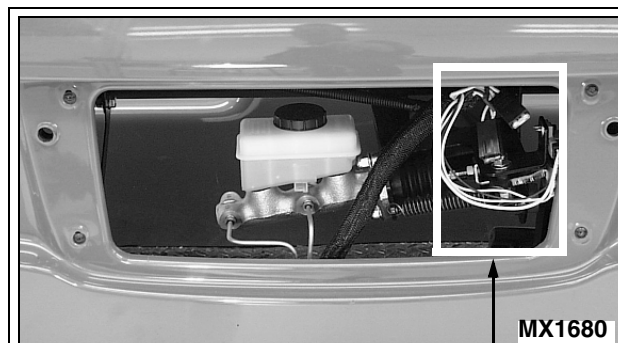
4. Débrancher le faisceau de câblage (B) de l'ampoule du phare.
5. Brancher le faisceau de câblage à l'ampoule neuve (A).
6. Mettre l'ampoule neuve dans la douille du phare et la faire tourner pour la verrouiller.
7. Vérifier le fonctionnement des ampoules.



Vérification et remplacement des fusibles

IMPORTANT : Éviter d'endommager le circuit électrique du transporteur. S'assurer que le fusible de rechange a un ampérage correct.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section fonctionnement.)
2. Déposer la calandre.
3. Identification des fusibles :
 - **Fusible de 25 A (A)** – Circuit d'éclairage
 - **Fusible de 10 A (B)** – Circuit du démarreur
4. Remplacer le fusible défectueux.
 - Déposer le fusible défectueux de son logement.
 - Insérer un fusible neuf.
5. Poser le panneau d'accès.



Vérification de la pression des pneus



ATTENTION : L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles :

- **NE PAS** tenter de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour ce genre de travail.
- Toujours maintenir les pneus à la pression recommandée, **NE PAS** les gonfler au-delà de la pression recommandée. Ne jamais souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression d'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.
- Pour gonfler les pneus, utiliser une attache rapide et une rallonge assez longue pour **NE PAS** avoir à se tenir en face ou au-dessus du pneu, mais à côté de celui-ci.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons et d'écrous.



1. S'assurer que les pneus ne sont pas endommagés.
2. Contrôler la pression des pneus à l'aide d'un manomètre précis.
3. Gonfler selon le besoin :

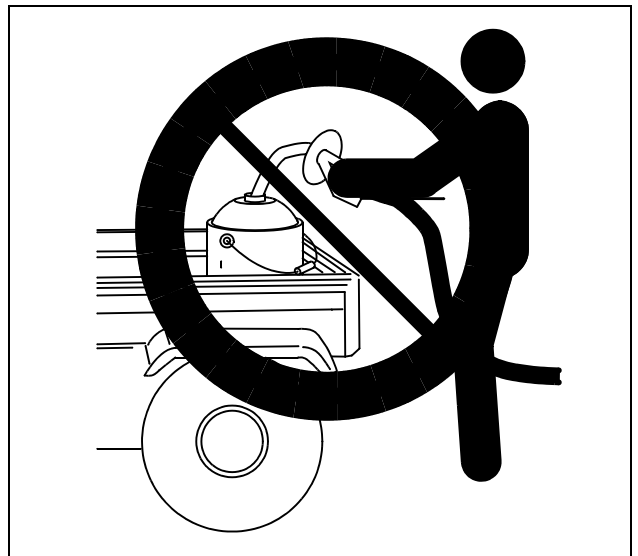
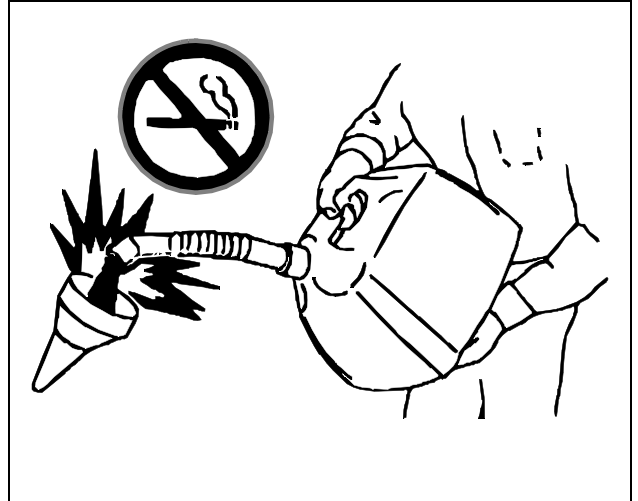
Bande de roulement	Emplacement	Taille	Plis	Pression
Industrial Trax (standard)	Avant	23x10.50-12	4	69-97 kPa (10-14 psi)
Multi Trac (Standard)	Arrière	26x12.00-12	4	69-97 kPa (10-14 psi)
Multi Trac (En option)	Arrière	26x14.00-12	4	69-97 kPa (10-14 psi)

Carburant



ATTENTION : Manipuler le carburant avec précaution ; il s'agit d'un produit extrêmement inflammable pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles :

- **NE PAS** faire le plein en fumant, à proximité d'une flamme ou d'étincelles ou lorsque le moteur tourne. **ARRÊTER** le moteur.
- Faire le plein à l'extérieur.
- Éviter les risques d'incendies : nettoyer l'huile, la graisse et les impuretés se trouvant sur la machine. Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Si le réservoir contient du carburant, ne pas remiser le transporteur dans un bâtiment où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Utiliser un récipient non métallique approuvé par l'Underwriter's Laboratory (U.L.) ou l'American Society for Testing & Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans grille ou filtre.
- Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le bidon n'est pas mis à la terre. Sortir le bidon de carburant du plateau ou du coffre du véhicule et le poser au sol à distance du véhicule avant de le remplir. Laisser le pistolet en contact avec le bidon pendant le remplissage.
- Si possible, retirer le bidon des remorques ou des plateaux pour le remplir au sol. Dans le cas contraire, utiliser un bidon à carburant transportable en plastique pour le remplissage sur les plateaux ou les remorques.
- Entreposer l'huile et le carburant à l'abri de la poussière, de l'humidité et de toute autre source de contamination.
- **NE PAS** utiliser d'essence au **MÉTHANOL**. Le **MÉTHANOL** est nuisible à l'environnement et la santé.



IMPORTANT : Éviter de renverser du carburant pour ne pas endommager les surfaces peintes et en matière plastique.

NE PAS mélanger huile et essence. L'essence ordinaire sans plomb avec un indice d'octane supérieur ou égal à 87 est recommandée.

Caractéristiques du carburant – Modèles à essence

- Utiliser uniquement de l'essence ordinaire sans plomb, propre et fraîche.
- Nettoyer la zone située autour du bouchon de remplissage.
- Utiliser un carburant d'été par temps chaud et un carburant d'hiver par temps froid.
- Ne jamais utiliser un carburant éventé ou remisé depuis longtemps :
 - Temps chaud – 60 jours maximum.
 - Temps froid – 90 jours maximum.
- Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la formation de condensation dans le réservoir.

Carburant oxygéné

L'essence est oxygénée par addition d'éthanol ou de EMTB. S'assurer qu'il s'agit bien d'essence sans plomb et qu'elle possède l'indice minimum d'octane.

Pourcentages de carburant oxygéné approuvés par l'Agence de protection de l'environnement américaine (EPA) :

ÉTHANOL (Éthyle ou alcool éthylène) : Il est possible d'utiliser de l'essence à 10 % d'éthyle par volume.

EMTB (Éther de méthyle tertiobutyle) : Il est possible d'utiliser de l'essence à 15 % d'EMTB par volume.

Remisage de l'essence

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager la machine, veiller à la propreté du carburant.

Remiser le carburant dans un bidon propre dans un endroit abrité. Éliminer l'eau et les sédiments avant de l'utiliser dans le moteur. Ne pas compter sur les filtres à carburant ou les dégivrants pour éliminer l'eau du carburant. Si possible, poser un séparateur d'eau à la sortie du bidon de remisage. (Consulter le concessionnaire John Deere.)

Remiser les bidons sur le côté avec le bouchon vers le haut.

ENTRETIEN – DIVERS

Caractéristiques carburant – Modèles diesel

- Utiliser du carburant de classe 2-D à des températures supérieures à 4 °C (40 °F).
- Utiliser du carburant de classe 1-D à des températures inférieures à 4 °C (40 °F).
- Utiliser du carburant de classe 1-D pour toutes les températures à des altitudes supérieures à 1 500 m (5000 ft.).
- Pour une durée de vie maximum du filtre, la quantité d'eau et de sédiments ne doit pas excéder 0,10 %.
- L'indice de cétane minimum doit être 40. Si le transporteur est utilisé à des températures normalement basses ou à haute altitude, un carburant avec un indice de cétane supérieur peut s'avérer nécessaire.
- Point de trouble – Par temps froid, le point de trouble doit être inférieur de 6 °C (10 °F) à la température normale la plus basse.
- En hiver, utiliser du carburant spécial hiver ou ajouter un composé anti-gélifiant au carburant pour maintenir sa viscosité d'origine.

Remisage du gazole

IMPORTANT : Le gazole remisé pendant une longue période peut former un dépôt gommeux et colmater les filtres.

Le gazole conservé dans un récipient galvanisé réagit au contact du zinc et forme des paillettes de zinc. Si le carburant contient de l'eau, le zinc précipite aussitôt. Le précipité et les paillettes colmatent rapidement les filtres à carburant et endommagent les injecteurs et les pompes à carburant.

NE PAS utiliser de récipient galvanisé pour conserver le gazole.

Conserver le carburant dans :

- Des récipients en plastique.
- Des récipients en aluminium.
- Des récipients en acier à revêtement spécialement conçu pour le gazole.

NE PAS utiliser de récipients à revêtement en laiton : le laiton est un alliage de cuivre et de zinc.

Serrage de la visserie des roues

NOTE : Vérifier les écrous de roue après les 10 premières heures d'utilisation puis toutes les 100 heures.

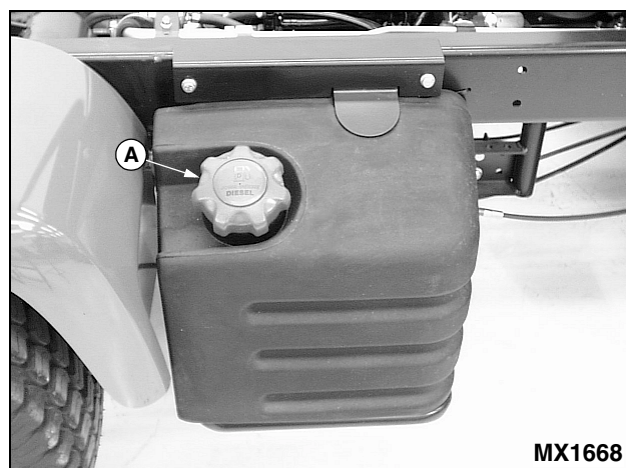
- Alternier le serrage des écrous des roues motrices avant et arrière (A) et serrer à 115 N.m (85 lb-ft.).



Remplissage du réservoir de carburant

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)

- Laisser le moteur refroidir.
2. Retirer lentement le bouchon du réservoir (A) pour dissiper la pression.
3. Remplir le réservoir jusqu'au bas du goulot de remplissage.
4. Remettre le bouchon.



Nettoyage et réparation des surfaces en plastique

Le concessionnaire John Deere dispose de l'équipement nécessaire à la réparation des éraflures sur les surfaces en matière plastique. Ne pas essayer de peindre les éraflures des pièces en matière plastique.

IMPORTANT : Éviter d'endommager la surface des pièces en matière plastique :

- **NE PAS** essuyer les surfaces en matière plastique lorsqu'elles sont sèches pour ne pas les rayer.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, linge, gant de lavage pour automobile).
- **NE PAS** utiliser de produits abrasifs (pâte à polir).
- **NE PAS** utiliser de bombe insecticide à proximité de la machine.
- **NE PAS** renverser de carburant sur les surfaces en matière plastique. Essuyer immédiatement le carburant renversé.

ENTRETIEN – DIVERS

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières risquant de rayer la surface.
2. Laver la surface en plastique avec de l'eau claire et un savon automobile liquide doux.
3. Bien sécher pour éviter les traces de calcaire.
4. Cirer avec de la cire automobile liquide. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention : « ne contient pas d'abrasifs ».

IMPORTANT : Ne pas retirer la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Retirer la cire manuellement à l'aide d'un chiffon doux et propre.

Nettoyage et réparation des surfaces métalliques

Nettoyage :

Appliquer les techniques automobiles pour l'entretien des surfaces métalliques peintes du tracteur. Utiliser régulièrement de la cire automobile de qualité supérieure pour maintenir l'aspect neuf des surfaces peintes du transporteur.

Rayures superficielles :

1. Bien nettoyer la zone à réparer.

IMPORTANT : NE PAS utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.

2. Utiliser une pâte à polir automobile pour éliminer les rayures superficielles.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Rayures profondes (métal à nu ou couche de fond apparente) :

1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool pour ponçage ou du white-spirit.
2. Remplir les rayures avec de la peinture en bâtons disponible auprès du concessionnaire John Deere. Suivre les instructions qui figurent sur le bâton concernant l'utilisation et le séchage.
3. Polir la surface avec un produit à polir automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer de la cire.

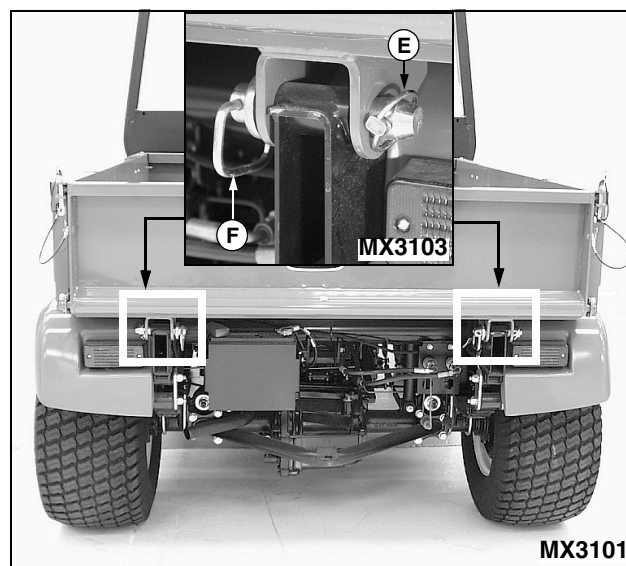
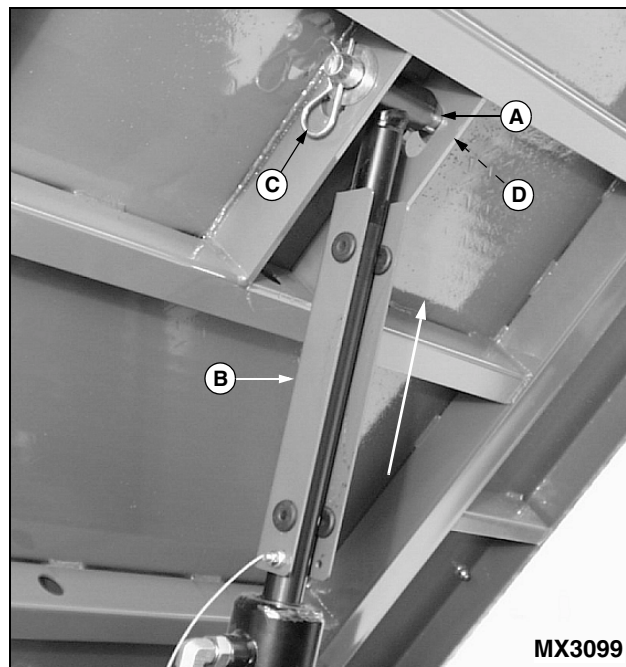
Dépose de la benne



ATTENTION : Éviter toute blessure grave voire mortelle !

- **NE PAS tenter de déposer la benne sans que le support de sécurité du vérin de relevage ne soit correctement en place.**
- **Vider la benne avant de la déposer.**

1. Vider la benne.
2. Garer le transporteur sur une surface dure et plate.
3. Serrer le frein de stationnement et mettre le moteur en marche.
4. Relever la benne.
 - Allonger le vérin de relevage (A) jusqu'à ce que la benne soit complètement relevée.
5. Arrêter le moteur.
6. Poser le support de sécurité du vérin de relevage (B).
7. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.
8. Déconnecter le vérin de relevage de la benne.
 - a. Déposer la goupille-ressort (C) et la broche (D).
 - b. Remettre la broche et la goupille-ressort dans le vérin de relevage.
9. Remettre le support de sécurité en position remisage.
10. Mettre le moteur en marche.
11. Rétracter complètement le vérin de relevage et arrêter le moteur.
12. Abaisser lentement l'avant de la benne sur l'avant du châssis du transporteur.
13. Déposer les goupilles d'attache rapide (E) et les broches percées (F) qui retiennent l'arrière de la benne au châssis du transporteur.
14. Déposer la benne avec précaution.
15. Reposer les broches percées et les goupilles d'attache rapide dans les supports.

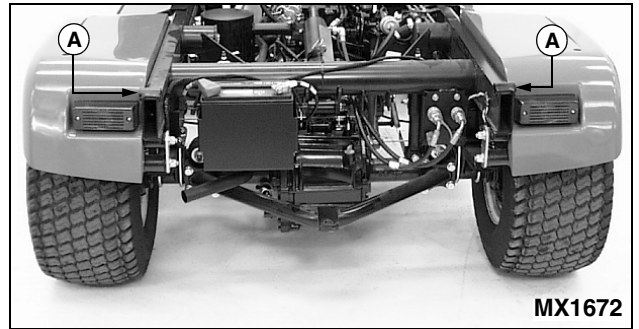


ENTRETIEN – DIVERS

Pose de la benne

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir **Stationnement en toute sécurité** dans la section **Fonctionnement**.)

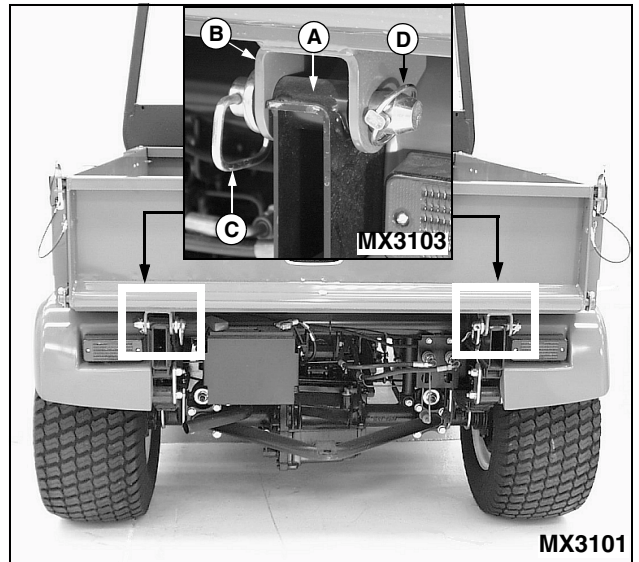
2. Déposer les goupilles d'attache rapide et les broches percées remises dans les supports (A) à l'arrière du transporteur.



3. Placer la benne sur le châssis du transporteur à l'aide d'un appareil de relevage fiable.

- Aligner les pattes de la benne (B) et les supports (A) sur l'arrière du transporteur.

4. Fixer l'arrière de la benne au châssis avec les broches percées (C) et les goupilles d'attache rapide (D).



⚠ ATTENTION : Éviter toute blessure grave voire mortelle ! Avant de connecter le vérin de relevage au fond de la benne, vérifier qu'elle est correctement soutenue en position relevée.

5. Relever l'avant de la benne avec un appareil de relevage fiable.

6. Déposer la goupille-ressort et la broche du vérin remises dans le vérin de relevage.

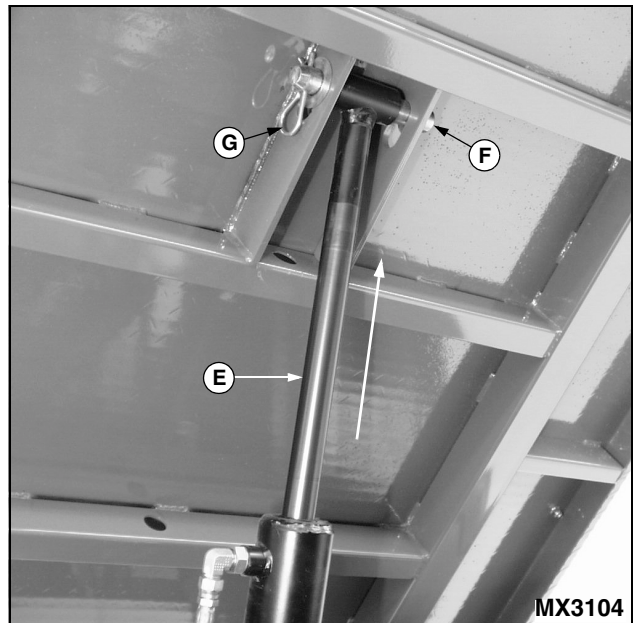
7. Mettre le moteur en marche.

8. Allonger le vérin de relevage (E) jusqu'à ce que les trous au fond du cadre de la benne et le haut du vérin de relevage s'alignent.

9. Fixer le vérin de relevage à la benne à l'aide de la broche (F) et la goupille-ressort (G).

10. Abaisser la benne.

11. Arrêter le moteur.



DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En présence d'un problème ne figurant pas dans ce tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles énumérées dans le tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Moteur

SYMPTÔME	VÉRIFIER
LE MOTEUR NE SE LANCE PAS OU NE DÉMARRE PAS	Carburant éventé / carburant incorrect / niveau de carburant. Carburant sale / Remplacer le filtre à carburant. MODÈLES DIESELS : Ouvrir le robinet de carburant. Le voyant de la PdF est allumé – désenclencher le levier de la PdF. Fusible grillé. Filtre(s) à air colmaté(s). Mettre le levier de vitesses au POINT MORT. MODÈLES À ESSENCE : Fil(s) de bougie(s) desserré(s) ou débranché(s). MODÈLES À ESSENCE : Vérifier l'écartement des électrodes de bougie. Batterie déchargée – Charger la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
LE MOTEUR A DES RATÉS SOUS CHARGE	MODÈLES À ESSENCE : Mauvais écartement des électrodes de bougie. MODÈLES À ESSENCE : Bougies défectueuses – Remplacer les bougies. Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant colmaté – remplacer le filtre à carburant. Vérifier les connexions électriques.
LE MOTEUR DÉMARRE DIFFICILEMENT	MODÈLES À ESSENCE : Nettoyer/régler le carburateur (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Carburant éventé ou sale. MODÈLES À ESSENCE : Vérifier et remplacer la bougie défectueuse. MODÈLES À ESSENCE : Vérifier l'écartement des électrodes de bougie. Filtre(s) à air colmaté(s). Vérifier/nettoyer les connexions électriques. Vérifier la présence de bulle d'air dans la conduite d'alimentation. Débrancher la conduite d'alimentation du filtre à carburant. Le carburant doit s'épancher.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	VÉRIFIER
LE MOTEUR SURCHAUFFE	Filtre à air colmaté / Remplacer le filtre. Nettoyer la crépine d'admission d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Vérifier le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. Niveau du liquide de refroidissement bas. Rincer le circuit de refroidissement. Bouchon du radiateur défectueux. Thermostat défectueux. Courroie de l'alternateur desserrée ou défectueuse.
LE MOTEUR NE TIENT PAS LE RALENTI À VIDE	MODÈLES À ESSENCE : Nettoyer/régler le carburateur. (Consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) MODÈLES À ESSENCE : Mauvais écartement des électrodes de bougie. MODÈLES À ESSENCE : Bougies défectueuses – Remplacer les bougies. Mauvais réglage du ralenti. Carburant éventé ou sale. Conduite d'alimentation en carburant bouchée – Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. Les soupapes ne sont pas correctement assises – les régler (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
RETOURS D'ALLUMAGE	Modèles à essence : Bougies défectueuses – Remplacer les bougies. Soupape d'admission grippée – régler les soupapes (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
BOUCHONS DE VAPEUR	Remplacer le filtre à carburant.
LE MOTEUR TOURNE IRRÉGULIÈREMENT	Conduite d'alimentation en carburant bouchée – Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. MODÈLES DIESELS : Robinet de carburant partiellement fermé. Carburant éventé ou sale. Remplacer le filtre à carburant. Filtre à air bouché. Vérifier/nettoyer les connexions électriques. MODÈLES À ESSENCE : Bougies défectueuses – Remplacer les bougies. MODÈLES À ESSENCE : Nettoyer/régler le carburateur (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	VÉRIFIER
LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE	Carburant incorrect. Excès d'huile dans le moteur – vidanger l'excès d'huile. Filtre(s) à air colmaté(s). Le moteur est en surcharge – réduire la charge. Surchauffe du moteur – Nettoyer la crépine du radiateur, le déflecteur du ventilateur, les ailettes de refroidissement et les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). MODÈLES À ESSENCE : Bougies défectueuses – Remplacer les bougies. Remplacer le filtre à carburant.
LE MOTEUR COGNE	Carburant éventé ou indice d'octane trop bas. Niveau d'huile bas. Le moteur est en surcharge – réduire la charge. Réglage du ralenti incorrect.

Direction

SYMPTÔME	VÉRIFIER
LA DIRECTION NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT	Vérifier la pression des pneus. Niveau de l'huile de transmission bas – vérifier le niveau d'huile. MODÈLES 4 RM : Niveau d'huile du pont avant – vérifier le niveau d'huile. Vérifier le réglage du pincement des roues et l'alignement (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Freins

SYMPTÔME	VÉRIFIER
LES FREINS NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT	Niveau du liquide de frein bas – Vérifier le niveau du liquide. Régler les freins (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Remplacer les patins de frein usés (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Réparer/remplacer les tringleries de freinage usées ou endommagées (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

DÉPANNAGE

Circuit électrique

SYMPTÔME	VÉRIFIER
LE DÉMARREUR NE FONCTIONNE PAS OU NE LANCE PAS LE MOTEUR	Nettoyer et serrer toutes les connexions électriques. Mettre le levier de vitesses au POINT MORT. Fusible grillé. Sortie de batterie basse – vérifier le niveau d'électrolyte. Charger/remplacer la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Clé de contact ou démarreur défectueux (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
LE DÉMARREUR TOURNE DOUCEMENT	Sortie de batterie basse – vérifier le niveau d'électrolyte. Puissance de batterie basse – charger la batterie. Huile moteur trop épaisse. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
LE VOYANT DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE RESTE ALLUMÉ LORSQUE LE MOTEUR TOURNE	Régime moteur trop bas. Batterie défectueuse. Alternateur défectueux. Courroie de l'alternateur desserrée ou défectueuse.
LA BATTERIE NE CHARGE PAS	Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Batterie défectueuse – Vérifier le niveau d'électrolyte. Batterie épuisée. Courroie de l'alternateur desserrée ou défectueuse. Alternateur défectueux.
LES VOYANTS NE FONCTIONNENT PAS	Fusible grillé. Ampoule dévissée ou grillée. Connexions desserrées.

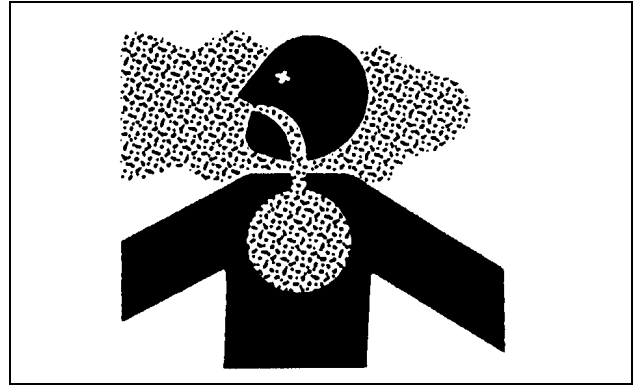
REMISAGE

Remisage et sécurité



ATTENTION : Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques, voire mortels.

- Lorsqu'un moteur doit tourner dans un local clos, évacuer les gaz au moyen d'une rallonge d'échappement. Toujours essayer de travailler dans un endroit bien ventilé.
- **NE PAS** remiser le transporteur avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser le transporteur.
- Déposer la batterie et l'entreposer dans un endroit sec, à l'abri du gel, et hors de portée des enfants.



Remisage du véhicule

IMPORTANT : Toujours utiliser du conditionneur de carburant et du stabilisateur lors du remisage de la machine pour éviter la formation de dépôts gommeux. Ceci risque d'appauvrir le mélange et provoquer le grippage des pistons et une panne du moteur.

1. Utiliser le conditionneur et le stabilisateur John Deere appropriés ou équivalents dans le réservoir. Suivre le mode d'emploi figurant sur l'étiquette du produit.
2. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes pour s'assurer que le stabilisateur pénètre dans le circuit d'alimentation.
3. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre quand le moteur est chaud.
4. **Modèles à essence uniquement :**
 - Déposer les bougies.
 - Verser 30 ml (1 oz.) d'huile moteur propre dans chaque cylindre.
 - Reposer les bougies. **NE PAS** poser les fils.
 - Lancer le moteur plusieurs fois pour faire circuler l'huile.
5. Réparer les pièces usées ou endommagées. Les remplacer par des neuves selon le besoin.

6. Effectuer l'entretien du filtre à air.
7. Laver le véhicule.
8. **Modèles 4 RM** : Graisser l'arbre d'entraînement.
9. Nettoyer le moteur et la zone qui l'entoure. Nettoyer les traces d'huile, de graisse et les saletés.
10. Vérifier les conduites du compartiment moteur.
11. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur et le point de congélation.
12. Nettoyer la crépine d'admission d'air.
13. Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur.
14. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile – réservoir d'huile hydraulique auxiliaire.
15. Peindre les surfaces qui en ont besoin pour empêcher la formation de rouille.



ATTENTION : Éviter toute blessure. La batterie contient un acide très nocif et corrosif. Remiser la batterie dans une zone hors de portée des enfants.

16. Déposer et nettoyer la batterie. Vérifier le niveau d'électrolyte. Charger la batterie. Remiser la batterie dans un endroit sec et frais pour allonger sa durée de vie.
17. Remiser le transporteur dans un endroit sec et protégé. Si le transporteur doit être remis à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.
18. Placer des cales ou des supports sous le transporteur pour soulager les pneus. Dégonfler les pneus d'un tiers.
19. Nettoyer la courroie de l'alternateur à l'aide d'un chiffon humide. Vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
20. Vérifier et régler la tension de la courroie de l'alternateur.
21. **Modèle diesel** : Fermer le robinet de la cuve de décantation du carburant.
22. Appliquer une graisse polyvalente sur les tiges de vérin exposées aux éléments.
23. Remplacer le filtre à carburant.

Remise en service

1. Vérifier la pression des pneus.
 - La pression correcte des pneus est comprise entre 69 et 83 kPa (10–12 psi).
2. Vérifier et serrer la visserie des roues.
 - Serrer les boulons de roue à 115 N.m (85 lb-ft.).
3. Vérifier le niveau d'électrolyte. S'il le faut, charger la batterie. Poser la batterie.
4. Brancher les fils des bougies.
5. Vérifier le niveau d'huile moteur.
6. Vérifier le niveau d'huile de transmission.
7. **Modèles 4 RM** : Vérifier le niveau d'huile du pont avant.
8. Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir.
9. **Modèles 4 RM** : Graisser l'arbre d'entraînement.
10. Vérifier les conduites (d'admission d'air, de carburant, hydrauliques, du circuit de refroidissement), les colliers et les connexions.
11. S'assurer que les garants et les protections sont en place.
12. **Modèle diesel** : Ouvrir le robinet de la cuve de décantation du carburant.
13. Remplir le réservoir de carburant de carburant frais.



ATTENTION : Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques, voire mortels. Mettre le moteur en marche UNIQUEMENT en plein air ou dans un local bien ventilé.

14. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes au ralenti avant de le mettre sous charge.

Instructions de livraison

Avant la livraison, procéder aux vérifications suivantes : nettoyer le transporteur et consulter ce livret avec le propriétaire/l'opérateur. S'assurer que le propriétaire/l'opérateur est capable d'utiliser le transporteur en toute sécurité.

Vérification du niveau des liquides

IMPORTANT : Vérifier le niveau de tous les liquides avant de mettre le transporteur en marche.

Garer le transporteur sur une surface plate et ferme, serrer le frein de stationnement et mettre la clé de contact sur « STOP ».

1. VÉRIFIER LE NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR. Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre le repère FULL (Plein) et le repère LOW (Bas) du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère LOW (Bas) du vase d'expansion. Ajouter la quantité recommandée d'antigel et d'eau au radiateur selon le besoin. Voir **Vérification du niveau du liquide de refroidissement** dans la section **Entretien-Moteur** pour de plus amples informations.

IMPORTANT : NE PAS mettre le moteur en marche si le niveau d'huile est situé au niveau du repère « L » ou en dessous.

2. VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR. Le niveau d'huile être compris entre les repères ADD (Ajouter) et FULL (Plein) de la jauge. Ajouter de l'huile selon le besoin. Voir **Vérification du niveau d'huile moteur** dans la section **Entretien-Moteur** pour de plus amples informations.

IMPORTANT : NE PAS faire tourner le moteur si le niveau d'huile de transmission est bas.

3. VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE LA TRANSMISSION. Le niveau d'huile doit être en haut du repère FULL (Plein) de la jauge de l'huile de transmission. Ajouter de l'huile selon le besoin. Voir **Vérification du niveau de l'huile de transmission** dans la section **Entretien-Moteur** pour de plus amples informations.

4. VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DU PONT AVANT. Le niveau d'huile doit être atteindre le haut de la zone hachurée de la jauge. Ne pas visser la jauge pour vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile selon le besoin. Voir **Vérification du niveau de l'huile du pont avant** dans la section **Entretien-Moteur** pour de plus amples informations.

Vérification de la batterie



ATTENTION : Éviter les explosions de batterie :
Ne pas approcher d'étincelles, d'allumettes ou de flammes nues de la batterie. Les gaz dégagés par les batteries sont très explosifs.

Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.

Ne pas charger une batterie gelée : elle risque d'exploser. Laisser d'abord la batterie atteindre une température de 16 °C (60 °F).

NOTE : Pour de plus amples informations, voir la section *Entretien-Électricité* dans ce livret.

1. Si le moteur ne peut pas être lancé et que les phares restent en veilleuse ou ne s'allument pas, recharger la batterie.
2. Charger la batterie pendant au moins 30 minutes entre 5 et 10 A. Si le chargeur de la batterie est muni d'un sélecteur pour « Cycle profond » ou « Sans entretien », utiliser ce dernier.

Vérification du système de sécurité

Pour la procédure complète de vérification du système de sécurité, voir **Vérification du système de sécurité** dans la section **FONCTIONNEMENT**.

Vérifier le serrage des boulons de roue

Pour les instructions complètes et les spécifications de serrage, voir **Couples de serrage des boulons de roue** dans la section **ENTRETIEN-DIVERS**.

Vérification de la pression des pneus

Pour des informations détaillées sur les pneus et la sécurité, ainsi que les pressions recommandées, voir **Vérification de la pression des pneus** dans la section **Entretien-Divers**.

POSE DE LA BENNE

Pour des instructions détaillées concernant la pose de la benne, voir **Pose de la benne** dans la section **Entretien-Divers**.

CARACTÉRISTIQUES

Moteur (Modèle 2020 – Essence)

Fabricant	Yanmar
Numéro de modèle	3TG72
Puissance à 3 400 tr/mn.	19,1 kW (25.6 hp)
Cylindrée	879 cm ³ (53.6 in. ³)
Cylindres	Trois
Cycle	Quatre temps
Ralenti (± 50)	1 450 tr/mn
Plein régime (± 50)	3 570 tr/mn
Filtre à huile	À plein débit, Remplaçable
Graissage	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	À cartouche avec filtre secondaire

Moteur (Modèle 2030 – Diesel)

Fabricant	Yanmar
Numéro de modèle	3TG72
Puissance à 3 200 tr/mn.	16,6 kW (22.2 hp)
Cylindrée	1 006 cm ³ (61.4 in. ³)
Cylindres	Trois
Cycle	Quatre temps
Ralenti à vide (± 50)	1 450 tr/mn
Plein régime (± 50)	3 450 tr/mn
Filtre à huile	Plein débit, remplaçable
Graissage	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	À cartouche avec filtre secondaire

Circuit d'alimentation (modèles à essence)

Type de carburant	Ordinaire, sans plomb
Filtre à carburant	Remplaçable
Pompe à carburant	Électrique

CARACTÉRISTIQUES

Circuit d'alimentation (modèles diesel)

Type de carburant Diesel
Filtre à carburant Remplaçable
Pompe à carburant Mécanique

Circuit électrique

Type Volant moteur, Alternateur
Intensité de l'alternateur 55 A
Puissance de la batterie 12 VCC
Démarrage par temps froid 500 A à 0°F
Allumage À décharge de condensateur

Direction et freins

Type de frein de service Tambour hydraulique à 4 roues motrices
Type de frein de stationnement Tambour mécanique
Commande du frein de stationnement Levier à main
Direction Assistance hydraulique

Pneus

Bande de roulement	Emplacement	Taille	Plis
Industrial Trax (standard)	Avant	23x10.50-12	4
Multi Trac (standard)	Arrière	26x12.00-12	4
Multi Trac (en option)	Arrière	26x14.00-12	4

Transmission

Fabricant Kanzaki
Type 5 vitesses, synchro-mesh
Option 4 RM Automatique, sur demande

CARACTÉRISTIQUES

Vitesses de déplacement (tous les modèles équipés de pneus arrière standard)

Première	4,5 km/h (2.8 mph)
Seconde.	7,4 km/h (4.6 mph)
Troisième.	12,7 km/h (7.9 mph)
Quatrième	24,1 km/h (15 mph)
Cinquième	30,7 km/h (19.1 mph)
Marche arrière.	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensions

Garde au sol	16,8 cm (6.6 in.)
Empattement (de l'essieu avant à l'essieu arrière)	167,6 cm (66 in.)
Bande de roulement avant.	123,2 cm (48.5 in.)
Bande de roulement arrière.	129 cm (50.8 in.)
Longueur hors-tout avec benne en option.	328,4 cm (129.3 in.)
Longueur hors-tout sans benne en option	319,3 cm (125.7 in.)
Largeur hors-tout	158,5 cm (62.4 in.)
Hauteur hors-tout	193,7 cm (76.3 in.)

Diamètre de braquage

Rayon de sécurité intérieur-2 RM.	84 cm (33 in.)
Rayon de sécurité intérieur-4 RM.	274 cm (108 in.)
Rayon de sécurité extérieur-2 RM	498 cm (196 in.)
Rayon de sécurité extérieur-4 RM	630 cm (248 in.)

Poids (sans accessoire)

Modèle 2020 2 RM avec pneus standard	829,2 kg (1828 lb)
Modèle 2020 4 RM avec pneus standard	849,1 kg (1872 lb)
Modèle 2030 2 RM avec pneus standard	829,2 kg (1828 lb)
Modèle 2030 4RM avec pneus standard.	849,1 kg (1872 lb)

CARACTÉRISTIQUES

Contenances

Réservoir de carburant	30,3 l (8 U.S. gal)
Circuit de refroidissement (total)	3,8 l (4.1 U.S. qt)
Carter avec filtre à huile (modèles à essence).....	2,1 l (2.2 U.S. qt)
Carter avec filtre à huile (modèles diesel)	2,1 l (2.2 U.S. qt)
Circuit de l'huile de transmission (Total)	10,6 l (2.8 U.S. gal)
Huile de pont avant (modèles 4RM)	3,3 l (3.5 U.S. qt)

Remorquage

Capacité de remorquage maximum (attelage arrière).....	680,4 kg (1500 lb)
Capacité de charge maximum sur le timon (attelage arrière)	90,7 kg (200 lb)

Benne

Longueur hors-tout intérieure.....	165 cm (65 in.)
Largeur hors-tout intérieure	128,4 cm (50.5 in.)
Profondeur hors-tout intérieure	26,8 cm (10.5 in.)
Poids	144,2 kg (318 lb.)
Charge utile.....	907 kg (2000 lb.)
Capacité de relevage maximum avec assistance hydraulique.....	907 kg (2000 lb.)
Revêtement	En option
Désenclenchement automatique du hayon	En option

Graisses recommandées

Huile moteur – Modèles à essence.....	John Deere TURF-GARD® SAE 10W–30
Huile moteur – Modèles diesels	John Deere PLUS 50® SAE 15W–40
.....	John Deere TORQ-GARD SUPREME® SAE 5W–30
Liquide de refroidissement moteur	À base d'éthylène glycol
Huile de transmission/hydraulique.....	John Deere J20C Hy-Gard®
Graisse	John Deere MOLY HAUTE TEMPÉRATURE EP®
.....	Graisse John Deere EP HAUTE TEMPÉRATURE®
.....	John Deere GREASE-GARD™

CARACTÉRISTIQUES

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

DEERE AND COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL. 61265-8098 ÉTATS-UNIS

JE, SOUSSIGNÉ :
CERTIFIE QUE CES MACHINES

TYPEProGator Diesel
NUMÉRO DE SÉRIETC2020A0_____

SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES CONCERNANT :

LA DIRECTIVE COMPATIBILITÉ
ÉLECTRO-MAGNÉTIQUE.... 89/336/CEE
LA DIRECTIVE MACHINE.... 89/392/CEE

FAIT À :

JOHN DEERE HORICON WORKS le30 août 1999



MICHAEL J. MACK Jr.
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DIVISION COMMERCIALE GOLF ET GAZON

CARACTÉRISTIQUES

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

DEERE AND COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL. 61265-8098 ÉTATS-UNIS

JE, SOUSSIGNÉ :
CERTIFIE QUE CES MACHINES

TYPE ProGator essence
NUMÉRO DE SÉRIE TC2030A0 _____

SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES CONCERNANT :

LA DIRECTIVE COMPATIBILITÉ
ÉLECTRO-MAGNÉTIQUE 89/336/CEE
LA DIRECTIVE MACHINE 89/392/CEE

FAIT À :

JOHN DEERE HORICON WORKS le 30 août 1999



MICHAEL J. MACK Jr.
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DIVISION COMMERCIALE GOLF ET GAZON

INDEX

A	
Accidents, Protection des enfants et prévention	7
Admission d'air, Nettoyage de la crépine	38
Ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur, Nettoyage	39
Ampoule de feu arrière/feux de stop, Remplacement	66
Ampoule de phare, Remplacement	68
Ampoule de voyant, Remplacement	67
Arbres de transmission en mouvement, Ne pas s'approcher	8
Autocollants de sécurité, Machine	1
B	
Basculement, Prévention	7
Batterie de renfort	66
Batterie, Nettoyage ou remplacement	64
Batterie, Vérification	85
Benne, Dépose	75
Benne, Dépose du hayon	25
Benne, Ouverture et fermeture du hayon	25
Benne, Pose	76
Benne, Relevage et abaissement	24
Bougies, Vérification	37
Boulons de roue, Vérification du serrage	85
C	
Caractéristiques	86
Caractéristiques du carburant - Modèles à essence	71
Caractéristiques du carburant - Modèles diesel	72
Carburant	70
Carburant (modèles à essence), Remplacement du filtre	47
Carburant (modèles diesel), Robinet	11
Carburateur, Réglage (moteur à essence)	33
Ceintures de sécurité, Utilisation	11
Changement de vitesse, Levier	17
Circuit de refroidissement, Remplissage	46
Circuit de refroidissement, Vidange	45
Circuit hydraulique auxiliaire, Vérification de la commande	22
Colliers de serrage et conduites, Vérification	41
Commande du circuit hydraulique auxiliaire, Vérification	22
Commandes	4
Commandes de la console et diverses	4
Commandes du siège et du frein de stationnement, Vérification	21
Commandes du tableau de bord et pédales	4
Conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage, Vérification	41
Console et divers, Commandes	4
Contacteur de point mort, Vérification	21
Courroie de l'alternateur, Vérification et réglage de la tension	49
Courroie de l'alternateur (modèles à essence), Remplacement	50
Courroie de l'alternateur (modèles diesels), Remplacement	52
Crépine d'admission d'air, Nettoyage	38
Cuve de décantation du filtre à carburant (modèles diesel), Entretien	48

INDEX

E	
Électrolyte de la batterie, Vérification du niveau	65
Embrayage, Pédale	17
Entretien du filtre à air	40
Entretien, Pièces de rechange	26
Essence, Remisage	71
F	
Feu arrière/feux de stop, Remplacement de l'ampoule	66
Filtre à air, Entretien	40
Filtre à carburant (modèles à essence), Remplacement	47
Filtre à huile, Remplacement	35
Filtre à tamis de l'huile de transmission, Nettoyage	55
Filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique, Nettoyage	60
Filtre à tamis, Nettoyage de la transmission	55
Filtre à tamis, Nettoyage du circuit hydraulique	60
Filtre, Remplacement et vidange de l'huile hydraulique	58
Filtre, Remplacement et vidange de l'huile moteur	35
Fonctionnement en toute sécurité	5
Formation de l'opérateur obligatoire	8
Formation requise de l'utilisateur	8
Frein de stationnement et siège, Vérification des commandes	21
Frein, Stationnement	12
Fusibles, Vérification et remplacement	68
G	
Garantie couvrant l'entretien du moteur	33
Gazole, Remisage	72
Graisse	56
H	
Hayon de la benne, Dépose	25
Hayon de la benne, Ouverture et fermeture	25
Huile de transmission	53
Huile du pont avant	61
Huile du pont avant (modèles 4 RM), Vidange	62
Huile hydraulique	57
Huile hydraulique et filtre, Vidange et remplacement	58
Huile moteur	34
Huile moteur – Modèle à essence	34
Huile moteur – Modèle diesel	34
Huile moteur, Vérification du niveau	35
Huile moteur, Vidange	35
Huile moteur, Vidange et remplacement du filtre	35
Huile, Circuit hydraulique	57
Hydraulique, Levier de commande de PdF	13
L	
Levier de verrouillage du différentiel, Utilisation	12
Liquide de frein	63
Liquide de refroidissement	42
Liquide de refroidissement, Périodicité de vidange	43
Liquide de refroidissement, Vérification du niveau	44
Liquides sous pression, à éviter	9
Livraison, Instructions	84

INDEX

M	
Moteur, Arrêt	20
Moteur, Fonctionnement avec l'opérateur hors du siège	22
Moteur, Huile (modèle à essence)	34
Moteur, Liquide de refroidissement	42
Moteur, Mise en marche	19
N	
Nettoyage et réparation des surfaces en matière plastique	73
Niveau d'électrolyte, Vérification de la batterie	65
Niveau d'huile, Vérification du moteur	35
Niveau d'huile (modèles 4 RM), Vérification du pont avant	61
Niveau d'huile de transmission, Vérification	53
Niveau d'huile hydraulique, Vérification	57
Niveau du liquide de frein, Vérification	63
O	
Outils	10
P	
Passagers interdits	9
PdF hydraulique, Levier de commande	13
Pédales et commandes du tableau de bord	4
Périodicité de vidange du liquide de refroidissement	43
Pièces, Rechange	26
Poignées de retenue	6
Point mort, Vérification du contacteur	21
Pression des pneus, Vérification	69
Pression des pneus, vérification	85
R	
Refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur, Nettoyage des ailettes	39
Refroidissement, Rinçage du circuit	46
Relevage, Levier du vérin	13
Remisage de l'essence	71
Remisage du gazole	72
Remisage du véhicule	81
Remisage et sécurité	81
Remisage, Essence	71
Remisage, Remise en service	83
Remorquage d'une charge	23
Remorquage du transporteur	23
Remplacement du filtre et vidange de l'huile moteur	35
Réservoir de carburant, Remplissage	73
S	
Sécurité, Entretien	27
Sécurité, Entretien du circuit de refroidissement	42
Sécurité, Éviter de respirer les gaz d'échappements	33
Sécurité, Fonctionnement	5
Sécurité, Remisage	81
Sécurité, Stationnement	6
Serpentins de refroidissement d'huile, Nettoyage	60
Siège et frein de stationnement, Vérification des commandes	21
Sièges, Réglage	10
Stationnement en toute sécurité	6
Stationnement, Frein	12

INDEX

Support de sécurité du vérin de relevage, Utilisation	29
Surfaces métalliques, Nettoyage et réparation	74
Système de sécurité, Vérification	20, 85
T	
Tableau d'entretien	30
Tableau de bord	16
Tableau de bord, Commandes et pédales	4
Tableau de dépannage	77
Tableau, Périodicité de l'entretien	30
Tension de la courroie de l'alternateur, Vérification et réglage	49
Transmission synchronisée à 5 vitesses, Fonctionnement	17
Transport du transporteur	24
Transport et sécurité	10
Travail, Vêtements de	9
V	
Valve anti-poussière, Nettoyage	38
Vérification des bougies	37
Vérification du contacteur de point mort	21
Vérification du niveau des liquides	84
Vérification du système de sécurité	20
Vérifications quotidiennes, Liste	20
Vérin de relevage, Levier	13
Visserie des roues, Serrage	73
Visserie des roues, Vérification	10
Vitesse, Levier de changement	17
Vitesse, Verrouillage de la 5ème	15

NOTES

NOTES

NOTES

NOUS VOUS AIDONS À FAIRE VOTRE TRAVAIL

Pièces détachées John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere et de réduire ainsi les immobilisations au minimum.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision qui permettent de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter une perte de temps et d'argent.



Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere, l'école n'est jamais finie.

Les mécaniciens John Deere suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées.

Résultat : une base solide sur laquelle on peut compter.



Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace et surtout « où » et « quand » cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nos services, c'est être certain d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE :
être là en cas de besoin.



